



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Integraal verslag

Compte rendu intégral

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 20 APRIL 2007**

(Ochtendvergadering)

**Séance plénière du
VENDREDI 20 AVRIL 2007**

(Séance du matin)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD		SOMMAIRE	
VERONTSCHULDIGD	13	EXCUSÉS	13
VERZOEK TOT OPHEFFING VAN DE PARLEMENTAIRE ONSCHENDBAARHEID VAN EEN LID VAN HET PARLEMENT	13	DEMANDE DE LEVÉE DE L'IMMUNITÉ PARLEMENTAIRE À CHARGE D'UN MEMBRE DU PARLEMENT	13
MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	14	COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	14
Arbitragehof		Cour d'arbitrage	
MAATSCHAPPIJ VOOR DE VERWERVING VAN VASTGOED (MVV)	14	SOCIÉTÉ D'ACQUISITION FONCIÈRE (SAF)	14
Verzending naar een commissie		Renvoi en commission	
ADVIS NR. 21 VAN DE RAAD VOOR HET WETENSCHAPSBELEID VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST	15	AVIS N° 21 DU CONSEIL DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE	15
Verzending naar een commissie		Renvoi en commission	
SCHRIFTELijke VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD	15	QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N'A PAS ÉTÉ RÉPONDU	15

VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE EN VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE	16	PROPOSITIONS DE RÉSOLUTION ET PROPOSITIONS D'ORDONNANCE	16
Inoverwegingen		Prises en considération	
Verzending naar een commissie		Renvoi en commission	
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE	17	PROJETS D'ORDONNANCE ET PROPOSITIONS D'ORDONNANCE	17
- ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen (nrs A-325/1 en 2 - 2006/2007)	17	- projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion (nos A-325/1 et 2 - 2006/2007)	17
<i>Algemene bespreking – Sprekers: mevrouw Julie de Groote, rapporteur, de heer Benoît Cerexhe, minister.</i>	17	<i>Discussion générale – Orateurs : Mme Julie de Groote, rapporteuse, M. Benoît Cerexhe, ministre.</i>	17
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	19	<i>Discussion des articles</i>	19
- ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de Republiek Botswana, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Brussel op 7 juni 2006 (nrs A-327/1 en 2 – 2006/2007)	19	- projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord entre l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise, d'une part, et la République du Botswana, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Bruxelles le 7 juin 2006 (nos A-327/1 et 2 – 2006/2007)	19
<i>Algemene bespreking</i>	19	<i>Discussion générale</i>	19
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	20	<i>Discussion des articles</i>	20

- ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het verdrag van de Verenigde Naties ter bestrijding van corruptie, gedaan te New York op 31 oktober 2003 (nrs A-323/1 en 2 - 2006/2007)	20	- projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention des Nations Unies contre la corruption, faite à New York le 31 octobre 2003 (nos A-323/1 et 2 - 2006/2007)	20
<i>Algemene bespreking</i>	20	<i>Discussion générale</i>	20
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	21	<i>Discussion des articles</i>	21
- ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het verdrag betreffende de bescherming en bevordering van de diversiteit inzake culturele uitdrukkingen, goedgekeurd op 20 oktober 2005 en gedaan te Parijs op 9 december 2005 (nrs A-322/1 en 2 - 2006/2007)	21	- projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, adoptée le 20 octobre 2005 et faite à Paris le 9 décembre 2005 (nos A-322/1 et 2 - 2006/2007)	21
<i>Algemene bespreking</i>	21	<i>Discussion générale</i>	21
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	22	<i>Discussion des articles</i>	22
- voorstel van ordonnantie van de heren Didier Gosuin, Philippe Pivin en Jacques Simonet tot wijziging van de ordonnantie van 29 april 2004 betreffende de controle van de verkiezingsuitgaven en de regeringsmededelingen (nrs A-63/1 en 2 - 2004/2005)	22	- proposition d'ordonnance de MM. Didier Gosuin, Philippe Pivin et Jacques Simonet modifiant l'ordonnance du 29 avril 2004 organisant le contrôle des dépenses électorales et des communications gouvernementales (nos A-63/1 et 2 - 2004/2005)	22
<i>Algemene bespreking – Spreker: de heer Jacques Simonet.</i>	23	<i>Discussion générale – Orateur : M. Jacques Simonet.</i>	23
- voorstel van ordonnantie van de heer Jacques Simonet en mevrouw Marion Lemesre tot wijziging van de ordonnantie van 29 april 2004 betreffende de controle van de verkiezingsuitgaven en de regeringsmededelingen (nrs A-67/1 en 2 - 2004/2005)	23	- proposition d'ordonnance de M. Jacques Simonet et Mme Marion Lemesre modifiant l'ordonnance du 29 avril 2004 organisant le contrôle des dépenses électorales et des communications gouvernementales (nos A-67/1 et 2 - 2004/2005)	23

<i>Algemene bespreking – Spreker: de heer Jacques Simonet.</i>	23	<i>Discussion générale – Orateur : M. Jacques Simonet.</i>	23
- voorstel van ordonnantie van mevrouw Caroline Persoons en mevrouw Martine Payfa voor het opstellen van een Gewestelijke Code voor inspraak (nrs A-13/1 en 2 - G.Z. 2004)	24	- proposition d'ordonnance de Mmes Caroline Persoons et Martine Payfa organisant un Code régional de participation (nos A-13/1 et 2 - S.O. 2004)	24
<i>Algemene bespreking</i>	24	<i>Discussion générale</i>	24
- voorstel van ordonnantie van de heren Didier Gosuin en Jacques Simonet tot invoering van het stelsel van de evenredige vertegenwoordiging in de instellingen van het Gewest (nrs A-191/1 en 2 - 2004/2005)	24	- proposition d'ordonnance de MM. Didier Gosuin et Jacques Simonet instituant le système de la représentation proportionnelle au sein des organismes régionaux (nos A-191/1 et 2 - 2004/2005)	24
<i>Algemene bespreking – Spreker: de heer Jacques Simonet.</i>	25	<i>Discussion générale – Orateur : M. Jacques Simonet.</i>	25
INTERPELLATIES	26	INTERPELLATIONS	26
- van de heer Yaron Pesztat tot de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken, betreffende "het nieuwe IRIS-vervoerplan".	26	- de M. Yaron Pesztat à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics, concernant "le nouveau Plan IRIS des déplacements".	26
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Serge de Patoul, de heer Paul Galand, de heer Pascal Smet, minister, de heer Johan Demol, de heer André du Bus de Warnaffe, mevrouw Adelheid Byttebier, mevrouw Els Ampe, de heer Yaron Pesztat.</i>	32	<i>Discussion – Orateurs : M. Serge de Patoul, M. Paul Galand, M. Pascal Smet, ministre, M. Johan Demol, M. André du Bus de Warnaffe, Mme Adelheid Byttebier, Mme Els Ampe, M. Yaron Pesztat.</i>	32

- van mevrouw Brigitte De Pauw	51	- de Mme Brigitte De Pauw	51
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
en tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "het plan voor de creatie van extra plaatsen voor kinderopvang".		et à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant "le plan pour la création de places d'accueil supplémentaires pour les enfants".	
Toegevoegde interpellatie van de heer Hervé Doyen,	51	Interpellation jointe de M. Hervé Doyen,	51
betreffende "het crècheplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".		concernant "le plan 'crèches' de la Région de Bruxelles-Capitale".	
Toegevoegde interpellatie van de heer Jan Béghin,	51	Interpellation jointe de M. Jan Béghin,	51
betreffende "de nieuwe plaatsen in de kinderopvang".		concernant "les nouvelles places d'accueil dans les crèches".	
<i>Besprekking – Sprekers: mevrouw Nathalie Gilson, de heer Eric Tomas, voorzitter, mevrouw Olivia P'tito, mevrouw Dominique Braeckman, de heer Frederic Erens, mevrouw Els Ampe, de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Brigitte De Pauw, de heer Hervé Doyen, de heer Jan Béghin.</i>	56	<i>Discussion – Orateurs : Mme Nathalie Gilson, M. Eric Tomas, président, Mme Olivia P'tito, Mme Dominique Braeckman, M. Frederic Erens, Mme Els Ampe, M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Brigitte De Pauw, M. Hervé Doyen, M. Jan Béghin.</i>	56

MONDELINGE VRAGEN	76	QUESTIONS ORALES	76
- van de heer Didier Gosuin	76	- de M. Didier Gosuin	76
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
betreffende "de oprichting van de controlecel van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen".		concernant "la mise en place de la Cellule de contrôle de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois".	
- van de heer Didier Gosuin	76	- de M. Didier Gosuin	76
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
betreffende "het slecht gebruik van bepaalde openbare uitrusting die verwezenlijkt zijn in het kader van wijkcontracten".		concernant "le mauvais usage de certains équipements publics produits dans le cadre de contrats de quartier".	
- van de heer Serge de Patoul	77	- de M. Serge de Patoul	77
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
betreffende "de doodskist in cellulosevezel – de weigering van een ziekenhuis om te kisten".		concernant "le cercueil en fibre de cellulose – le refus de mise en bière par un établissement hospitalier".	

- van de heer Stéphane de Lobkowicz

77

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de gevolgen van het arrest van het Hof van Beroep van Bergen dat de onwettigheid van de heffingen met terugwerking bevestigt".

- van de heer Walter Vandenbossche

78

aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de initiatieven en maatregelen ter bevordering van het Nederlands".

- van de heer Didier Gosuin

78

aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,

betreffende "het bekeuren van overtredingen van het stedenbouwkundig recht door de gemeenten en de rol van de gewestelijke stedenbouw".

- van de heer Didier Gosuin

78

aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,

betreffende "de aanmoediging van de gemeenten om nieuwe grondreserves voor huisvesting aan te kopen".

- de M. Stéphane de Lobkowicz

77

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant "les conséquences de l'arrêt de la Cour d'appel de Mons confirmant le principe de l'ilégalité des taxes rétroactives".

- de M. Walter Vandenbossche

78

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les initiatives et mesures en faveur de l'apprentissage du néerlandais".

- de M. Didier Gosuin

78

à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "le travail de verbalisation des communes en matière d'infraction au droit de l'urbanisme et le rôle de l'urbanisme régional".

- de M. Didier Gosuin

78

à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "l'incitation des communes d'acquérir des nouvelles réserves foncières affectées au logement".

- van de heer Didier Gosuin	79	- de M. Didier Gosuin	79
aan mevrouw Françoise Dupuis, staats-secretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende "de studie van de gebieden met zware speculatie met het oog op de toepassing van het vereenvoudigd voorkooprecht".		à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant "l'étude des zones à forte intensité spéculative en vue de l'application d'un droit de préemption simplifié".	
- van de heer Didier Gosuin	79	- de M. Didier Gosuin	79
aan mevrouw Françoise Dupuis, staats-secretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende "de vermeerdering van het aantal woningen — datum die in aanmerking moet worden genomen om ervan uit te gaan dat een stedenbouwkundige vergunning vereist is".		à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant "la multiplication du nombre de logements — date à prendre en compte pour considérer qu'un permis d'urbanisme était requis".	
- van de heer Didier Gosuin	79	- de M. Didier Gosuin	79
aan mevrouw Françoise Dupuis, staats-secretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende "de keuze van de straffen in geval van overtreding van het stedenbouwkundig recht tussen de herstelling, de terugbetaling van de meerwaarde en de uitvoering van aanpassingswerken".		à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant "le choix dans les sanctions en cas d'infraction en matière d'urbanisme entre la remise en pristin état, le remboursement de la plus-value et l'exécution de travaux d'aménagement".	
- van de heer Didier Gosuin	80	- de M. Didier Gosuin	80
aan mevrouw Françoise Dupuis, staats-secretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende "de middelen voor de burgemeesters om de gebouwen beter te controleren".		à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant "les moyens mis à disposition des bourgmestres pour contrôler le bâti".	

- van de heer Didier Gosuin	80	- de M. Didier Gosuin	80
aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw, betreffende "de follow-up door het Parquet van de processen-verbaal van overtreding van het stedenbouwkundige recht in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".		à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme, concernant "le suivi, par le Parquet, des procès-verbaux d'infraction dressés en matière d'urbanisme à Bruxelles".	
- van de heer Serge de Patoul	81	- de M. Serge de Patoul	81
aan mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel, betreffende "de verkoop van het gewestelijk terrein van Carcoke aan de GIMB".		à Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles, concernant "la vente du terrain régional Carcoke à la SRIB".	
- van de heer Didier Gosuin	81	- de M. Didier Gosuin	81
aan de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, betreffende "de statistieken over de collectieve ophalingen".		à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, concernant "les statistiques des collectes sélectives".	
- van de heer Didier Gosuin	81	- de M. Didier Gosuin	81
aan de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen, betreffende "het composteercentrum".		à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites, concernant "le centre de compost".	
- van de heer Didier Gosuin	82	- de M. Didier Gosuin	82
aan de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen,		à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites,	

betreffende "het opstellen van een nieuw afvalplan".

- van de heer Didier Gosuin

82

concernant "l'élaboration du nouveau plan déchet".

- de M. Didier Gosuin

82

aan de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen,

betreffende "het onderzoek naar de wijziging van het BTW-stelsel voor de overheid".

- van de heer Didier Gosuin

82

concernant "l'étude sur la modification du régime de la TVA sur les pouvoirs publics".

- de M. Didier Gosuin

82

aan de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen,

betreffende "de plaatsing van witte, gele en blauwe vuilnisbakken in de metrostations".

à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites,

concernant "l'installation de poubelles blanches, jaunes et bleues dans les stations de métro".

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER ERIC TOMAS, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. ERIC TOMAS, PRÉSIDENT.**

- *De vergadering wordt geopend om 9.34 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 20 april 2007 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Céline Delforge;
- mevrouw Viviane Teitelbaum, op een officiële zending in het buitenland;
- de heer Denis Grimberghs, op een officiële zending in het buitenland;
- de heer Francis Delpérée;
- mevrouw Valérie Seyns;
- de heer Alain Destexhe;
- de heer Bea Diallo.

**VERZOEK TOT OPHEFFING VAN DE
PARLEMENTAIRE ONSCHENDBAAR-
HEID VAN EEN LID VAN HET
PARLEMENT**

De voorzitter.- Bij brief van 16 april 2007, verzoekt de procureur-général bij het hof van beroep van Luik, met toepassing van de artikelen 59 en 120 van de Grondwet, om opheffing van de

- *La séance est ouverte à 9h34.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 20 avril 2007.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Céline Delforge ;
- Mme Viviane Teitelbaum, en mission officielle à l'étranger ;
- M. Denis Grimberghs, en mission officielle à l'étranger ;
- M. Francis Delpérée ;
- Mme Valérie Seyns ;
- M. Alain Destexhe ;
- M. Bea Diallo.

**DEMANDE DE LEVÉE DE L'IMMUNITÉ
PARLEMENTAIRE À CHARGE D'UN
MEMBRE DU PARLEMENT**

M. le président.- Par lettre du 16 avril 2007, le procureur général près la Cour d'appel de Liège sollicite, en application des articles 59 et 120 de la Constitution, la levée de l'immunité parlementaire

parlementaire onschendbaarheid van een lid van het parlement.

Conform artikel 42 van het Reglement, stel ik u voor dit dossier te verzenden naar de commissie voor Vervolgingen.

Geen bezwaar?

Aldus wordt besloten.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

Arbitragehof

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Arbitragehof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

MAATSCHAPPIJ VOOR DE VERWERVING VAN VASTGOED (MVV)

De voorzitter.- Bij brief van 3 april 2007 zendt de minister-president van de regering, overeenkomstig artikel 20 van de ordonnantie van 20 juli 2005 betreffende de Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed, de wijzigingen aan de statuten van de N.V. Maatschappij voor de Verwerving van Vastgoed op 20 februari 2007.

– Verzonden naar de commissie voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

d'un membre du parlement.

Conformément à l'article 42 du règlement, je vous propose de renvoyer ce dossier à la commission des Poursuites.

Pas d'observation ?

Il en sera ainsi.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

Cour d'arbitrage

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour d'arbitrage.

Elles figureront en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

SOCIÉTÉ D'ACQUISITION FONCIÈRE (SAF)

M. le président.- Par lettre du 3 avril 2007, le ministre-président du gouvernement transmet, conformément à l'article 20 de l'ordonnance du 20 juillet 2005 relative à la Société d'acquisition foncière, les modifications aux statuts de la S.A. Société d'acquisition foncière en date du 20 février 2007.

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

**ADVIES NR. 21 VAN DE RAAD VOOR
HET WETENSCHAPSBELEID VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST**

De voorzitter.- Bij brief van 4 april 2007 bezorgt de voorzitter van de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, overeenkomstig artikel 11 van de ordonnantie van 10 februari 2000 tot oprichting van een Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een kopie van het advies nr. 21 van de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake het "Operationeel Programma voorgesteld door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest krachtens de Doelstelling "concurrentiekracht en tewerkstelling" voor de periode 2007-2013".

– Verzonden naar de commissie voor Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek.

**SCHRIFTELijke VRAGEN WAAROP
NOG NIET WERD GEANTWOORD**

De voorzitter.- Ik herinner de leden van de regering eraan dat artikel 105.2 van het reglement bepaalt dat de antwoorden op de schriftelijke vragen binnen 20 werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangstdatum van de vraag door de betrokken minister of staatssecretaris, bij het parlement moeten toekomen.

Ik deel u hierna het aantal schriftelijke vragen per minister of staatssecretaris mee die nog geen antwoord verkregen binnen de door het reglement bepaalde termijn:

- de heer Charles Picqué: 45
- de heer Benoît Cerexhe: 15
- mevrouw Evelyne Huytebroeck: 1

**AVIS N° 21 DU CONSEIL DE LA
POLITIQUE SCIENTIFIQUE DE LA
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

M. le président.- Par lettre du 4 avril 2007, le président du Conseil de la politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, conformément à l'article 11 de l'ordonnance du 10 février 2000 portant création d'un Conseil de la politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale, une copie de l'avis n° 21 du Conseil de la politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale portant sur le « Programme opérationnel proposé par la Région de Bruxelles-Capitale au titre de l'objectif « compétitivité et emploi » pour la période 2007-2013 ».

– Renvoi à la commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de la Politique de l'emploi et de la Recherche scientifique.

**QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL
N'A PAS ÉTÉ RÉPONDU**

M. le président.- Je rappelle aux membres du gouvernement que l'article 105.2 de notre règlement stipule que les réponses aux questions écrites doivent parvenir au parlement dans un délai de 20 jours ouvrables, à dater de leur réception par le ministre ou le secrétaire d'Etat concerné.

Je vous communique ci-après le nombre de questions écrites auxquelles chaque ministre ou secrétaire d'Etat n'a pas répondu dans le délai réglementaire :

- M. Charles Picqué : 45
- M. Benoît Cerexhe : 15
- Mme Evelyne Huytebroeck : 1

- mevrouw Françoise Dupuis: 10
- mevrouw Brigitte Grouwels: 2
- de heer Emir Kir: 21

Schriftelijke vragen die niet binnen de termijn worden beantwoord, worden omgezet in mondelinge vragen, die de agenda onnodig belasten. Ik vraag de aanwezige minister dan ook deze informatie aan zijn collega's door te geven.

- Mme Françoise Dupuis : 10
- Mme Brigitte Grouwels : 2
- M. Emir Kir : 21

Un ministre est présent. Je lui demande de transmettre cette information à ses collègues. J'insiste pour que le gouvernement réponde dans les délais prévus aux questions écrites. Dans le cas contraire, elles deviennent des questions orales qui encombrent l'ordre du jour.

VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE EN VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE

Inoverwegnemingen

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegning van het voorstel van resolutie van mevrouw Marion Lemesre, mevrouw Jacqueline Rousseaux en de heer Jean-Luc Vanraes betreffende de bescherming van de bomen, inzonderheid de kastanjebomen, van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-305/1 - 2006/2007).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Grondbeleid.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegning van het voorstel van ordonnantie van de heren Philippe Pivin en Olivier de Clippele ter aanvulling van artikel 253 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen (nr. A-352/1 - 2006/2007).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

PROPOSITIONS DE RÉSOLUTION ET PROPOSITIONS D'ORDONNANCE

Prises en considération

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux et M. Jean-Luc Vanraes, relative à la protection des arbres de la Région de Bruxelles-Capitale et en particulier ses marronniers (n° A-305/1 - 2006/2007).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission de l'Aménagement du territoire, de l'Urbanisme et de la Politique foncière.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Philippe Pivin et Olivier de Clippele visant à compléter l'article 253 du Code des impôts sur les revenus (n° A-352/1 - 2006/2007).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

De voorzitter. - Aan de orde is de inoverweging-neming van het voorstel van resolutie van de heer Alain Destexhe, mevrouw Céline Fremault, de heren Mohamed Azzouzi en Yaron Pesztat betreffende de inschrijving van de stedenbouwkundige erfenis van Leopold II, met name de Serres van Laken, in het werelderfgoed van de mensheid (nr. A-354/1 - 2006/2007).

Geen bezwaar?

– Verzonden naar de commissie voor Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Grondbeleid.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 18 MAART 2004 BETREFFENDE DE ERKENNING EN DE FINANCIERING VAN DE PLAATSELIJKE INITIATIEVEN VOOR DE ONTWIKKELING VAN DE WERKGELEGENHEID EN DE INSCHAKELINGSONDERNEMINGEN (NRS A-325/1 EN 2 - 2006/2007)

Algemene bespreking

De voorzitter. - De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Julie de Groote, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote, rapporteur (in het Frans). - *De minister heeft er in de commissie op gewezen dat het ontwerp van ordonnantie het resultaat is van een initiatief van de vertegenwoordigers van het overlegplatform voor sociale economie en getuigt van het verlangen van de regering om meer coherentie te geven aan de procedure voor de erkennung en financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling*

M. le président. - L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Alain Destexhe, Mme Céline Fremault, MM. Mohamed Azzouzi et Yaron Pesztat concernant l'inscription au patrimoine mondial de l'humanité de l'héritage urbanistique de Léopold II, en particulier les Serres de Laeken (n° A-354/1 - 2006/2007).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission de l'Aménagement du territoire, de l'Urbanisme et de la Politique foncière.

PROJETS D'ORDONNANCE ET PROPOSITIONS D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 18 MARS 2004 RELATIVE À L'AGRÉMENT ET AU FINANCEMENT DES INITIATIVES LOCALES DE DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI ET DES ENTREPRISES D'INSERTION (NOS A-325/1 ET 2 - 2006/2007)

Discussion générale

M. le président. - La discussion générale est ouverte.

La parole est à la rapporteuse, Mme Julie de Groote.

Mme Julie de Groote, rapporteuse. - J'ai l'honneur de vous présenter le rapport relatif au projet d'ordonnance concernant la procédure d'agrément et de financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion.

En commission, le ministre rappelle que le projet d'ordonnance qu'il soumet au parlement provient de

van de werkgelegenheid en de inschakelings-ondernemingen.

Behalve het feit dat het huidig systeem in te korte termijnen voorziet voor de behandeling van soms ingewikkelde dossiers, getuigt het eveneens van een gebrek aan billijkheid. De toelagen worden immers verleend "binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten", wat tot gevolg heeft dat de eerste erkende projecten de meeste kans maken om te worden gefinancierd.

Dit ontwerp van ordonnantie wil aan de regering de mogelijkheid toekennen om de data voor de indiening van de erkennings- en financierings-aanvragen te bepalen. Doel is twee data per jaar vast te stellen. Deze wijzigingen moeten dus voor meer rationaliteit en billijkheid bij het beheer van de erkennings- en financieringsaanvragen zorgen.

Er zijn twee technische amendementen aan de tekst aangebracht. De artikelen, de amendementen en het geheel van de tekst werden door alle democratische fracties aangenomen.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Ik verwijst naar het debat in de commissie. Ik bedank de commissieleden voor hun constructieve bijdrage.*

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

l'initiative des représentants de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, ainsi que de la volonté du gouvernement de donner plus de cohérence à la procédure d'agrément et de financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion.

En effet, le système actuel prévoit des délais trop courts pour traiter des dossiers parfois très complexes. Telle que formulée, l'ordonnance du 18 mars 2004 prévoit que les subventions aux entreprises d'insertion et aux initiatives locales agréées de développement de l'emploi sont accordées, "dans la limite des crédits budgétaires", ce qui a pour conséquence que seuls les premiers projets agréés sont les plus susceptibles d'être financés.

Le projet d'ordonnance vise à accorder au gouvernement, via des arrêtés, la possibilité de déterminer les dates d'introduction des demandes d'agrément et de financement. L'objectif est de donner deux dates par an. Ces modifications permettront, dans un premier temps, plus de rationalité et d'équité dans la gestion des demandes d'agrément et de financement.

J'ajouterais, pour conclure, que deux amendements techniques ont été apportés au texte. Pour les détails, je vous renvoie au rapport écrit. Les articles, les amendements et le texte dans son ensemble ont tous été adoptés, on peut le souligner, sans discussion et par l'ensemble des formations démocratiques, majorité et opposition.

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je m'en réfère au débat qui a eu lieu en commission. J'ai eu l'occasion d'y exposer la philosophie du projet.

Je profite de cette occasion pour remercier les membres de la commission parlementaire, et en particulier M. Alain Zenner, qui nous a aidés à améliorer techniquement le texte. Je tiens à souligner l'excellent climat et la qualité du travail effectué en commission.

M. le président.- La discussion générale est close.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 6

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen straks stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOU-DENDE INSTEMMING MET DE OVER-EENKOMST TUSSEN DE BELGISCH-LUXEMBURGSE ECONOMISCHE UNIE, ENERZIJDS, EN DE REPUBLIEK BOTSWANA, ANDERZIJDS, INZAKE DE WEDERZIJDSE BEVORDERING EN BESCHERMING VAN INVESTERINGEN, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 7 JUNI 2006 (NRS A-327/1 EN 2 - 2006/2007)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Bij brief van 18 april 2007 deelt de heer Serge de Patoul, rapporteur, mij mee dat hij verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté en commission.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 6

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD ENTRE L'UNION ÉCONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE, D'UNE PART, ET LA RÉPUBLIQUE DU BOTSWANA, D'AUTRE PART, CONCERNANT L'ENCOURAGEMENT ET LA PROTECTION RÉCIPROQUES DES INVESTISSEMENTS, FAIT À BRUXELLES LE 7 JUIN 2006 (NOS A-327/1 ET 2 - 2006/2007)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

Par lettre du 18 avril 2007, M. Serge de Patoul, rapporteur, me communique qu'il se réfère à son rapport écrit.

Vraagt iemand het woord?
De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOU-DENDE INSTEMMING MET HET VER-DRAG VAN DE VERENIGDE NATIES TER BESTRIJDING VAN CORRUPTIE, GEDAAN TE NEW YORK OP 31 OKTOBER 2003 (NRS A-323/1 EN 2 - 2006/2007)

Algemene bespreking

De voorzitter.- Aan de orde is de algemene bespreking.

Bij brief van 18 april 2007 deelt de heer Serge de Patoul, rapporteur, mij mee dat hij verwijst naar

Quelqu'un demande-t-il la parole ?
La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À LA CONVENTION DES NATIONS UNIES CONTRE LA CORRUPTION, FAITE À NEW YORK LE 31 OCTOBRE 2003 (NOS A-323/1 ET 2 - 2006/2007)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

Par lettre du 18 avril 2007, M. Serge de Patoul, rapporteur, me communique qu'il se réfère à son

zijn schriftelijk verslag.

Vraagt iemand het woord ?

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen straks stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDEnde INSTEMMING MET HET VERDRAG BETREFFENDE DE BESCHERMING EN BEVORDERING VAN DE DIVERSITEIT INZAKE CULTURELE UITDrukkingen, GOEDGEKEURD OP 20 OKTOBER 2005 EN GEDAAN TE PARIJS OP 9 DECEMBER 2005 (NRS A-322/1 EN 2 - 2006/2007)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is

rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il la parole?

La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À LA CONVENTION SUR LA PROTECTION ET LA PROMOTION DE LA DIVERSITÉ DES EXPRESSIONS CULTURELLES, ADOPTÉE LE 20 OCTOBRE 2005 ET FAITE À PARIS LE 9 DÉCEMBRE 2005 (NOS A-322/1 ET 2 - 2006/2007)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

geopend.

Bij brief van 18 april 2007 deelt de heer Serge de Patoul, rapporteur, mij mee dat hij verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

Vraagt iemand het woord ?

De algemene besprekking is gesloten.

Artikelsgewijze besprekking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de besprekking van de artikelen op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze besprekking is gesloten.

Wij zullen straks stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEREN DIDIER GOSUIN, PHILIPPE PIVIN EN JACQUES SIMONET TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 29 APRIL 2004 BETREFFENDE DE CONTROLE VAN DE VERKIEZINGS-UITGAVEN EN DE REGERINGS-MEDEDELINGEN (NRS A-63/1 EN 2 - 2004/2005)

Par lettre du 18 avril 2007, M. Serge de Patoul, rapporteur, me communique qu'il se réfère à son rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 et 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MM. DIDIER GOSUIN, PHILIPPE PIVIN ET JACQUES SIMONET MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 29 AVRIL 2004 ORGANISANT LE CONTRÔLE DES DÉPENSES ÉLECTORALES ET DES COMMUNICATIONS GOUVERNEMENTALES (NOS A-63/1 ET 2 - 2004/2005)

Algemene besprekking

De voorzitter.- De algemene besprekking is geopend.

Normaal gezien krijgt de heer Olivier de Clippe nu het woord als rapporteur. Aangezien hij echter niet heeft laten weten dat hij het woord wil nemen, veronderstel ik dat hij naar zijn schriftelijk verslag verwijst.

De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *Ik wil kort de doelstelling van het voorstel van ordonnantie herhalen: de werkzaamheden van het controlecollege dat de verkiezingsuitgaven inspecteert, moeten steeds openbaar zijn om de transparantie te garanderen. Het voorstel werd reeds verworpen in de commissievergadering, maar we doen nu nog een laatste poging.*

De voorzitter.- De algemene besprekking is gesloten.

In toepassing van artikel 86.4 van het reglement zullen wij straks overgaan tot de naamstemming over de conclusies van de commissie.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEER JACQUES SIMONET EN MME MARION LEMESRE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 29 APRIL 2004 BETREFFENDE DE CONTROLE VAN DE VERKIEZINGSUITGAVEN EN DE REGERINGS-MEDEDELINGEN (NRS A-67/1 EN 2 - 2004/2005)

Algemene besprekking

De voorzitter.- De algemene besprekking is geopend.

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole devrait être au rapporteur, M. Olivier de Clippe. Cependant, comme il n'a pas signalé qu'il souhaitait intervenir, je suppose qu'il se réfère à son rapport écrit.

La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- Je rappellerai brièvement l'objectif de la proposition d'ordonnance, mais je ne répéterai pas cet exercice pour toutes les propositions que nous avons déposées. En l'occurrence, il s'agit de prévoir que les travaux du Collège de contrôle des dépenses électorales soient dans tous les cas rendus publics, de manière à assurer leur transparence et à éviter tout risque de suspicion. La proposition a été rejetée en commission, mais nous opérons une ultime tentative en séance publique.

M. le président.- La discussion générale est close.

En application de l'article 86.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE M. JACQUES SIMONET ET MME MARION LEMESRE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 29 AVRIL 2004 ORGANISANT LE CONTRÔLE DES DÉPENSES ÉLECTORALES ET DES COMMUNICATIONS GOUVERNEMENTALES (NOS A-67/1 ET 2 - 2004/2005)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

De heer de Clippele, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (*in het Frans*).- *Ik heb niets meer toe te voegen aan mijn uiteenzettingen in de commissievergaderingen.*

De voorzitter.- De algemene besprekking is gesloten.

Met toepassing van artikel 86.4 van het reglement zullen wij straks overgaan tot de naamstemming over de conclusies van de commissie.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN MEVROUW CAROLINE PERSOONS EN MEVROUW MARTINE PAYFA VOOR HET OPSTELLEN VAN EEN GEWESTELIJKE CODE VOOR INSPRAAK (NRS A-13/1 EN 2 - G.Z. 2004)

Algemene besprekking

De voorzitter.- De algemene besprekking is geopend.

De heer de Clippele, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

Vraagt iemand het woord?

De algemene besprekking is gesloten.

Met toepassing van artikel 86.4 van het reglement zullen wij straks overgaan tot de naamstemming over de conclusies van de commissie.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEREN DIDIER GOSUIN EN JACQUES SIMONET TOT INVOERING VAN HET STELSEL VAN DE EVENREDIGE VERTEGENWOORDIGING IN DE INSTELLINGEN VAN HET GEWEST (NRS A-191/1 EN 2 - 2004/2005)

M. de Clippele, rapporteur, se réfère à son rapport écrit.

La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- M. le président, vous m'avez presque convaincu en commission. Je n'interviendrai pas.

M. le président.- La discussion générale est close.

En application de l'article 86.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MMES CAROLINE PERSOONS ET MARTINE PAYFA ORGANISANT UN CODE RÉGIONAL DE PARTICIPATION (NOS A-13/1 ET 2 - S.O. 2004)

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. de Clippele, rapporteur, se réfère à son rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

La discussion générale est close.

En application de l'article 86.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MM. DIDIER GOSUIN ET JACQUES SIMONET INSTITUANT LE SYSTÈME DE LA PRÉSENTATION PROPORTIONNELLE AU SEIN DES ORGANISMES RÉGIONAUX (NOS A-191/1 ET 2 - 2004/2005)

*Algemene besprekking**Discussion générale*

De voorzitter.- De algemene besprekking is geopend.

De heer Olivier de Clippele, rapporteur, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (*in het Frans*).- *De titel van het voorstel van ordonnantie lijkt me duidelijk: meerderheid en oppositie moeten evenredig vertegenwoordigd zijn in de pararégionale instellingen. Aangezien dit een van de strijdpunten is van de ECOLO-fractie, ben ik ervan overtuigd dat de heer Peszat het voorstel zal goedkeuren.*

De voorzitter.- De algemene besprekking is gesloten.

Met toepassing van artikel 86.4 van het reglement zullen wij straks overgaan tot de naamstemming over de conclusies van de commissie.

- *De vergadering wordt geschorst om 9.47 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 10.02 uur.*

De voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement wordt hervat.

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

M. Olivier de Clippele, rapporteur, se réfère à son rapport écrit.

La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- Il me semble que l'intitulé de la proposition d'ordonnance est assez clair quant à l'objectif poursuivi. Il s'agit effectivement d'organiser la représentation proportionnelle, majorité comme opposition, au sein des organismes pararégionaux et je ne doute pas un instant - comme c'est là l'un des chevaux de bataille du groupe ECOLO - que M. Peszat nous rejoindra tout à l'heure au moment des votes.

M. le président.- La discussion générale est close.

En application de l'article 86.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

- *La séance est suspendue à 9h47.*

- *La séance est reprise à 10h02.*

M. le président.- La séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est reprise.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER YARON PESZTAT

TOT DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "het nieuwe IRIS-vervoerplan".

De voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *Met enige ironie zou ik zeggen: "Is het IRIS-plan de nieuwe Arlésienne van de regering?"*

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans).- *Neen, het monster van Loch Ness!*

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *Het eerste IRIS-vervoersplan dateert van 1998 en diende overeenkomstig het gewestelijk ontwikkelingsplan van 2002 te worden geactualiseerd. In 2000 kondigde de regering aan dat ze tot die bijwerking zou overgaan, maar sindsdien hebben wij niets meer gehoord.*

Op 23 augustus 2004 antwoordde u op een interpellatie van collega Bernard Ide dat die vertraging te betreuren was, maar dat u binnen zes maanden een nieuw IRIS-plan zou voorleggen. In oktober 2005 werd u opnieuw geïntrigeerd. U antwoordde toen dat er geen nieuw plan meer nodig was, omdat u concrete projecten zou uitwerken.

Ondertussen zijn de studies voor het tweede IRIS-plan voortgezet. Bepaalde conclusies werden openbaar gemaakt, bijvoorbeeld in januari 2007

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. YARON PESZTAT

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "le nouveau Plan IRIS des déplacements".

M. le président.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- Je commencerai mon interpellation par une question ironique. Le Plan IRIS est-il la nouvelle Arlésienne du gouvernement ?

M. Pascal Smet, ministre.- Non, c'est le monstre du Loch Ness !

M. Yaron Pesztat.- J'ai consulté les travaux parlementaires, en remontant jusqu'à la précédente législature, pour retrouver les délais prévus pour la présentation du Plan IRIS II au gouvernement et en enquête publique. Le Plan IRIS I, pour rappel, date de 1998, et était censé être actualisé, comme le prévoit explicitement le Plan régional de développement de 2002. En 2000, le gouvernement prenait la décision ferme de procéder à cette actualisation. Depuis lors, nous n'en avons plus de nouvelles. Cela fait donc sept ans.

Vous avez été interrogé au parlement le 23 avril 2004 par mon collègue Bernard Ide. Vous déploriez dans votre réponse le retard pris et vous annonciez la présentation du Plan IRIS dans les six mois. En octobre 2005, vous étiez à nouveau interpellé au parlement. Vous répondiez alors qu'il ne fallait plus de plan, en précisant : "J'ai dit que j'allais faire un plan, mais concret". Voilà toute l'information dont

ter gelegenheid van het Europees colloquium "Rail Meets Road".

Dat is echter alles wat wij weten over de actualisering van het IRIS-plan.

Het IRIS-vervoersplan is een beleidsinstrument dat van fundamenteel belang is voor het mobiliteitsbeleid. Het was de bedoeling dat het zou worden bijgewerkt. De doelstellingen kunnen niet zomaar gewijzigd worden, maar de inhoud wel. Ik begrijp dat u meer belang hecht aan concrete resultaten dan aan details, maar het IRIS-vervoersplan, als algemeen beleidsinstrument, blijft noodzakelijk.

Krachtens het eerste IRIS-plan moet het autoverkeer tegen 2010 met 20% gedaald zijn. Alles wijst erop dat we allesbehalve in de goede richting evolueren. Ik erken dat u erg veel inspanningen levert om het aanbod van openbaar vervoer te verbeteren. Dat is een goede zaak, maar het volstaat niet om het autoverkeer terug te dringen.

In het verleden werd steeds gezegd dat minder autoverkeer nodig is om de veiligheid en de leefbaarheid te verbeteren. Tegenwoordig is er nog een nieuwe reden bijgekomen, namelijk de opwarming van het klimaat. 70% van de CO2-uitstoot is afkomstig van gebouwen en 24% van het verkeer.

Zoals alle regeringen in de wereld die er zich in het kader van het Kyotoprotocol toe verbonden hebben om hun uitstoot van broeikasgassen te verminderen, wil de Brusselse regering haar doelstellingen halen.

In Brussel is het autoverkeer, met inbegrip van het vrachtverkeer, goed voor 24% van de CO2-uitstoot. Door de verkeersdruk te verminderen, kan dus de CO2-uitstoot gereduceerd worden.

Er bestaat al een wettelijk kader voor de verbetering van de luchtkwaliteit, namelijk de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit. Overeenkomstig artikel 6 van die ordonnantie moet de regering een actieprogramma opstellen in overleg met Leefmilieu Brussel, voor de energieprestatie van de gebouwen, en het bestuur Uitrusting en Vervoer

nous disposons de votre part depuis 2005. Vous considérez que les plans ne sont pas utiles, et vous préférez les choses concrètes.

Pendant ce temps, les études pour IRIS II se sont poursuivies, jusqu'à maintenant. Certaines conclusions en ont été dévoilées publiquement. C'était en janvier 2007, lors du colloque international, ou européen, "Rail Meets Road". Voilà ce que nous savons de l'actualisation du plan IRIS.

Or, il s'agit d'un outil assez fondamental de la politique de mobilité. Nous pouvons opiner longtemps sur l'intérêt et l'utilité des plans, mais il était prévu de l'actualiser. On n'a jamais décidé de ne pas l'actualiser. On peut éventuellement revoir non pas ses ambitions, mais son contenu. Nous pouvons considérer qu'il ne faut pas étudier dans le détail chacune de ses mesures, mais plutôt aller vers des choses concrètes. Je n'ai aucun problème avec cette idée, mais nous attendons toujours un plan IRIS, c'est-à-dire une politique globale des déplacements à Bruxelles.

On sait que l'enjeu est majeur, car la réduction de la pression automobile est une nécessité. Sous la précédente législature, vous aviez annoncé les objectifs à atteindre en la matière de manière très claire : il faut réduire la pression automobile de 20%. C'est d'ailleurs ce qu'IRIS I prévoit à l'horizon 2010. Les quelques indicateurs dont on dispose permettent de démontrer que nous sommes très loin du compte. Je reconnaiss que vous abatbez un travail remarquable afin d'améliorer l'offre du transport en commun. Vous rejoignez la STIB dans cet effort. Je n'interviendrai donc pas sur ce volet de la politique de mobilité.

Cependant, si l'augmentation de l'offre des transports en commun est une bonne chose, elle ne suffit pas à réduire la pression automobile qui est l'objectif poursuivi par IRIS II. Celui-ci prévoit une diminution de 20% de la pression automobile bruxelloise.

Il n'est pas inutile de rappeler le cadre légal bruxellois en ce qui concerne l'un des objectifs de cette réduction de la pression automobile. Dans le passé, on disait qu'il fallait réduire cette dernière parce qu'elle pose des problèmes de sécurité, d'habitabilité, de cadre de vie lorsque les voiries sont saturées. Il est difficile pour les Bruxellois de se déplacer et cette pression automobile entraîne des

(BUV), voor de mobiliteitsmaatregelen.

De ordonnantie heeft zowel betrekking op dringende maatregelen (noodplan voor verontreinigingspieken), als op kortetermijnmaatregelen en maatregelen op langere termijn (structurele verbeteringen). De regering kan bijvoorbeeld bepaalde vormen van verontreiniging beperken en in sommige gevallen zelfs verbieden (artikel 13, § 1).

Dit wettelijk kader verplicht ons dus de oorzaken van de luchtverontreiniging aan te pakken en aandacht te besteden aan de mobiliteit.

De ordonnantie van 1999 heeft tot het luchtklimaatplan 2002-2010 geleid. Dat plan omvat een indrukwekkende lijst van voorschriften die moeten worden gevolgd om de doelstellingen van de ordonnantie te bereiken.

De doelstellingen die het gewest moet nastreven hebben een nationale, Europese en internationale draagwijde.

De Intergouvernementele Groep over de Evolutie van het Klimaat (IGEK) heeft op zijn eerste vergadering in Parijs duidelijk aangetoond dat de opwarming van het klimaat het gevolg is van menselijke activiteit. De groep is voor een tweede maal in Brussel bijeengekomen om de concrete gevolgen van de opwarming van het klimaat te onderzoeken. Over een paar maanden volgt een derde vergadering over de noodzakelijke maatregelen om de gevolgen van de opwarming aan te pakken. De publieke opinie eist maatregelen. Er moeten concrete doelstellingen worden bepaald om de uitstoot van vooral CO2-gassen te verminderen die gevolgen hebben voor het broeikaseffect.

Hoe zal het tweede IRIS-plan, dat nog steeds niet bekend is gemaakt, daartoe bijdragen? De ECOLO-fractie wil dat er meteen maatregelen komen en neemt geen genoegen met algemene doelstellingen. De concrete doelstellingen die de ECOLO-fractie eist moeten betrekking hebben op de vermindering van de CO2-uitstoot. Het IRIS-plan moet de maatregelen vertalen in concrete cijfers met betrekking tot de niet-uitgestoten hoeveelheid ton CO2. Er zijn daarover reeds twee studies verschenen.

modifications de la structure même de la ville. Pour toutes ces raisons, il faut, dit-on depuis 1989, réduire la pression automobile.

A ces raisons est venue en s'ajouter une qui, aujourd'hui, fait l'objet d'un consensus qui fait l'objet du point d'entrée de mon interpellation : le problème du réchauffement climatique. On le sait, sur 100% d'émission de CO2 - je n'évoquerai que le CO2 aujourd'hui -, il y a environ 70% dus au bâti - maisons, bureaux, entreprises - et 24% dus au transport.

Comme tous les gouvernements de ce pays, d'Europe et même du monde qui se sont engagés, dans le cadre du Protocole de Kyoto, à réduire les gaz à effet de serre - principalement le CO2 -, l'ambition de ce gouvernement est évidemment d'atteindre ces objectifs. Or, réduire la pression automobile a aussi pour conséquence de réduire les émissions de CO2. On sait en effet que le trafic automobile, en ce compris les camions, est responsable pour 24% des émissions de CO2 à Bruxelles.

Je rappelle qu'il existe un cadre légal relatif à l'amélioration de la qualité de l'air, qui porte notamment sur ce qu'il faut faire à cet égard en matière de mobilité. Il s'agit de l'ordonnance relative à "l'évaluation et à l'amélioration de la qualité de l'air ambiant", qui remonte à la précédente législature, au 25 mars 1999 précisément.

Il s'agit d'une ordonnance de quelques pages à peine. Il n'est pas inutile d'en relire certains articles. Dans le chapitre consacré aux objectifs, l'article 3 énonce "1° Définir et fixer des objectifs concernant la qualité de l'air ambiant afin de prévenir ou de réduire les effets nocifs pour la santé humaine et pour l'environnement dans son ensemble".

Un peu plus loin, l'article 6 définit un programme d'action dont il est dit explicitement qu'il doit faire l'objet d'une concertation entre l'IBGE (Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement) et l'AED (Administration de l'équipement et des déplacements). J'y reviendrai. L'ordonnance pointe déjà que l'IBGE d'une part, pour la performance énergétique des bâtiments, et l'AED d'autre part, pour la politique de mobilité, sont les deux administrations qui sont les plus concernées par cette problématique.

Cette ordonnance définit l'urgence et porte sur le

De eerste, uit 2004, is uitgevoerd in opdracht van Leefmilieu Brussel door Transport and Mobility Leuven en draagt als titel "Verkennende en vergelijkende studie voor een mobiliteitsstrategie in functie van het milieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest". Deze studie vergelijkt een aantal maatregelen in andere Europese steden. Ze bouwt verder op een studie van het adviesbureau Econotec, getiteld "Analyse technico-économique des prescriptions techniques du plan Air-Climat de la Région de Bruxelles-Capitale".

Een adviesbureau heeft dus alle concrete voorschriften van het lucht-en klimaatplan omgerekend naar het aantal ton vermeden CO2-uitstoot. Voor elk van die maatregelen werden de technische, wetgevende en politieke voorwaarden en de financiële gevolgen bepaald. Een deel van het werk is dus reeds uitgevoerd.

Zo toont deze studie bijvoorbeeld aan dat de maatregelen inzake parkeerbeleid, zoals voorgeschreven door het lucht-en klimaatplan, een jaarlijkse besparing betekenen van 11.000 ton CO2-uitstoot.

Als de vervoersplannen worden nageleefd zoals wettelijk voorzien, zal de CO2-uitstoot met 21.000 ton dalen. Indien er een tolheffing wordt ingevoerd in de Vijfhoek, zal het autoverkeer er met 15 tot 18% dalen.

Er bestaan dus studies die de gevolgen van voorschriften uit het lucht-en klimaatplan evalueren. Ik hoop dat er in het IRIS-vervoersplan aandacht zal worden besteed aan maatregelen om de CO2-uitstoot te beperken.

Hoe werkt het bestuur Uitrusting en Vervoer (BUV) samen met Leefmilieu Brussel om een tweede IRIS-plan op te stellen, teneinde de Kyoto-doelstellingen te realiseren? Wanneer zult u het plan voorleggen aan de regering? Wanneer komt er een openbaar onderzoek over het plan?

In 2004 hebben we een Europese richtlijn over effectenstudies betreffende grote projecten geïntegreerd in de ordonnantie over milieuvergunningen. Volgens mij moet er dan ook een effectenstudie over het tweede IRIS-plan komen.

Ik wou ook graag een stand van zaken van de burgerparticipatie naar aanleiding van het tweede

court terme. C'est d'ailleurs sur cette base que la Région a travaillé à l'élaboration d'un plan d'urgence. Que fait-on, par exemple, en cas de pic de pollution ? Cependant, elle vise aussi le long terme et les améliorations structurelles. A cet égard, je me réfère à son article 13, qui concerne les mesures à prendre à long terme. Le premier paragraphe dispose notamment qu'il s'agit de "restreindre et, dans certains cas, d'interdire certaines formes de pollution".

Un cadre légal nous impose ainsi de réduire la pollution atmosphérique à Bruxelles en travaillant principalement sur ses causes et donc, pour ce qui nous occupe aujourd'hui, sur la problématique de la mobilité.

Ce cadre légal bruxellois date de 1999 et a donné lieu à un premier travail connu sous le nom de "plan air-climat 2002-2010". Ce plan contient une impressionnante série de prescriptions qui visent à atteindre les objectifs fixés par l'ordonnance que je viens d'évoquer. J'y reviendrai dans un instant.

J'ai rappelé brièvement, en termes quantitatifs, les enjeux climatiques de ce plan IRIS II : 24% du CO2 vient, en général, des véhicules. Les objectifs dans lesquels nous devons nous inscrire sont de portée nationale, européenne et internationale. Je ne vous rappellerai pas ici Kyoto, ni les décisions récentes de la Commission européenne ou le plan pour le climat que le milieu associatif vient de lancer voici à peine quelques jours.

J'insisterai par contre sur les travaux du GIEC (Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat). Celui-ci s'est réuni pour la première fois à Paris et a mis en évidence que le réchauffement climatique était bien dû à l'activité de l'Homme. Il s'est réuni une deuxième fois à Bruxelles afin d'évaluer les effets concrets du réchauffement climatique et il se réunira une troisième fois d'ici quelques mois pour déterminer les mesures à mettre en oeuvre pour lutter contre les effets du réchauffement climatique. A partir de là, l'opinion publique nous contraindra à prendre des mesures à l'échelle internationale, européenne, nationale et régionale bruxelloise. Nous ne pouvons plus aujourd'hui échapper à cette obligation de nous fixer des objectifs très concrets en termes de réduction des gaz à effet de serre, et plus particulièrement du CO2.

IRIS-plan. U hebt het plan voorgelegd aan een soort van burgerpanel. Kunt u daar meer over zeggen?

Zoals u weet zal het tweede IRIS-plan geen wetgevende kracht hebben. Dat is echter wel het geval voor het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) en voor het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP). Bestaat het risico niet dat een aantal van de aanbevelingen uit het tweede IRIS-plan tegenstrijdig zijn met de kaarten van het GBP en het GewOP?

Au travers de cette interpellation, je vous pose une question fondamentale. En quoi et comment votre plan IRIS II, dont on attend toujours l'apparition, vaut-il contribuer à cet effort ? Ce que le groupe ECOLO appelle instamment, - et sur ce point, je vous rejoins - ce ne sont pas des voeux pieux ni des objectifs généraux. La littérature régionale bruxelloise regorge, depuis 1989, d'objectifs généraux. On en trouve en quantités industrielles. Nous voulons, en partageant votre ambition, M. le ministre, des objectifs concrets. Et quand je dis "objectifs concrets", cela signifie, dans l'esprit du groupe ECOLO, des objectifs traduits en termes de réduction des émissions de CO2. Nous attendons du plan IRIS une série de mesures dont chacune puisse être concrètement traduite en tonnes de CO2 épargnées. Pour illustrer mon propos, j'ai effectué quelques recherches et je suis tombé, à ma grande surprise, sur deux études dont les auteurs avaient déjà travaillé dans ce sens. Ce fut une surprise positive.

L'une d'elle a été réalisée par Transport and Mobility Leuven, un bureau d'études flamand. Elle date de 2004, a été effectuée pour le compte de l'IBGE et est intitulée en néerlandais : "Verkennende en vergelijkende studie voor een mobiliteitsstrategie in functie van het milieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest". Cette étude consiste à comparer une série de mesures prises dans d'autres villes européennes. Elle se fonde notamment sur une autre étude, réalisée, elle, par le bureau d'études Econotec : "Analyse technico-économique des prescriptions techniques du plan Air-Climat de la Région de Bruxelles-Capitale".

A ma grande surprise, un bureau d'études a donc pris toutes les prescriptions concrètes du plan Air-Climat et les a traduites en tonnes de CO2 éventuellement non émises en déterminant, pour chacune d'elles, les conditions techniques, législatives, politiques et les effets financiers. Un premier travail du type de celui que nous appelons de nos voeux, et qui, je l'espère, figurera dans le plan IRIS, a déjà été réalisé, au moins partiellement, - je n'en connais pas la valeur scientifique et n'ai pas les compétences pour évaluer celle-ci - pour le compte de l'IBGE.

Je vous livre quelques exemples de ce que cette étude met en évidence. Si les mesures en matière de politique de stationnement préconisées par le plan Air-Climat sont mises en oeuvre, il en résultera une

économie de 11.000 tonnes d'équivalent de CO2.

Quant aux plans de déplacements d'entreprise, s'ils sont effectivement réalisés tels que le prévoit le cadre légal, il en résultera une économie de 21.000 tonnes d'équivalent CO2.

Une autre mesure quelque peu farfelue est néanmoins intéressante : le péage urbain. Il ne s'agit pas du péage urbain autour de Bruxelles, mais bien autour du Pentagone. S'il devait être mis en oeuvre, il en résulterait une réduction du trafic automobile de 15 à 18%.

Il existe donc des études qui évaluent les effets des prescriptions du Plan air-climat. J'ose espérer que le plan IRIS traduira, lui aussi, l'ensemble de ces mesures en termes de réduction d'émission de CO2.

J'en viens, pour terminer, à une série de questions concrètes. La première vise à vous demander comment vous travaillez à l'heure actuelle et comment l'Administration de l'équipement et des déplacements (AED) travaille en synergie avec l'IBGE pour réaliser un plan IRIS II intégrant les exigences environnementales qui permettront d'atteindre les objectifs de Kyoto, pour prendre un plan de référence parmi d'autres. Quand comptez-vous déposer ce plan IRIS II au gouvernement ? Quels sont le délai et le calendrier prévus ? Quand prévoyez-vous l'organisation de l'enquête publique relative à ce plan ?

Je souhaite également vous poser une question complémentaire quant à l'opportunité de réaliser une étude d'incidences concernant le plan IRIS II. En 2004, nous avons traduit une directive européenne relative aux études d'incidences sur les grands projets. Ce texte a été intégré dans l'ordonnance sur les permis d'environnement. Il me semble qu'en vertu de cette modification de l'ordonnance sur les permis d'environnement, le plan IRIS II devrait faire l'objet d'une étude d'incidences.

Ma troisième question concerne l'état d'avancement de la consultation que vous aviez annoncée - et partiellement réalisée - il y a quelque temps déjà, sous l'intitulé "Participation citoyenne à l'élaboration du plan IRIS II". Vous aviez soumis le projet à une sorte de panel de citoyens et cela avait débouché sur la publication d'un document. Où en est ce travail ?

J'en viens à ma dernière question. Vous le savez, le

plan IRIS II n'aura pas de valeur réglementaire. Or, les cartes du PRAS (Plan régional d'affectation du sol), qui prennent une série d'options en matière de politique de mobilité, ont une valeur réglementaire et demeurent d'application. De plus, le PRD, qui n'a pas été modifié sous l'actuelle législature, est contraignant pour les pouvoirs publics eux-mêmes. Ne craignez-vous pas que votre plan IRIS, qui n'a pas de valeur réglementaire, impose un certain nombre de choses - à juste titre, je ne le conteste pas - qui seraient en contradiction avec les cartes du PRAS ou avec le PRD ? Le cas échéant, que comptez-vous faire pour résoudre ce problème ?

Bespreking

De voorzitter. - De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (in het Frans). - *De heer Pesztat heeft de historische context van het tweede IRIS-plan geschatst. Ik wil de nadruk leggen op de mobiliteitsproblemen.*

Uit alle studies blijkt dat de verkeerssituatie alsmaar problematischer zal worden. Het adviesbureau Stratec voorspelt dat het aantal verplaatsingen in 2015 dusdanig zal zijn toeegenomen dat de trajecten 32 tot 45% langer zullen duren. Tussen 1991 en 2001 is het aantal pendelende automobilisten met 20% gestegen en is het aantal voertuigen met 207.400 toegenomen. Tegen 2010 zullen daar nog eens 21 tot 34% meer wagens bijkomen. Alle toegangswegen van Brussel zullen dichtslippen, met alle milieugevolgen vandien.

Alle studies wijzen in dezelfde richting. Wij weten dus wat ons morgen te wachten staat en moeten dienovereenkomstig handelen.

Op mijn laatste interpellatie van 21 maart jongstleden antwoordde u dat de oplossing van het mobiliteitsprobleem in Brussel eigenlijk eenvoudig is en op drie grote pijlers steunt: het openbaar vervoersbeleid, het parkeerbeleid en het fietsbeleid. Als de oplossing zo eenvoudig is, hoe komt het dan dat wij nog altijd op het tweede IRIS-plan wachten? De toestand is bijzonder ernstig. Wij moeten niet alleen snel optreden, maar ook op

Discussion

M. le président. - La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul. - M. Pesztat a bien brossé le contexte historique du plan IRIS II. Je voudrais compléter son intervention et vous poser ensuite des questions précises. J'ai déjà eu l'occasion de vous interroger à plusieurs reprises au cours de cette législature - qui en est à sa deuxième moitié - sur les problèmes de mobilité. Je pense plus particulièrement aux congestions auxquelles sera confrontée notre Région.

Nous disposons de données qui montrent combien le problème de la mobilité va devenir criant. Une augmentation de 32 à 45% des temps de trajets et une croissance des déplacements sont projetés pour l'année 2015 par une étude de Stratec. Entre 1991 et 2001, le nombre de navetteurs automobilistes a augmenté de 20% et celui des véhicules a crû de 207.400 unités. Selon les prévisions, la croissance du nombre de véhicules à l'horizon 2010 tournera autour de 21 à 34%. Par rapport à 2001, 17% de voitures supplémentaires entreront le matin dans Bruxelles, tandis que la hausse sera de 13% dans la zone RER.

Cette situation créera un véritable anneau de congestion autour de Bruxelles, avec une saturation du Ring. La journée d'hier nous en a offert une illustration parfaite, à la suite d'un accident au carrefour Léonard. Tous les accès à Bruxelles seront concernés et cette situation entraînera des nuisances environnementales évidentes. Nous pouvons aussi

lange termijn denken. Het GEN-dossier heeft bijvoorbeeld meerdere jaren vertraging opgelopen. De beslissingen die wij vandaag nemen, zullen in het beste geval pas binnen een tiental jaar van toepassing zijn. Het is echter niet omdat de resultaten niet onmiddellijk zichtbaar zullen zijn, dat wij onze verantwoordelijkheid mogen ontlopen.

Durft u met het oog op de parlementsverkiezingen geen plan meer voor te leggen? Hebt u schrik dat men zou kunnen vaststellen dat u de voorbije drie jaar niets hebt gedaan?

De rapporten van de Intergouvernementele Groep over de Evolutie van het Klimaat (IGEK) en andere organisaties tonen duidelijk aan hoe ernstig de situatie is. Het zou daarom misschien nuttig zijn een onafhankelijke commissie op te richten waarin de stuwendende krachten van Brussel vertegenwoordigd zijn om zo snel mogelijk een mobiliteitsplan voor de komende vijftien jaar uit te werken.

Overeenkomstig het gewestelijk ontwikkelingsplan moet het autoverkeer tegen 2010 met 20% worden verminderd ten opzichte van 1990. Wij zijn echter nog ver van die doelstelling verwijderd. Ik begin mij af te vragen of dit dossier niet dezelfde weg opgaat als dat van het GEN. Wij hadden verhoop dat dit dossier met ECOLO in de meerderheid in een stroomversnelling zou terechtkomen, maar we komen bedrogen uit!

(Rumoer)

nous référer au rapport du GIEC (Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat), qui étudie l'évolution climatique et les risques que nous encourons en raison de notre façon de vivre.

Toutes les études vont donc dans le même sens. Nous sommes en train de parler à sens unique et cela nous permet de disposer de la connaissance de ce que demain nous réserve, et d'agir en conséquence.

En réponse à ma dernière interpellation, le 21 mars dernier, vous déclariez avec conviction que la solution au problème de la mobilité à Bruxelles était toute simple et s'articulait autour de trois grands axes : les transports en commun, la politique de stationnement et le vélo. Cette solution est tellement simple que lorsque je vous demandais quand nous pourrions espérer connaître le Plan IRIS II, vous me répondiez que ce serait pour bientôt et que lorsque je vous rétorquais qu'il s'agissait d'une non-réponse, vous disiez que vous n'aviez rien à ajouter !

Cette situation persiste. Je me joins donc à la question posée par M. Pesztat. Quand ce plan va-t-il arriver ? La situation de la mobilité à Bruxelles est telle que nous ne pouvons attendre indéfiniment. Autrement dit, nous ne pouvons pas faire du sur place. Il convient d'agir vite, et cela signifie qu'en termes de mobilité, il faut voir à long terme. Nous pouvons le constater avec le RER, dont nous avons débattu récemment en commission ; ce dossier a pris plusieurs années de retard. Ce qui se décide aujourd'hui au sujet de la mobilité, voire ce qui a été décidé hier, sera d'application dans une dizaine d'années, si tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes. Nous travaillons donc pour un futur qui n'est pas immédiat, mais c'est notre responsabilité pleine et entière.

Compte tenu des circonstances, il semblerait que nous ne soyons pas près de voir un Plan de déplacements d'ici peu.

Est-ce l'approche des élections législatives qui vous pousse à laisser vos plans hypothétiques dans les tiroirs, de peur que le public ne constate que rien n'a été fait durant trois ans ? J'attends votre réponse quant à l'arrivée de ce plan. Vu l'urgence, et vu les rapports du GIEC et d'autres organismes, il serait peut-être plus utile et efficace de mettre aujourd'hui sur pied une commission indépendante regroupant les forces vives bruxelloises. Elle pourrait élaborer dans les délais les plus brefs un plan de mobilité

pour les quinze prochaines années.

Je rappelle que l'objectif du PRD (Plan régional de développement) est très clair et fixe une diminution de 20% du trafic automobile à l'horizon 2010. Nous sommes aujourd'hui loin du compte. Je commence à me demander si, avec ce gouvernement, cet objectif n'adoptera pas le rythme du dossier du RER. Vu la situation alarmante de la mobilité à Bruxelles et les dégâts qu'elle cause et qu'elle causera encore plus dans les prochaines années au cadre de vie des Bruxellois, on aurait pu imaginer qu'avec le renfort d'ECOLO dans cette majorité, ce dossier aurait connu un coup d'accélérateur par rapport à la politique environnementale menée par M. Gosuin pour limiter les dégâts liés à la mobilité. J'aurais tendance à dire que l'habit ne fait pas le moine !

(Rumeurs)

De heer Paul Galand (in het Frans). - *Wij hadden voordien al een voorsprong genomen!*

De heer Serge de Patoul (in het Frans). - *Iedereen moet de gevolgen van zijn daden aanvaarden!*

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans). - *Ik kan drie personen van uw fractie citeren die exact het tegendeel beweren.*

De heer Serge de Patoul (in het Frans). - *De toekomstige generaties mogen niet het slachtoffer worden van dit soort immobilisme. Wij moeten ophouden met studies te laten uitvoeren en verwezenlijken wat vandaag mogelijk is, ook al moeten er onpopulaire maatregelen worden genomen. Het is hoog tijd dat het autoverkeer in Brussel wordt beperkt!*

Welke concrete maatregelen zal de regering nemen om de doelstelling van het gewestelijk ontwikkelingsplan te halen? Welk tijdschema zal zij daarbij volgen?

M. Paul Galand. - Nous avions pris de l'avance précédemment !

M. Serge de Patoul. - Chacun assume ses responsabilités !

M. Pascal Smet, ministre. - Nous allons bien rire, M. de Patoul ! Je peux citer trois exemples au sein de votre groupe, qui contredisent exactement ce que vous êtes en train de dire. Mais continuez, ce sera amusant !

M. Serge de Patoul. - Il est impératif d'éviter que les générations futures ne subissent les effets néfastes de cette forme d'immobilisme. Il faut cesser enfin les études et concrétiser ce qui peut l'être aujourd'hui, même s'il faut adopter des mesures impopulaires. L'objectif est clair : il est grand temps de réduire l'usage de la voiture dans notre Région.

En conclusion, je voudrais vous poser quelques questions très claires, en espérant enfin obtenir de vraies réponses, et non un verbiage de non-réponse. Pouvez-vous me confirmer clairement que le gouvernement actuel n'ira pas en-deçà des objectifs fixés par le précédent gouvernement, à savoir une diminution de 20% du trafic automobile à l'horizon 2010 par rapport à la situation de 1990 ? Pourriez-vous, en outre, me détailler les mesures concrètes que vous envisagez pour atteindre cet objectif, en précisant bien quel effet quantitatif est attendu de

De voorzitter. - De heer Demol heeft het woord.

De heer Johan Demol. - Het gebrek aan een mobiliteitsbeleid is een oud zeer in Brussel. Het is intussen bijna tien jaar geleden dat het zogenaamde Irisplan werd voorgesteld en al meer dan zeven jaar geleden dat de regering het plan heeft bijgewerkt. Concreet is er bitter weinig ondernomen om het plan te realiseren en we wachten nog steeds op een nieuwe actualisering. Het lijkt wel de processie van Echternach: door de aanpak van de regering is iedere actualisering bij voorbaat al verouderd. Iedere aanzet om de enorme mobiliteitsproblemen in het gewest op te lossen, is bij voorbaat gedoemd om te mislukken.

Brussel heeft nood aan een dynamisch mobiliteitsbeleid, een duidelijke stand van zaken, een visie en bekwame personen om die visie zo snel mogelijk in daden om te zetten. Mijnheer de minister, u moet begrijpen dat de tijd van palaveren voorbij is. Als nu niet wordt ingegrepen, zal Brussel ten onder gaan aan een zwaar verkeersinfarct.

De inertie van het Brusselse mobiliteitsbeleid werd deze week nog maar eens pijnlijk duidelijk naar aanleiding van het GEN-dossier - een dossier dat trouwens deel uitmaakt van het Brusselse mobiliteitsplan. Het GEN zal zeker niet alle problemen oplossen. De invalswegen naar Brussel zijn tijdens de spitsuren volledig verzadigd en ook het openbaar vervoer zit barstensvol.

Mijnheer de minister, u neemt nooit het openbaar vervoer, zeker niet tijdens de spitsuren.

De heer Pascal Smet, minister. - Ik neem natuurlijk wel het openbaar vervoer tijdens de spitsuren, maar ik zie u daar nooit. Gisteren-ochtend kwam het College van de VGC bijeen. Welnu, ik woon op vijf minuten wandelafstand van het metrostation Sint-Katelijne. Ik veronderstel dat u weet waar dat is.

De heer Johan Demol. - Uiteraard. Ik ken Brussel beter dan u.

De heer Pascal Smet, minister. - Zeer goed. Met mijn dossiers onder de arm heb ik de metro

chaque mesure préconisée. Enfin, quel est l'agenda de vos actions en la matière ?

M. le président. - La parole est à M. Demol.

M. Johan Demol (en néerlandais). - Voilà près de dix ans que le plan IRIS a été présenté et plus de sept ans que le gouvernement l'a actualisé. En pratique, très peu de choses ont été entreprises pour le concrétiser et nous attendons toujours une nouvelle mise à jour. Toute amorce de résolution des problèmes de mobilité dans la Région est d'avance vouée à l'échec.

Bruxelles a besoin d'une politique de mobilité dynamique, d'un état des lieux clair, d'une vision et de personnes compétentes pour concrétiser le plus rapidement possible cette vision. Il faut cesser de palabrer si l'on veut éviter une congestion grave.

L'inertie de la politique de mobilité bruxelloise s'est à nouveau douloureusement fait sentir cette semaine dans le dossier du RER, lequel ne résoudra certainement pas tous les problèmes. Les voies d'accès vers Bruxelles sont saturées aux heures de pointe et les transports publics sont bondés.

M. le ministre, vous ne prenez jamais les transports en commun, particulièrement pendant les heures de pointe.

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - Il est évident que j'emprunte les transports en commun aux heures de pointe. J'habite à cinq minutes à pied de la station de métro Sainte-Catherine. J'imagine que vous savez où c'est.

M. Johan Demol (en néerlandais). - Je connais Bruxelles mieux que vous.

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - De nombreux Bruxellois me voient dans le tram entre la

genomen naar collegelid Guy Vanhengel, die op drie minuten wandelafstand van het station Kunst-Wet is gehuisvest. Veel Brusselaars zien me ook op de tram tussen Beurs en Rogier. Ik neem ook dikwijls de fiets, zeker bij lekker weer, onder andere naar Anderlecht. U kunt dus moeilijk beweren dat ik geen gebruik maak van het openbaar vervoer!

De heer Johan Demol. - Ik had het wel over de spitsuren.

De heer Pascal Smet, minister. - Tussen 7.30 en 8 uur 's ochtends, dat is toch in de spitsuren?

De heer Johan Demol. - Dan zult u ook hebben gemerkt dat de trams, metro's, bussen en treinen overvol zijn. Een en ander kan nog wel worden geoptimaliseerd, maar veel reizigers kunnen er niet meer bij.

De heer Pascal Smet, minister. - Had u gisteren de krant gelezen, dan zou u weten dat de regering in 2007 120 miljoen euro investeert in vijftien nieuwe metrostellen, waardoor de capaciteit met 40% toeneemt. In september worden de eerste vijf in gebruik genomen. Er zal dan ruimte zijn voor 3.500 extra passagiers tijdens de spitsuren, en dat is nog maar het begin. Binnenkort zullen we het nieuwe beheerscontract voorleggen. Hopelijk zal de regering het volgende week goedkeuren. U zult aangenaam verrast zijn door de aankooppolitiek en het plan om de frequenties te verhogen.

De heer Johan Demol. - Dat zou me inderdaad aangenaam verrassen, maar het zal niet volstaan om de problemen tijdens de spitsuren op te lossen. Het aantal auto's dat dan stilstaat in en rond Brussel, is enorm. Naast een beter openbaar vervoer zullen er nog meer maatregelen nodig zijn.

Collega Peszat drukt zijn bezorgdheid uit over de CO2-uitstoot en de mogelijkheid dat de Kyotodoelstellingen niet worden gehaald. Een van de denksporen is de uitbreiding van het goederentransport via de waterwegen en de Brusselse haven. Wil men de CO2-uitstoot verminderen, dan is dat geen intelligente keuze: het volume aan uitlaatgassen van schepen zou dubbel zo groot zijn als dat van het vliegverkeer. Bovendien neemt het nog toe, omdat de scheepvaart een bloeiende sector is. Inderdaad, met de

Bourse et Rogier. Je me déplace aussi souvent en vélo. Vous pouvez difficilement prétendre que je n'utilise pas les transports en commun.

M. Johan Demol (en néerlandais). - *Je parlais des heures de pointe.*

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - *Je les utilise entre 7h30 et 8h.*

M. Johan Demol (en néerlandais). - *Dans ce cas, vous aurez constaté que les trams, métros et trains sont bondés.*

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - *En 2007, le gouvernement investira 120 millions d'euros dans quinze nouvelles rames, augmentant ainsi la capacité de 40%. Les cinq premières seront mises en service en septembre. En outre, nous présenterons bientôt le nouveau contrat de gestion. Vous serez agréablement surpris par la politique d'achats et le plan d'augmentation des fréquences.*

M. Johan Demol (en néerlandais). - *Cela ne suffira pas pour résoudre les problèmes aux heures de pointe. Le nombre de véhicules à l'arrêt dans et autour de Bruxelles est incalculable. D'autres mesures s'imposeront, outre un meilleur transport public.*

M. Peszat s'inquiète des émissions de CO2 et du risque de ne pas atteindre les objectifs de Kyoto. L'une des pistes de réflexion est l'extension du transport de marchandises par les voies d'eau et le port de Bruxelles. Or, le volume des gaz d'échappement des navires serait deux fois plus élevé que celui du trafic aérien. Actuellement, la navigation est responsable de 10% des émissions de CO2 mondiales. La navigation n'est donc pas d'une option intelligente, si l'on souhaite réduire les émissions de CO2.

verwachte groei van 75% vormt de scheepvaart een reële bedreiging inzake CO₂-uitstoot.

Momenteel neemt de scheepvaart zo'n 10% van de wereldwijde CO₂-uitstoot voor zijn rekening. Schepen verbruiken massaal bunkerolie, een dikke stroopachtige substantie die vol zwavel en zware metalen zit. Bij het overtanken van die hoofdbrandstof voor zeeschepen komt massaal zwavel-dioxide in de lucht.

Zo stuwdelen in 2004 de zeeschepen, die in de Vlaamse havens tankten bij hun reizen over de hele wereld, maar liefst 400.000 ton zwavel-dioxide de lucht in. Dat is bijna vier keer zoveel als de totale uitstoot van wegverkeer, industrie en huishoudens in Vlaanderen en ruim 400 maal zoveel als het verkeer. De scheepvaart valt niet onder het Kyotoprotocol, waardoor er ook geen concrete maatregelen zijn uitgewerkt om de sector aan reglementering te onderwerpen. Men kan zich afvragen waarom. Daarnaast kiest de MIVB bij de aankoop van nieuwe bussen nog steeds voor dieselmotoren.

Kortom, na tien jaar blijft het Irisplan nog steeds dode letter. Ook de inertie van de regering is nefast voor de mobiliteit in Brussel. Ten slotte zijn bepaalde uitgangspunten van het Irisplan totaal achterhaald en zelfs nefast voor de luchtkwaliteit.

Er is nog heel wat werk aan de winkel om van Brussel een leefbare en mobiele stad te maken. Het lijkt me beter dat de verantwoordelijke ministers hun tijd en energie in een degelijk mobiliteitsplan investeren in plaats van jarenlang te palaveren over het maatschappelijk nut van een openluchtzwembad.

De voorzitter. - De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe (in het Frans). - *De gevolgen van de vervuiling zijn niet enkel nefast voor het milieu als dusdanig, maar ook voor de levenskwaliteit en de veiligheid in het Brussels Gewest.*

De cijfers van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO) bevestigen dat vervuilingsspieken samen gaan met een verhoogd aantal sterfgevallen en ernstige ziekteproblemen.

Les navires de haute mer qui passent dans les ports flamands rejettent quatre fois plus de dioxyde de soufre dans l'atmosphère que l'ensemble du trafic routier, l'industrie et les ménages en Flandre, et 400 fois plus que la circulation. Le secteur de la navigation n'est pas repris dans le protocole de Kyoto. Il n'est donc soumis à aucune réglementation. Dans le même temps, la STIB continue à acquérir des bus équipés de moteurs diesel.

Bref, le plan IRIS reste lettre morte depuis dix ans. L'inertie du gouvernement est néfaste pour la mobilité à Bruxelles. Enfin, certains principes du plan IRIS sont totalement dépassés, voire désastreux pour la qualité de l'air.

Il y a encore beaucoup d'efforts à fournir pour que Bruxelles devienne une ville vivable et mobile. Les ministres responsables feraient mieux d'investir leur temps et leur énergie dans un plan de mobilité convenable plutôt que de palabrer des années durant sur l'utilité sociale d'une piscine à ciel ouvert.

M. le président. - La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe. - Comme le rappelait notre collègue, Yaron Pesztat, les effets dus à la pollution sont néfastes non seulement pour l'environnement en tant que tel, mais aussi pour la qualité de la vie et la sécurité en Région de Bruxelles Capitale.

J'ajouterais évidemment un volet lié à la santé, puisque les chiffres de l'OMS le confirment : les jours d'augmentation de pollution de l'air, une surmortalité et des problèmes de santé graves sont

Het tweede IRIS-plan, waarvan de heer Peszat de geschiedenis geschetst heeft, zal het aantal verplaatsingen in Brussel aanzienlijk doen afnemen, wat een gunstig effect zal hebben op de luchtvervuiling. We gaan er tot nu toe van uit dat 25% van de vervuiling in het gewest afkomstig is van het verkeer en 70% van het energieverbruik in woningen. Zijn die cijfers nog correct?

In februari raamde de FOD Economie voor 2005 de CO2-uitstoot op 110 miljoen ton, minder dan de voorgaande jaren. Dat is goed, maar dit cijfer is bijna gelijk aan dat van 1999 (109 miljoen), het referentiejaar voor Kyoto. We zijn dus nog verwijderd van de Kyotodoelstellingen.

Hebt u precieze cijfers voor het Brussels Gewest voor de afgelopen 10 jaar? Waar staan we in vergelijking met 1999? Is de trend in Brussel hetzelfde als in het hele land?

Gezien de omvang van het probleem, moet de regering het IRIS-plan bespreken met de federale overheid en de andere gewesten. Anders heeft het geen zin om te streven naar een reductie van het aantal verplaatsingen in Brussel. Zo beperkte het Vlaams Gewest in maart de snelheid op de Ring wegens hoge vervuilingsspieken. Het Brussels Gewest wilde hetzelfde doen, maar dat bleek dit jaar praktisch onuitvoerbaar. Was het Waals Gewest hetzelfde van plan? Een dergelijke maatregel is namelijk zinloos als er maar twee van de drie gewesten aan meewerken, en dat geldt ook voor gelijkaardige initiatieven. Overleg is dus essentieel. Heeft de regering daar werk van gemaakt?

Hoeveel ondernemingen hebben al een bedrijfsvervoersplan opgesteld? Op welke manier veranderen deze plannen het gedrag van het personeel van deze ondernemingen? Welke gevolgen hebben ze voor de CO2-productie?

enregistrés.

M. Peszat a dressé l'historique de l'évolution du plan IRIS II qui, il est vrai, tarde à arriver, mais qui sera pourtant la clé pour de réelles avancées en termes de réduction des déplacements à Bruxelles et se traduira donc, nous l'espérons, par un début de diminution de la pollution de l'air.

A cet égard, nous utilisons toujours les mêmes chiffres : 25 % de la pollution en Région de Bruxelles-Capitale viennent des déplacements et 70% des production d'énergie des bâtiments. Ces proportions sont-elles toujours d'actualité ?

Mi-février, le Service public fédéral (SPF) de l'Economie annonçait pour l'année 2005 une production de CO2 de 110 millions de tonnes, soit moins qu'en 2003 et 2004. A priori, ces chiffres sont encourageants, mais, à y regarder de plus près, ils suscitent un questionnement. Les émissions de l'année 2005 sont en fait presque équivalentes à celles de 1999 (109 millions), année de référence pour Kyoto. Cela veut donc dire que nous sommes encore loin des objectifs fixés par Kyoto et qu'il devient urgent de prendre de vraies mesures de réduction de la production de CO2.

Mes questions seront de trois ordres.

Premièrement, concernant les chiffres que je viens de citer, auriez-vous les chiffres précis pour la Région de Bruxelles-Capitale ces dix dernières années ? Quel est le différentiel par rapport à 1999, année de référence de Kyoto ? La tendance est-elle la même en Région bruxelloise qu'au niveau national ? Je comprendrais bien que vous relayiez cette question à votre collègue Evelyne Huytebroeck, qui partage largement cette compétence.

La deuxième question vous concerne plus personnellement. Vu l'ampleur du problème, il me semble évident que vous ne pouvez pas envisager votre plan IRIS II sans une concertation au niveau fédéral et avec les deux autres Régions. Il serait en effet inutile de vouloir réduire le nombre de déplacements à Bruxelles sans une concertation préalable avec les autres Régions.

Dans le cas, par exemple, des pics de pollution comme en mars dernier, la Région flamande a limité la vitesse sur le Ring de Bruxelles. Votre volonté

allait dans le même sens, je crois, mais n'était pas réalisable pratiquement (panneaux, etc.) cette année-ci. Qu'en est il de la Région Wallonne ? Compte-t-elle adopter les mêmes mesures ?

Il serait tout à fait inutile d'être deux Régions sur trois à adopter les mêmes mesures à Bruxelles et ses environs, alors, par exemple, que la Région wallonne ne s'y associerait pas. Que ce soit pour les mesures d'urgence de réduction des déplacements, ou pour votre plan IRIS II, avez-vous déjà eu des contacts avec le gouvernement fédéral, la Région wallonne et la Région flamande ?

Ma dernière question porte sur les plans de déplacements des entreprises, à propos desquels je m'étais déjà exprimé dans cette enceinte il y a précisément deux ans. Disposez-vous d'éléments concrets qui permettent de préciser le nombre d'entreprises qui ont défini un plan de déplacements ?

S'il existe de tels plans, quels sont leurs effets directs en termes de modification de comportement au sein du personnel des entreprises visées ? Disposez-vous d'éléments qui permettent de quantifier les effets de ces plans de déplacements en termes de production de CO₂ ?

De voorzitter.- Mevrouw Byttebier heeft het woord.

Mevrouw Adelheid Byttebier.- Ik sluit mij aan bij de vragen van de heer Pesztat. We moeten voor het nieuwe Irisplan lessen trekken uit het vorige plan. Het is heel moeilijk om te weten in welche mate bepaalde doelstellingen gehaald worden of niet. Er is een zeer groot gebrek aan gegevens. Ik hoop dat in het nieuwe plan duidelijk aangegeven wordt waar de gegevens vandaan komen en dat u de effecten van uw beleid op het terrein zult volgen.

Verschillende collega's hebben aangegeven dat het autoverkeer stijgt. Wij moeten ons vooral baseren op federale cijfers waarvan we kunnen verwachten dat ze ook voor Brussel gelden, maar dat is niet zo evident. In 2003 waren er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 590.000 voertuigen ingeschreven. Dat aantal moeten we vergelijken met het aantal inwoners dat ouder is dan achttien jaar. We hebben dus 590.000 voertuigen op

M. le président.- La parole est à Mme Byttebier.

Mme Adelheid Byttebier (en néerlandais).- *Il importe de tirer les enseignements du passé pour concevoir le nouveau plan IRIS. Vu que nous disposons de peu de données, il est difficile de savoir dans quelle mesure certains objectifs ont été réalisés. J'espère que le nouveau plan indiquera clairement l'origine des données et que vous suivrez les effets de votre politique sur le terrain.*

En 2003, la Région bruxelloise comptait 590.000 véhicules pour 758.000 habitants de plus de 18 ans. Selon les statistiques fédérales, le trafic automobile a augmenté depuis de 4,5%. Si cette tendance vaut également pour notre Région, celle-ci devrait alors compter 616.550 véhicules, ce qui est loin des objectifs de réduction de 20% que s'est fixé le PRD pour les prochaines années.

Vous espérez parvenir d'ici 2010 à une augmentation de 10% des déplacements à vélo.

758.000 volwassenen in 2003.

In heel België is het aantal voertuigen toegenomen met 4,5%. Als deze trend ook geldt voor Brussel, kunnen we ervan uitgaan dat het aantal auto's in Brussel gestegen is tot 616.550. Dat staat in schril met de 20% daling in het autogebruik die we over enkele jaren zouden moeten bereiken volgens het GewOP.

Tevens is er de ambitie om tegen 2010 het fietsverkeer te doen toenemen met 10%. De daling van het autoverkeer met 20% stelt grote problemen, aangezien de beschikbare cijfers een systematische stijging aangeven. Voor het fietsverkeer bestaan er geen recente cijfers. Volgens de cijfers van het NIS gebeurden 1,7% van de verplaatsingen in 1999 met de fiets. Volgens de cijfers van uw eigen administratie telde men in 2003 zo'n 2,7% verplaatsingen met de fiets. Over de huidige situatie bestaan geen cijfers. Nochtans hebt u het in de media graag over 4%.

De heer Pascal Smet, minister.- Dat percentage komt van de fietsverenigingen zelf.

Mevrouw Adelheid Byttebier.- In dat geval wil ik graag weten over welke fietsverenigingen u het hebt. Fietsverenigingen waarmee ik persoonlijk contact heb, zijn stomverbaasd over het door u vermelde percentage. Ik nodig u uit, mijnheer de minister, om de situatie zelf na te gaan, om het even waar in het gewest. Als u vanop het voetpad het verkeer waarnemt, zult u wellicht minder dan één fietser per 25 wagens tellen, hoewel u het in de pers wel degelijk over 4% heeft. Hoewel ik u moeilijk kan geloven, beschik ik niet over objectieve cijfers om uw beweringen te weerleggen. Ik las in de krant dat u van plan zou zijn om het fietsgebruik objectief te meten. Hopelijk kunt u me daarover meer inlichtingen bezorgen.

Het volgende Irisplan moet uitgaan van concrete cijfers. "Meten om te weten" is een welbekende Vlaamse slogan. Het nieuwe plan moet een continue evaluatie van uw beleid mogelijk maken, niet alleen in het belang van de burger, maar ook in dat van uw eigen beleid.

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Selon les chiffres de l'INS datant de 1999, seuls 1,7% des déplacements s'effectuent à vélo. Selon votre administration, ce pourcentage est de 2,7% pour 2003. Il n'existe pas de chiffres relatifs à la situation actuelle, bien que vous parliez de 4% dans les médias.

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).- *C'est le pourcentage communiqué par les associations de cyclistes.*

Mme Adelheid Byttebier (en néerlandais).- *Les associations de cyclistes avec lesquelles je suis en contact sont stupéfaites par ce chiffre. Je peux difficilement croire que l'on compte un vélo pour 25 voitures à Bruxelles. Comment comptez-vous mesurer objectivement l'utilisation du vélo ?*

Le prochain plan IRIS doit partir de chiffres concrets. Il doit permettre une évaluation continue de votre politique, dans l'intérêt non seulement du citoyen, mais aussi de votre propre politique.

M. le président.- La parole est à Mme Ampe.

Mevrouw Els Ampe. - Net zoals de heer Peszat vindt Open VLD dat het beperken van de CO₂-uitstoot belangrijk en noodzakelijk is voor onze gezondheid en die van onze planeet. Hoewel wij het eens zijn over het te bereiken doel, zijn wij het oneens over de middelen die nodig zijn om dat doel te bereiken.

De mens voelt zich het best wanneer hij kan streven naar betere levensomstandigheden, meer materieel comfort, meer welzijn, wanneer hij voor zich een toekomst ziet waarin nieuwe technieken oude problemen oplossen. De mens voelt zich integendeel ongelukkig, wanneer hij een toekomst ziet waarin hij aan comfort moet inboeten en zich opnieuw moet gedragen zoals in de middel-eeuwen, zonder dat diegenen die dat prediken dit zelf doen.

Open VLD is niet van plan de mensen ongelukkig te maken. Er zijn veel betere oplossingen dan mensen te verhinderen om met de wagen te rijden. Als men deze logica volgt, zou men zelfs centrale verwarming moeten verbieden, want die zorgt voor de grootste uitstoot van CO₂ in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Open VLD pleit voor innovatie en vooruitgang. Er zijn nu al elektrische auto's op de markt voor de prijs van 18.000 euro waarvan het volledige dak bedekt is met zonnepanelen die voor een autonomie van 20 km zorgen. Een windmolentje op het dak zorgt voor 10 km autonomie. Het is dat soort technologie dat we als overheid moeten stimuleren en ondersteunen voor alle bronnen van CO₂. Auto's en woningen moeten niet alleen energieverbruikers zijn, maar moeten ook zelf duurzame energie opwekken. Dat is de toekomst.

Vervoersplannen moeten er dus op gericht zijn om zoveel mogelijk mensen de vrijheid te geven zich te verplaatsen met het vervoersmiddel van hun keuze, afhankelijk van hun noden. Het openbaar vervoer moet comfortabeler en sneller worden en langs assen rijden waar veel wagens voorbijkomen, om een echt alternatief te kunnen zijn.

Meer en veilige fietspaden moeten de vrijheid geven om voor de fiets te kunnen kiezen en meer tunnels moeten de wagens ondergronds brengen om de begane grond aan de fietser en de voetgangers te geven. Een toekomstgericht vervoers-

Mme Els Ampe (en néerlandais). - *Le Open VLD estime qu'il est important et nécessaire pour notre santé et celle de notre planète de limiter les émissions de CO₂. Cependant, nous ne sommes pas d'accord quant aux moyens à utiliser pour atteindre cet objectif. Il existe des solutions bien meilleures que d'empêcher l'usage de la voiture.*

Le Open VLD plaide pour l'innovation et le progrès. Des voitures électriques, dont le toit est recouvert de panneaux solaires garants d'une autonomie de 20 km, sont aujourd'hui commercialisées pour le prix de 18.000 euros. C'est ce type de technologie que nous, pouvoirs publics, devons stimuler et soutenir pour toutes les sources de CO₂. Les véhicules et les habitations doivent générer de l'énergie durable.

Les plans de transport doivent donc être ciblés de façon à donner au plus grand nombre la liberté de se déplacer avec le moyen de transport de leur choix, selon leurs besoins. Les transports en commun doivent être plus confortables et plus rapides et circuler le long d'axes fréquentés par de nombreux véhicules.

Des pistes cyclables plus nombreuses et sûres doivent permettre de choisir librement le vélo. Plus de tunnels doivent amener les voitures en sous-sol afin de laisser la surface aux cyclistes et aux piétons. Un plan de déplacement d'avenir doit augmenter la liberté de choix.

Dans quelle mesure le plan IRIS contribue-t-il à augmenter la liberté de choix en matière de mobilité et tient-il compte de la diminution des émissions de CO₂ ?

plan moet de keuzevrijheid vergroten in plaats van die te beperken.

Open VLD hoopt dus dat er andere manieren worden voorgesteld dan het louter en nutteloos verhinderen van het autoverkeer om de CO₂-uitstoot te doen dalen en toch het comfort te waarborgen dat we vandaag kennen.

De vraag is uiteraard in welke mate het Irisplan bijdraagt tot het vergroten van de keuzevrijheid van de mobiliteit en of het rekening houdt met de vermindering van de CO₂-uitstoot.

De voorzitter. - De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans). - *Het is nuttig om geregeld te debatteren over de mobiliteit. Voor ik de vragen van de heer Peszat beantwoord, wijs ik bepaalde parlementsleden erop dat ze niet moeten overdrijven.*

(verder in het Nederlands)

Mijnheer Demol, als u beweert dat er geen beleid wordt gevoerd inzake, dan leeft u blijkbaar op een andere planeet. U hebt al de hoofdvogel afgeschoten door te suggereren dat ik nooit het openbaar vervoer neem, terwijl iedereen in Brussel me veel in de tram, de metro of op de fiets ziet.

Ik ben al blij dat u vandaag niet opnieuw uw idee lanceert om een aantal huizenblokken neer te halen teneinde nieuwe Haussmannboulevards aan te leggen. Ik ben dat idee uit uw campagne voor de gewestverkiezingen nog niet vergeten.

De heer Johan Demol. - Daar ben ik het helemaal niet mee eens. Ik sta nog steeds achter een groot Haussmannplan en ik blijf benadrukken dat dit de enige oplossing is voor het mobiliteitsprobleem. Er zijn echter helemaal geen nieuwe boulevards nodig. De boulevards zijn er al, maar u moet ervoor zorgen dat hun omgeving weer leefbaar wordt.

De heer Pascal Smet, minister. - Het Haussmann-plan bestaat uit de creatie van nieuwe boulevards en komt neer op een tweede, derde en een vierde operatie Noordwijk. De heer Demol beweert de Brusselaars te verdedigen, maar wil ze wel uit hun

M. le président. - La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre. - Il est en effet utile de mener de temps en temps un débat sur la mobilité et ses enjeux. Avant de répondre concrètement aux questions de M. Peszat, je voudrais dire à certains intervenants de ne pas exagérer.

(poursuivant en néerlandais)

M. Demol, si vous soutenez que rien n'est fait en matière de mobilité, c'est que vous vivez sur une autre planète. Heureusement que vous ne relancez pas votre idée de raser des blocs de maisons et de créer des boulevards sur le modèle de ceux de Haussmann !

M. Johan Demol (en néerlandais). - *Je ne suis absolument pas d'accord avec vous. Seul un grand plan à la Haussmann peut résoudre le problème de la mobilité à Bruxelles. Il n'est cependant pas nécessaire de créer de nouveaux boulevards, car ceux-ci existent déjà. Il faut seulement veiller à rendre leur environnement de nouveau viable.*

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - *Le plan Haussmann consiste à créer de nouveaux boulevards. Vous prétendez défendre les Bruxellois, alors que vous êtes prêts à les chasser de leurs maisons pour offrir plus d'espace au trafic*

huizen jagen om nieuwe wegen te kunnen aanleggen zodat de auto's en de pendelaars nog meer ruimte krijgen.

De heer Johan Demol. - Nee, ik zie het anders. Ik wil het autoverkeer - meer bepaald het transitverkeer en het openbaar verkeer - onder de grond.

De heer Pascal Smet, minister. - En waarschijnlijk ook in de lucht.

De heer Johan Demol. - Nee, ik wil het onder de grond.

De heer Pascal Smet, minister. - Mijnheer Demol en ook een beetje mijnheer de Patoul gebaren alsof we niets ondernomen hebben op het vlak van mobiliteit. Ik wil het dan even hebben over het openbaar vervoer.

(verder in het Frans)

De MIVB heeft de tramlijnen verlengd en schafte 15 metrostellen, 65 trams en 160 bussen aan. De trams zijn de beste ter wereld. Het nieuwe beheerscontract voorziet in de aankoop van nog meer nieuw materieel. De uitbreiding van het net en van de capaciteit is dus een feit.

De regering heeft ook het benodigde materiaal aangekocht om de verkeerslichten te sturen. In de komende jaren krijgen bussen en trams systematisch voorrang. Dit plan is al in uitvoering.

Wat de fiets betreft is het duidelijk dat zowel de gemeenten als het gewest voor het eerst bereid zijn om een echt fietsbeleid te voeren.

Het parkeerbeleid staat nog niet op punt. Hopelijk komt dat er nog van vóór de verkiezingen.

De herinrichting van de openbare ruimte is een essentieel onderdeel van het mobiliteitsbeleid. Voorbeelden daarvan zijn het Flageyplein, de Rogierplaats en het Dr. Schweitzerplein. Systematisch geven we de fietsers meer en de auto's minder plaats.

De vertraging bij de aanleg van het GEN is grotendeels te wijten aan de federale regering. Er zijn natuurlijk ook dwarsliggers uit de oppositie, zoals mevrouw Payfa. De heer de Patoul zou beter

automobile et aux navetteurs.

M. Johan Demol (en néerlandais). - *Non, j'envisage une circulation automobile, et plus précisément un trafic de transit et public, sous terre.*

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - *Et dans les airs également !*

M. Johan Demol (en néerlandais). - *Non, sous terre.*

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - *M. Demol, et dans une moindre mesure M. de Patoul, s'agitent comme si nous n'avions rien entrepris sur le plan de la mobilité. Je vais aborder la question du transport public*

(poursuivant en français)

Nous avons prolongé des lignes de trams. Nous avons acheté quinze nouvelles rames de métro et soixante-cinq nouveaux trams. En toute modestie, je crois que nous sommes les meilleurs du monde pour le moment. Il faut voir nos trams. Tout le monde vante leur qualité. En outre, ils ne sont pas vandalisés, malgré les craintes entendues lors de l'inauguration.

M. de Patoul, nous avons acheté 160 nouveaux bus de bonne qualité. Dans le futur contrat de gestion qui sera discuté au gouvernement la semaine prochaine, il est prévu d'acheter de nombreux autres trams, rames de métro et bus.

L'extension du réseau et de sa capacité est donc réalisée.

Je vous rappelle aussi que le gouvernement a acheté le matériel nécessaire pour influencer les feux aux carrefours. Dans les deux ou trois années qui viennent, nous donnerons assez systématiquement la priorité aux trams et aux bus. Nous en sommes à la phase d'exécution. Nous mettons les voiries régionales prévues dans le PRD en priorité, pas seulement pour les voitures, mais aussi pour les transports en commun.

En ce qui concerne le vélo, tout le monde s'accorde à reconnaître que dans certaines communes comme au niveau régional, il existe pour la première fois une

proberen haar tot andere inzichten te brengen.

véritable volonté de mettre en place une réelle politique du vélo.

Pour ce qui est du stationnement : nous devons encore progresser sur ce point. J'espère que nous pourrons le faire avant les élections, mais nous verrons ce qu'il en est. Il importera surtout de travailler après les élections.

L'aménagement de l'espace public est essentiel dans une politique de mobilité : voyez notamment la Place Flagey, la Place Rogier et la Place Dr Schweitzer. Sur d'autres espaces et voiries, nous augmentons systématiquement la place des cyclistes et des piétons, et diminuons celle des voitures. Je pourrais continuer sur ce thème toute la matinée.

Il est vrai que le RER accuse un retard, mais il est à imputer à l'Etat fédéral. En outre, M. de Patoul, la responsabilité incombe aussi à des Bruxellois, surtout soutenus par votre parti. Il est urgent d'en parler avec Mme Payfa. Il faut qu'elle arrête les actions qu'elle mène avec une petite partie de la population pour freiner l'arrivée du RER à Bruxelles par Watermael.

M. Serge de Patoul. - Elle n'arrête pas les actions. Je pense que vous n'avez pas suivi les travaux en commission. Vous vous exprimez en méconnaissance du problème.

M. Pascal Smet, ministre. - A-t-elle donc changé d'opinion ?

M. Serge de Patoul. - Non, je ne parle pas de Mme Payfa. Nous avons entendu Mme Dupuis et M. Lallemand, et vous ne semblez pas être au courant de ce qui a été dit en commission. Cela paraît frappant. Vous auriez dû vous informer au préalable. Il me paraît logique de désirer un RER intégré dans l'espace urbain.

M. Pascal Smet, ministre. - Mais il est intégré !

M. Serge de Patoul. - Je n'ai pas dit n'importe comment.

M. Pascal Smet, ministre. - Mais pour intégrer un RER, il faut d'abord des rails. Il faut dédoubler les voies, à Watermael également. Je suis désolé, mais ce n'est pas parce que les habitants y sont plus aisés qu'ils doivent refuser le développement du RER à

bevolking daar welgesteld is, dat het GEN uit de achtertuintjes moet blijven. Mevrouw Payfa is erop uit de zaak te blokkeren.

(Rumoer)

De Bergensesteenweg is een mooi voorbeeld van hoe het wel kan. Op het spitsuur rijden er 16.000 automobilisten en 16.000 busreizigers over. De bus heeft een voorbehouden rijstrook en is daardoor sneller op haar bestemming. Daardoor geven de mensen de voorkeur aan de bus, ondanks de aanvankelijke weerstand tegen de aparte rijstrook.

De uitvoering van de mobiliteitsplannen schiet dus goed op.

Ook de verlenging van de tramlijn in de Marius Renardlaan te Anderlecht deed eerst heel wat stof opwaaien. Gelukkig heb ik doorgedreven. Nu de verlengde lijn een feit is, zit de tram vol met tevreden reizigers.

Het gewestelijk mobiliteitsbeleid is eigenlijk heel eenvoudig. Het bestaat uit vier pijlers: openbaar vervoer, fiets, parkeergelegenheid en openbare ruimte. Om een coherent beleid te voeren is er vooral politieke moed nodig. Mijnheer de Patoul, in tegenstelling tot sommige andere beleidsverantwoordelijken hebben wij die moed.

Een ander voorbeeld is het korte tramtraject in eigen bedding tussen de halte Legrand en de Waterloosesteenweg in Ukkel. Ofschoon de tram zo vijf minuten wint, was de gemeente er oorspronkelijk geen voorstander van. En zo kan ik nog vele andere voorbeelden opsommen.

Inzake mobiliteit is iedereen bevoegd maar voelt niemand zich verantwoordelijk. Soms volstaat één persoon om een dossier volledig te blokkeren.

Overleg met de andere gewesten is noodzakelijk maar eerst moeten we intern tot overeenstemming komen. Ik ben blij dat de heer de Patoul pleit voor minder auto's in de stad, in tegenstelling tot mevrouw Ampe. Het is natuurlijk haar goed recht om de auto te verdedigen.

proximité de leurs jardins. Je constate que votre grande amie est en train de ralentir tout le processus.

(Rumeurs)

Je peux citer d'autres exemples. Vous dites qu'il faut moins de voitures. M. Simonet est présent, et il va aussi se fâcher. Mais la chaussée de Mons, avec ses bandes réservées aux bus, est un très bel exemple de ce qui peut se faire. Il y a 16.000 personnes dans les voitures aux heures de pointe, et 16.000 personnes dans les bus, sur le même trajet. Nous mettons en place une bande pour les bus. Cela se fait couramment en Flandre.

Certains créent l'une ou l'autre escarmouche politique lors de la mise en œuvre des plans, mais, après leur réalisation, on constate que les gens prennent les bus car ceux-ci avancent plus vite que les véhicules individuels.

Bref, nous progressons dans l'exécution des mesures contenues dans nos plans.

A Anderlecht, le tram sur l'avenue Marius Renard a également suscité une belle polémique. On a craint le prolongement de la ligne et je me souviens qu'il m'a été dit qu'il ne fallait pas faire le bonheur des gens contre leur gré. J'ai eu le courage de mener le projet à terme, car il faut du courage en politique. La ligne a donc été prolongée et, à présent, le tram est rempli et les gens sont satisfaits.

La politique de mobilité à mener dans cette ville est finalement très simple : transport en commun, vélo, stationnement et aménagement de l'espace public. Pour atteindre cet objectif de manière cohérente et partout dans la ville, il faut surtout du courage politique. Et je déplore que, trop souvent, M. de Patoul, ce courage politique fait défaut. Mais pas chez nous ! Je cite un autre exemple. La commune d'Uccle regrette que l'on ait aménagé un site propre pour le tram entre l'arrêt Legrand et la chaussée de Waterloo. Pourtant, il gagne ainsi pas moins de cinq minutes sur quelques centaines de mètres.

Je pourrais donner d'autres exemples encore. Je sais aussi que la chaussée de Charleroi n'est pas un exemple rêvé pour illustrer la vitesse commerciale des trams ! Mais je répète qu'il faut du courage politique pour réaliser tout cela. J'espère que l'on avancera après les élections fédérales. Car en ce qui concerne la mobilité à Bruxelles, tout le monde est

compétent, mais rares sont ceux qui se sentent responsables. Une seule personne suffit parfois à bloquer un dossier et dix sont ensuite nécessaires pour le débloquer. C'est la réalité dans cette ville.

Il faut évidemment se concerter avec les autres Régions. Mais avant cela, il vaut mieux être d'accord entre nous. De ce point de vue, M. de Patoul, je m'en voudrais de demeurer par trop critique à votre égard. J'ai noté avec grand plaisir vos propos courageux selon lesquels il faut moins de voitures dans la ville. J'espère les relire souvent dans les annales, car ils constituent une heureuse évolution. Mais j'ai également entendu les déclarations de Mme Ampe, qui se présente plutôt comme la passionaria des voitures dans la ville. C'est évidemment son droit.

Mevrouw Els Ampe. - Het is niet waar. Ik heb het over de keuzevrijheid.

De heer Pascal Smet, minister. - Blijkbaar houdt Open VLD tegenwoordig een pleidooi voor de auto in de stad.

Mevrouw Els Ampe. - Misschien is het bizar voor een socialist om inderdaad de keuze te hebben.

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans). - *Mijnheer de Patoul, u merkt dat het liberale huis heel wat tegenstellingen kent. De socialistische familie stelt het beter, ook al lopen de meningen van haar leden soms uiteen.*

(verder in het Nederlands)

Mijnheer Demol, ik geef grif toe dat er nog veel werk aan de winkel is. Dat is evident. Na veertig jaar mobiliteitsbeleid op maat van de auto, volstaan twee jaar niet om de situatie om te keren. Daar is meer tijd voor nodig.

(verder in het Frans)

Er is nog veel werk aan de winkel. Daarvoor moeten we op cijfers baseren, zoals we ook met het Irisplan hebben gedaan.

(verder in het Nederlands)

De cijfers over het aantal verplaatsingen per fiets zijn afkomstig van tellingen van fiets-

Mme Els Ampe (en néerlandais). - *Ce n'est pas vrai. Je défends plutôt le libre arbitre.*

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais). - *Je constate que la défense des voitures en ville semble être la nouvelle tendance à l'Open VLD.*

Mme Els Ampe (en néerlandais). - *Un socialiste trouve cela apparemment bizarre de laisser le choix aux gens.*

M. Pascal Smet, ministre. - Et vous pouvez déceler là, M. de Patoul, une contradiction dans la grande maison libérale. Il y a déjà des différences dans cette grande famille ! Les choses ne sont jamais simples, mais dans notre famille socialiste, tout va bien. Même si des divergences s'expriment parfois.

Je crois donc vraiment que la politique de mobilité existe.

(poursuivant en néerlandais)

M. Demol, bien sûr qu'il y a encore beaucoup à faire. Deux ans ne suffisent pas pour inverser la tendance. La politique de mobilité a privilégié l'automobile pendant 40 ans.

(poursuivant en français)

Nous sommes condamnés à travailler pour l'avenir. C'est là notre tâche et nous devons être visionnaires tant que faire se peut. Nous devons nous baser sur les chiffres. Le plan IRIS est basé sur des chiffres.

verenigingen, met name Pro Velo. De resultaten zijn niet altijd even accuraat. Daarom zullen we lussen onder het wegdek aanbrengen om het aantal fietsers te tellen. Er is immers nood aan objectieve cijfers.

Mevrouw Adelheid Byttebier.- Waar en wanneer komen die lussen?

De heer Pascal Smet, minister.- Dat is nog niet beslist. We zijn de zaak aan het bekijken.

(verder in het Frans)

Het tweede IRIS-plan houdt rekening met het CO2-probleem. Dit plan lijkt soms op het monster van Loch Ness...

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *Let op, want het monster van Loch Ness bestaat niet, in tegenstelling tot de Arlésienne.*

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans).- *Mijn kabinet heeft het ontwerpplan op 26 maart 2007 ontvangen. Wij onderzoeken dit momenteel en hopen het nog voor het zomerreces of net daarna te kunnen voorleggen aan de regering. Zodra de regering het tweede IRIS-plan heeft goedgekeurd, zal ik een ontwerp van ordonnantie aan het parlement voorleggen.*

De kaarten van het nieuwe IRIS-plan zullen de kaarten van het gewestelijk bestemmingsplan (GBP) vervangen. In de nieuwe ordonnantie zal daarom een overgangsbepaling worden opgenomen die ertoe strekt dat het mobiliteitshoofdstuk van het GBP wordt opgeheven zodra een mobiliteitsplan met verordenende waarde in werking treedt.

Het bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH) onderzoekt welke rechtsprocedure moet worden gevuld. Blijkbaar is er voor IRIS 2 geen effectenstudie vereist.

Er heeft wel een volksraadpleging plaatsgehad. Er is rekening gehouden met de geformuleerde opmerkingen.

(poursuivant en néerlandais)

Pour obtenir des chiffres parfaitement fiables, nous allons poser des boucles sous le revêtement et compter ainsi le nombre de cyclistes.

Mme Adelheid Byttebier (en néerlandais).- *Où et quand cela sera-t-il fait ?*

M. Pascal Smet, ministre (en néerlandais).- *Ce n'est pas encore décidé.*

(poursuivant en français)

Les différentes possibilités pour le Plan IRIS II tiennent compte du problème du CO2. Il est vrai que ce plan a parfois des allures de monstre du Loch Ness.

M. Yaron Pesztat.- Méfiez-vous, parce que le monstre du Loch Ness n'existe pas... Tandis que l'Arlésienne existe bien, elle, mais elle n'arrive jamais.

M. Pascal Smet, ministre.- Je le sais, et je peux comprendre vos questions, car je m'en pose aussi. Le 26 mars 2007, le Plan était transmis à mon cabinet. Depuis, nous l'analysons et nous allons avancer. Mon but est de présenter le Plan au gouvernement soit avant les vacances, soit juste après. Nous en débattons alors au sein du gouvernement. Dans l'accord gouvernemental, il est écrit que nous l'actualiserons avec un projet d'ordonnance sur la mobilité.

Il est prévu par le gouvernement que les cartes du PRAS (Plan régional d'affectation du sol) soient remplacées par de nouvelles cartes IRIS II. Une ordonnance devra donc être votée par le parlement, avec de nouvelles options. Pour le moment, le service de l'AATL (Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement) examine la manière juridique la plus appropriée de procéder. Apparemment, il n'est pas nécessaire de faire une étude d'incidences pour IRIS II.

La suppression du volet mobilité du PRAS était déjà prévue dans les décisions du gouvernement de 2000, ainsi que des mesures d'aménagement des principales voies de communication. Une disposition transitoire de cette ordonnance prévoira que le volet mobilité du PRAS sera abrogé à la date d'entrée en vigueur d'un plan de mobilité ayant une valeur

réglementaire.

Au moment où le Plan IRIS II sera approuvé, et quand l'enquête publique sera en cours, il faudra voter une ordonnance pour que ce Plan ait une valeur réglementaire. J'ai toujours dit que l'ordonnance mobilité était prévue pour la fin de la législature. Il y a déjà eu une sorte de consultation, comme Evelyne Huytebroeck l'avait fait pour son Plan, d'un panel de population. Un rapport en a été tiré en 2006, et ces observations ont été incluses dans le Plan.

De heer Serge de Patoul (in het Frans). - Volgens het GewOP moet het autoverkeer tegen 2010 worden verminderd...

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans). - Gelooft u daar nog in?

De heer Serge de Patoul (in het Frans). - Het is een duidelijke doelstelling waarin ik altijd heb geloofd.

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans). - Dan bent u een goede gelovige.

(Gelach)

We moeten realistisch blijven. Er komen elke dag heel wat pendelaars naar Brussel. En gelukkig maar, want zij verhogen het economisch draagvlak van Brussel. Brussel moet dus een open stad blijven, ook al had ik liever gezien dat die pendelaars in Brussel kwamen wonen.

Het aandeel van de pendelaars in de toename van de verkeersdrukte blijft overigens vrij stabiel.

De toename van het autoverkeer komt voornamelijk voor rekening van de Brusselaars, die steeds meer wagens bezitten. Bovendien gebruiken ze de auto vaak voor korte verplaatsingen. In 65% van de gevallen gaat het om minder dan 5 kilometer en in 25% zelfs om minder dan 1 kilometer. Ik zeg niet dat iedereen maar op de fiets moet overstappen of dat de Brusselaars zich niet meer met de auto mogen verplaatsen, maar laten we de pendelaars niet uitspelen tegen de Brusselaars.

(Applaus bij de meerderheid)

M. Serge de Patoul. - Le PRD prévoyait la diminution du trafic automobile pour 2010...

M. Pascal Smet, ministre. - Vous y croyez encore ?

M. Serge de Patoul. - C'est un objectif clair. J'y ai toujours cru.

M. Pascal Smet, ministre. - Vous êtes un bon croyant, alors.

(Rires)

Il faut être réaliste. Nous ne pouvons pas le diminuer comme cela. Il y a une chose dont nous devons être bien conscients, en tant que Bruxellois. Il y a un afflux quotidien de navetteurs vers la ville. Et heureusement, puisque cela augmente la production et la valeur économique de Bruxelles. Bruxelles doit être une ville ouverte. Je préférerais aussi que ces personnes habitent à Bruxelles, mais la réalité est ce qu'elle est.

La part des navetteurs dans l'augmentation de la pression automobile le matin reste assez stable.

L'augmentation est, actuellement, essentiellement due aux Bruxellois, qui possèdent de plus en plus souvent une voiture, ou encore une deuxième voire une troisième. Ce qui est le plus problématique est qu'ils l'utilisent pour des déplacements courts.

Je répète encore une fois à M. de Patoul ces chiffres qui me paraissent très intéressants : 65% de tous les déplacements à Bruxelles se font pour une distance de moins de cinq kilomètres et 25% pour des distances inférieures à un kilomètre ! C'est là que réside la solution. Cela ne signifie pas qu'il faut dire

aux Bruxellois de ne plus faire usage de la voiture et de limiter cet usage uniquement aux navetteurs. Je ne dis pas non plus que chacun doit se déplacer à vélo, mais ce serait là déjà un pas important. On peut convaincre certains navetteurs de prendre davantage le train ou le métro, ce qui nous permettra déjà de gagner du terrain. Toutefois, veillons à ne pas dresser les navetteurs contre les Bruxellois.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De voorzitter. - De heer Peszstat heeft het woord.

De heer Yaron Peszstat (in het Frans). - *U zegt dat u het IRIS-plan zult bespreken met Leefmilieu Brussel en dat het een milieuhooftstuk zal bevatten.*

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans). - *Inderdaad.*

De heer Yaron Peszstat (in het Frans). - *Het IRIS-plan moet een concreet percentage vermelden voor de vermindering van de CO2-uitstoot. Als België bepaalde doelstellingen onderschrijft, zullen de gewesten daaraan moeten meewerken. Zo zal minister Huytebroeck inspanningen moeten leveren op het vlak van energievriendelijke gebouwen. Ook u zult moeten meewerken aan een vermindering van de CO2-uitstoot in uw beleidsdomeinen.*

Ik wil er zeker van zijn dat het IRIS-plan een concreet cijfer zal vermelden waarmee de CO2-uitstoot moet dalen. Dat cijfer dient overeen te stemmen met het Kyoto-protocol, in de herziene versie zoals die werd aangekondigd door onder meer de Europese Commissie en het IPCC.

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans). - *Het geplande scenario houdt daar rekening mee.*

M. le président. - La parole est à M. Pezstat pour sa réplique.

M. Yaron Peszstat. - Je remercie le ministre pour ses réponses, et surtout pour ses engagements. Je souhaite revenir précisément sur ces derniers, afin que nous nous comprenions bien. Vous dites que le plan IRIS fera bien évidemment l'objet d'une concertation avec l'IBGE et contiendra un volet environnement.

M. Pascal Smet, ministre. - Il y sera inclus, il n'y a aucun doute à ce sujet.

M. Yaron Peszstat. - Je voudrais être certain que nous parlions bien de la même chose. Enfin, le plan IRIS devra annoncer pour quel pourcentage il interviendra dans les objectifs de réduction du CO2. Globalement, ce sont les gaz à effet de serre qui sont concernés. Mais ce qui m'intéressait le plus dans mon interpellation concernait le réchauffement climatique et le CO2. Une part des engagements auxquels souscrira la Belgique devra être tenue par les Régions, et notamment par la Région bruxelloise. Cette part concerne principalement l'habitat, et donc la ministre Evelyne Huytebroeck. Elle devra réduire les émissions de CO2 dans ce cadre, et vous devrez faire de même pour le domaine qui vous concerne.

Je voudrais donc m'assurer que le plan IRIS, en termes d'objectifs, se traduira bien par une réduction du nombre de tonnes de CO2. Ce chiffre devra correspondre à ce qui échoit à la Région bruxelloise dans le cadre du Protocole de Kyoto, revu et corrigé par les objectifs ultérieurs qui ont déjà été annoncés par la Commission européenne, le GIEC et d'autres.

M. Pascal Smet, ministre. - Le scénario retenu tient compte. Je dois vérifier auprès de ma collègue

Ik moet nog met mevrouw Huytebroeck overleggen welk plan dit concrete cijfer dient te vermelden, het CO2-plan of het IRIS-plan.

De heer Yaron Peszat (in het Frans). - *Dat u de kaarten van het GBP wilt afschaffen, duidt erop dat u het GBP zult wijzigen. Daarvoor moet u echter een lange en complexe procedure starten, met inbegrip van een openbaar onderzoek.*

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans). - *Ik heb juridische bijstand gevraagd om daar klaarheid in te krijgen: het artikel over de overgangsperiode vermeldt dat tijdelijke mobiliteitsplannen de kaarten van het GBP kunnen vervangen.*

De heer Yaron Peszat (in het Frans). - *Als u de kaarten van het GBP wijzigt, wijzigt u het GBP zelf. Nieuwe kaarten met reglementaire waarde moeten in een nieuwe ordonnantie worden verankerd.*

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans). - *Die ordonnantie komt er.*

De heer Yaron Peszat (in het Frans). - *Ja, maar pas op het einde van de zittingsperiode. Tot dan zult u dus niet over nieuwe kaarten beschikken en kan het IRIS-plan niet worden uitgevoerd.*

- Het incident is gesloten.

Evelyne Huytebroeck, qui est actuellement en train de rédiger un plan CO2, si elle chiffre l'effort à consentir dans le sien ou si je dois le faire dans le mien. Le plan IRIS et le plan CO2 sont liés. L'un ou l'autre devront faire explicitement état des conséquences chiffrées du plan IRIS.

M. Yaron Peszat. - La deuxième demande de clarification concerne mon inquiétude portant sur votre réponse relative aux cartes. Si vous supprimez les cartes du PRAS, vous allez sans doute modifier ce dernier. Vous devriez alors vous lancer dans une procédure de modification du PRAS et vous ne pourrez pas vous limiter à la suppression des cartes. Il faut ouvrir une procédure de modification du PRAS, ce qui est long et complexe.

M. Pascal Smet, ministre. - Ce n'est pas clair. Apparemment, l'article relatif à la transition prévoit que des plans de mobilité transitoires peuvent remplacer ces cartes. Nous avons à présent demandé un avis juridique et nous n'allons pas nous aventurer dans une voie peu sûre.

M. Yaron Peszat. - J'attire une nouvelle fois votre attention sur le fait que supprimer les cartes du PRAS équivaut à modifier le PRAS lui-même, ce qui constitue une procédure assez longue et complexe, avec enquête publique à la clé. Créer de nouvelles cartes ayant valeur réglementaire suppose la création d'une nouvelle ordonnance qui leur confère ce caractère réglementaire.

M. Pascal Smet, ministre. - C'est bien ce que j'ai dit. Il y aura une ordonnance.

M. Yaron Peszat. - Soit, mais vous dites vous-même que l'ordonnance n'interviendra qu'à la fin de la législature. Il faudra donc attendre ce moment pour obtenir enfin de nouvelles cartes réglementaires établies en vertu de l'ordonnance. Il y a donc problème avec la mise en oeuvre du plan IRIS. Si vous présentez un plan IRIS avant ou après les grandes vacances, vous devrez mettre en oeuvre un outil s'il suppose une modification des cartes réglementaires. Cela posera des difficultés s'il faut attendre la fin de la législature pour cela.

- L'incident est clos.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELS HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

EN TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het plan voor de creatie van extra plaatsen voor kinderopvang".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER HERVÉ DOYEN,

betreffende "het crècheplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER JAN BÉGHIN,

betreffende "de nieuwe plaatsen in de kinderopvang".

De voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Volgens persberichten zal de Brusselse regering 10 miljoen euro investeren in extra kinderopvang. De vraag naar kinderopvang in het gewest is groot: volgens bepaalde bronnen zou er voor meer dan 42.000 kinderen onder de drie kinderopvang nodig zijn, terwijl er slechts 13.500 plaatsen beschikbaar zijn.

Met het nieuwe plan en de extra 10 miljoen euro

INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE PAUW

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le plan pour la création de places d'accueil supplémentaires pour les enfants".

INTERPELLATION JOINTE DE M. HERVÉ DOYEN,

concernant "le plan 'crèches' de la Région de Bruxelles-Capitale".

INTERPELLATION JOINTE DE M. JAN BÉGHIN,

concernant "les nouvelles places d'accueil dans les crèches".

M. le président.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- Selon la presse, le gouvernement bruxellois investira 10 millions d'euros dans de nouvelles crèches. La demande de places d'accueil est importante dans notre Région.

Ce nouveau plan permettrait d'en créer 2.600. Sur les 10 millions d'euros mis à la disposition des communes, 3 millions sont destinés à la rénovation

zouden er 2.600 plaatsen kunnen bijkomen. Het geld zal ter beschikking worden gesteld van de gemeenten, die het mogen gebruiken voor de renovatie van bestaande crèches of voor bijkomende opvangplaatsen. Van de 10 miljoen euro is 3 miljoen euro bestemd voor de effectieve renovatie van gemeentelijke crèches. Meer dan 6,5 miljoen euro zal worden geïnvesteerd in het kader van de wijkcontracten, terwijl de gemeenten wordt gevraagd ook dossiers voor de Europese structuurfondsen in te dienen.

Bovendien worden er 420 extra gesubsidieerde contractuelen ingezet. Ik heb daar vragen bij. Er zijn weinig kinderverzorgsters op de arbeidsmarkt beschikbaar. Sommige kinderdagverblijven zien zich verplicht personeel te zoeken in Vlaanderen. Ik hoop dat er wordt voorzien in opleidingen voor de GESCO's, zoals het geval is in een aantal andere projecten. De cursisten krijgen na afloop een attest, wat hun positie op de arbeidsmarkt verbetert. Daarnaast wijs ik erop dat gesubsidieerde contractuelen gedurende een korte periode worden ingezet, terwijl voor kinderopvang toch structureel personeel nodig is.

Ook zullen bedrijven worden gestimuleerd om kinderopvang te organiseren. Voor het einde van de legislatuur zouden er 5 crèches bijkomen. Daarvoor doet u een beroep op de GOMB, die bedrijfsruimtes ter beschikking stelt van de ondernemingen, onder meer in Thurn & Taxis.

In de media verschijnen berichten dat bedrijven zullen worden gestimuleerd om kinderopvang te organiseren. Naar verluidt komen er voor het einde van de legislatuur vijf extra crèches. U doet een beroep op de GOMB om voor opvangplaatsen te zorgen in een aantal bedrijfsruimten dat aan ondernemingen ter beschikking wordt gesteld. Volgens mijn informatie komt er onder meer een crèche op de site van de BGDA in Molenbeek.

Ik heb begrepen dat er vooral nood is aan meer kinderopvang in Sint-Gillis, Molenbeek, Anderlecht, Koekelberg, Sint-Joost en Schaarbeek omdat de crèches daar te weinig capaciteit hebben.

Welke procedure wordt er gevuld om de extra middelen toe te kennen, en welke criteria worden daarbij gehanteerd? Is de gemeentelijke dekkingsgraad het enige criterium voor de verdeling van de extra middelen? Dat is mijns inziens in tegen-

de crèches communales. Plus de 6,5 millions d'euros seront investis dans le cadre des contrats de quartier, tandis qu'il est également demandé aux communes d'introduire des dossiers pour les fonds structurels européens.

De plus, 420 contractuels subsidiés supplémentaires seront engagés. Sachant que peu de puéricultrices sont disponibles sur le marché de l'emploi, j'espère que des formations sont prévues pour les ACS. Je souligne en outre que les contractuels subsidiés sont employés pendant une courte période, alors que les crèches ont tout de même besoin de personnel structurel.

Les entreprises seront aussi encouragées à organiser des crèches. A cet égard, vous faites appel à la SDRB, qui met des espaces à la disposition des entreprises.

Les médias annoncent que les entreprises seront encouragées à organiser l'accueil des enfants. Il serait question de cinq crèches supplémentaires d'ici la fin de la législature. Vous faites appel à la SDRB pour qu'elle prévoie des places d'accueil dans une série d'espaces mis à disposition des entreprises, notamment sur le site de l'ORBEM à Molenbeek.

C'est surtout à Saint-Gilles, Molenbeek, Anderlecht, Koekelberg, Saint-Josse et Schaerbeek que le besoin se ferait sentir.

Quels sont la procédure et les critères en vigueur pour l'attribution des moyens supplémentaires ? Le taux de couverture communal est-il l'unique critère de leur attribution ? C'est en contradiction avec votre référence aux contrats de quartier et aux fonds structurels européens, qui peuvent seulement être utilisés dans certaines parties de la Région. Comment ces possibilités s'accordent-elles ?

Quel est le règlement en matière d'emploi des langues ? Pour l'instant, l'accueil dépend des Communautés. En a-t-on suffisamment tenu compte ? Ou le gouvernement a-t-il l'intention d'ouvrir des crèches bilingues ?

Il existe déjà un certain nombre de crèches d'entreprise, qui collaborent principalement avec l'asbl Rire et Grandir. Les entreprises peuvent aussi s'adresser à l'ONE ou à Kind en Gezin et conclure un accord avec une crèche pour "acheter" un certain nombre de places. Les entreprises sont-elles

spraak met uw verwijzing naar de wijkcontracten en de Europese structurele fondsen, die enkel in bepaalde delen van het gewest kunnen worden benut. Hoe worden deze mogelijkheden op elkaar afgestemd?

Welke regeling geldt er inzake het taalgebruik? Op dit ogenblik is kinderopvang een bevoegdheid van de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap. Is daar voldoende rekening mee gehouden? Of is de regering van plan om tweetalige kinderdagverblijven op te richten?

Er is ook sprake van bedrijfscrèches, waarvan er reeds een aantal bestaan. Er wordt voornamelijk samengewerkt met de vzw Rire et Grandir. Bedrijven kunnen echter ook terecht bij het Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE) en Kind en Gezin. Een bedrijf kan met een kinderdagverblijf een akkoord afsluiten om een aantal opvangplaatsen te 'kopen'. Worden bedrijven gestimuleerd om van die mogelijkheid gebruik te maken in plaats van enkel samen te werken met Rire et Grandir? Ik vraag me immers af hoe die vzw al die bijkomende aanvragen de baas zal kunnen.

De minister-president zei onder meer in de Franstalige pers: "La Région ne souhaite pas prendre la place de la Communauté française. Nous travaillons en collaboration mais c'est clair que nous dépassons un peu nos compétences. Cela est dû, entre autre, à ses problèmes financiers."

Daarmee geeft hij een duidelijk beeld van de problematiek, die vergelijkbaar is met de moeilijkheden omtrent het sportbeleid. Heeft het gewest een akkoord gesloten of overleg gepleegd met het ONE en Kind en Gezin teneinde dit plan in goede banen te leiden?

Ten slotte heb ik een vraag betreffende de tewerkstelling van de GESCO's. Ik betwijfel of er voldoende kinderverzorgsters beschikbaar zijn op de arbeidsmarkt. Zult u de gemeenten stimuleren om dit initiatief te koppelen aan een opleidingsproject voor werkzoekenden?

De voorzitter.- De heer Doyen heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Hervé Doyen (in het Frans).- De regering heeft aangekondigd dat er tegen 2009

encouragées à recourir à cette possibilité, plutôt que de faire exclusivement appel à Rire et Grandir ? En effet, on peut se demander comment cette asbl pourra répondre seule à l'augmentation de la demande.

Le ministre-président a déclaré dans la presse francophone : "La Région ne souhaite pas prendre la place de la Communauté française. Nous travaillons en collaboration mais c'est clair que nous dépassons un peu nos compétences. Cela est dû, entre autres, à ses problèmes financiers."

La Région a-t-elle conclu un accord ou s'est-elle concertée avec l'ONE et Kind en Gezin à propos de ce plan ?

Je doute qu'il y ait suffisamment de gardes d'enfants disponibles sur le marché de l'emploi. Encouragez-vous les communes à associer cette initiative à un projet de formation pour les demandeurs d'emploi ?

M. le président.- La parole est à M. Doyen pour son interpellation jointe.

M. Hervé Doyen.- Le gouvernement a annoncé son plan crèches visant à remplir ses engagements de

zo'n 2.600 extra plaatsen komen in de kinderopvang. Dat stemt me tevreden. Er wordt niet minder dan 10 miljoen euro geïnvesteerd en er zullen 400 GESCO's in dienst komen. Hierbij zijn tal van partijen betrokken, onder meer de gemeenten, de GOMB, de BGDA, en de privé-sector. De overheid zal gebruikmaken van de budgetten in het kader van de wijkcontracten en van de Europese structurele fondsen. Een goede coördinatie is daarbij onontbeerlijk.

Krijgen de GESCO's een contract van onbepaalde duur? Dat is belangrijk om de continuïteit van de kinderopvangprojecten te garanderen. Komt er een opleiding om de kwaliteit te garanderen? Als er een subsidie wordt uitgetrokken voor infrastructuur, worden er dan automatisch GESCO's toegekend?

Er komt een projectoproep voor niet-gesubsidieerde crèches, die samen aanspraak kunnen maken op 25 GESCO's. Kunnen de gemeenten nieuwe projecten voor occasionele opvang voorstellen? Deze vorm van kinderopvang wordt niet gesubsidieerd door het ONE, terwijl hij zeer in trek is.

De Franse Gemeenschapscommissie subsidieert de bouw of de renovatie van nieuwe infrastructuur voor 60%, maar het jaarlijks beschikbare budget is ontoereikend. Hoe worden de subsidiesystemen van de Franse Gemeenschapscommissie en het Brussels Gewest op elkaar afgestemd? Moeten de gemeenten bij beide instanties een aanvraag indienen?

De dekkingsgraad in de gemeenten varieert van enkele percenten tot meer dan 50%. Hoe zult u de middelen eerlijk verdelen, gelet op deze wanverhouding? Daarbij moet bijvoorbeeld rekening worden gehouden met Ruimten met Versterkte Ontwikkeling van Huisvesting en Renovatie (RVOHR).

Kunt u meer vertellen over de planning en de randvoorwaarden van het crècheplan?

(Applaus bij de cdH)

création de 2.600 places pour la petite enfance d'ici 2009. Je m'en réjouis sincèrement. Les moyens mis en oeuvre sont vraiment importants. Il est question de 10 millions d'euros en infrastructure, dont trois pour le budget 2007 et plus de 400 ACS à recruter.

Les acteurs sont multiples : en particulier les communes, mais aussi la SDRB, l'ORBEM, les entreprises, les milieux non subventionnés comme les halte-garderies. De plus, les outils seront variés puisque cette politique sera appliquée à travers les contrats de quartier et les fonds structurels européens.

Ce plan crèches est donc prometteur, mais il nécessitera une sérieuse coordination et appelle plusieurs questions.

Le contrat des ACS sera-t-il à durée indéterminée ? Ce sera important pour assurer la pérennité des projets. Qu'en est-il de la formation indispensable pour garantir une certaine qualité de l'accueil ? L'octroi des ACS sera-t-il automatique si un subside est accordé en infrastructure ?

Les milieux d'accueil non subventionnés, tels que les haltes-garderies, se verrait octroyer 25 ACS via un appel à projet. Les communes pourront-elles présenter de nouveaux projets de haltes-garderies pour le financement de l'infrastructure et l'octroi d'ACS ? Elles sont reconnues, mais non subsidiées par l'ONE alors qu'il s'agit d'un mode d'accueil très demandé, en particulier en Région bruxelloise, vu son contexte socio-économique. Il faut donc encourager ce mode d'accueil au maximum, notamment pour permettre aux gens de suivre une formation et de trouver du travail.

Ensuite, la COCOF soutient également la création et la rénovation des infrastructures à concurrence de 60%, mais le budget annuel est limité et insuffisant. Comment vont s'articuler les subsides de la COCOF et ceux de la Région ? Faudra-t-il que les communes adressent des doubles demandes auprès de la Région et de la COCOF ?

Par ailleurs, qu'en est-il des demandes introduites auprès de la COCOF ?

Les taux de couverture sont extrêmement inégaux entre les communes, allant de quelques pour cent, assez bizarrement, à plus de 50%. Comment allez-vous faire pour répartir équitablement les ressources

en tenant compte de cette disparité et de la réalité voulant que certaines communes ont conclu des contrats, d'autres non ? De même, il ne faut pas oublier la différence entre les zones EDLR (Espace de développement renforcé du logement et de la rénovation urbaine) et la parution prochaine d'un nouvel Atlas des quartiers.

En résumé, quels seront les délais et modalités qui guideront ce plan crèches dont nous nous réjouissons, vu le manque criant de places d'accueil ?

(Applaudissements sur les bancs du cdH)

De voorzitter.- De heer Béghin heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Jan Béghin.- Op mijn beurt wil ik een aantal vragen stellen over de nieuwe plaatsen in de kinderopvang. Er zou 10 miljoen euro worden vrijgemaakt voor Brusselse gemeenten, onder meer om gemeentegebouwen om te bouwen tot ruimtes voor kinderopvang. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering schakelt ook de GOMB en de BGDA in om extra kinderopvangplaatsen uit te bouwen.

Het is natuurlijk een evenwichtsoefening tussen gemeenschaps- en gewestbevoegdheden. De regering geeft zelf aan dat ze niet in het vaarwater wil komen van de gemeenschappen. Ze wil de gemeenschappen steun verlenen voor het behalen van de nodige bijkomende plaatsen. Dergelijke steun kan zich vertalen in middelen voor de infrastructuur of in tewerkstelling van GESCO's.

De regering wil - waar uitbreiding mogelijk is - het aantal plaatsen zo snel mogelijk optrekken. ONE en Kind en Gezin zouden voor eind 2009 een oproep voor projecten uitschrijven voor alle initiatieven die instaan voor de opvang van peuters. Het gewest zal via GESCO's bijdragen aan de werkingskosten. Welke organisaties, vzw's, gemeenten en OCMW's middelen krijgen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, is niet duidelijk. Vandaar een aantal vragen die betrekking hebben op de criteria die worden toegepast om de middelen te verdelen.

Heeft minister Cerexhe of minister Picqué al

M. le président.- La parole est à M. Béghin pour son interpellation jointe.

M. Jan Béghin (en néerlandais).- *Afin d'augmenter le nombre de places d'accueil pour la petite enfance, le gouvernement régional bruxellois octroie dix millions d'euros aux communes bruxelloises, entre autres pour transformer des bâtiments communaux en crèches. Il fait également appel à la SDRB et à l'ORBEM.*

Le gouvernement veut soutenir les Communautés sans intervenir dans leurs compétences.

La Région voudrait augmenter le nombre de places le plus rapidement possible. D'ici fin 2009, l'ONE et Kind en Gezin devraient lancer un appel à projets pour toutes les initiatives existantes en matière d'accueil des tout petits, la Région participant aux frais de fonctionnement via les ACS. Mais les critères de choix des structures qui bénéficieront de ces aides régionales ne sont pas très clairs.

Le ministre Cerexhe ou le ministre Picqué se sont-ils déjà concertés avec les Communautés à ce sujet ? Les groupes de travail prévus ont-ils déjà été constitués ? Il faut tenir compte de la volonté des deux Communautés de soutenir les formes d'accueil flexibles et occasionnelles.

Les moyens inscrits au plan crèche de la Région sont principalement distribués par le biais des communes, qui travaillent de manière autonome et décident librement de l'affectation de ces subventions.

overleg gehad met de gemeenschappen? Er zouden werkgroepen opgericht worden met beide gemeenschappen. Is dat al het geval? In de Vlaamse Gemeenschap moet er rekening gehouden worden met een actieplan dat vanuit Vlaanderen in Brussel in bijkomende kinderopvang voorziet, maar dan in de flexibele en de occasionele kinderopvang. Ik neem aan dat er aan Franstalige zijde gelijkaardige initiatieven kunnen zijn. Er moet even goed overlegd worden met de COCOF.

De middelen van het kinderopvangplan van het gewest worden voornamelijk via de gemeenten verdeeld, die autonoom werken en meestal naar eigen goeddunken over de beschikbare middelen beslissen.

Het gewest kan naast kwantitatieve, ook kwalitatieve voorwaarden opleggen in verband met het aantal te realiseren plaatsen. We moeten namelijk vermijden dat we enkel plaatsen creëren voor kinderen uit gezinnen met twee werkende ouders. Ook alleenstaande moeders hebben wel eens opvang nodig, bijvoorbeeld om een opleiding te volgen of om te solliciteren.

Welke verdeelsleutel heeft het gewest bepaald voor Nederlandstaligen en Franstaligen? Voor sp.a-spirit zijn de maatschappelijk kwetsbare doelgroepen belangrijk. Zijn er vergelijkbare criteria voor het toewijzen van de GESCO's?

Hoe zullen deze criteria gecontroleerd worden?

Subsidieaanvragers die zich in het bijzonder tot maatschappelijk kwetsbare groepen richten, moeten voorrang krijgen. Hoe bepaal je echter of een bepaalde doelgroep in de opvang aan bod komt en in welke mate een bepaald initiatief zich inderdaad tot een kwetsbare doelgroep richt? Dergelijke criteria moeten duidelijk zijn en het overleg met de sector daarover, is bijzonder belangrijk.

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Gilson heeft het woord.

Mevrouw Nathalie Gilson (in het Frans).- *Er is in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inderdaad*

Outre des conditions quantitatives, la Région pourrait fixer des conditions qualitatives, liées au nombre de places à créer. Nous devons éviter d'ouvrir des places uniquement pour les enfants dont les deux parents travaillent. Les mères isolées ont aussi besoin d'une place d'accueil, notamment pour suivre une formation ou postuler pour un emploi.

Quelle est la clef de répartition prévue entre néerlandophones et francophones ? Les critères d'attribution des ACS tiennent-ils compte des groupes-cibles socialement fragilisés, qui sont très importants pour le sp.a-spirit ?

Comment ces critères seront-ils contrôlés ?

Les subventions doivent être accordées en priorité aux organismes ciblant les groupes socialement vulnérables. Quels sont les critères de définition d'un groupe-cible et comment déterminer qu'une initiative s'adresse effectivement à un groupe-cible vulnérable ? De tels critères doivent bien précis et la concertation avec le secteur concerné est particulièrement importante.

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Gilson.

Mme Nathalie Gilson.- Les intervenants précédents l'ont rappelé : le problème du manque de places dans

een schrijnend tekort aan plaatsen in de kinderopvang. Iedereen is het erover eens dat daar dringend iets moet aan gedaan worden.

Veel ouders zien zich verplicht om minder te gaan werken of zelfs helemaal thuis te blijven. Het zijn vooral de moeders die de zorg voor de kinderen op zich nemen bij gebrek aan opvang. Voor moeders die nog niet werken, wordt het moeilijk om werk te vinden. Zij kunnen immers niet solliciteren zonder opvang.

Het plan dat u voorstelt, is dus een goed begin, op voorwaarde dat het snel uitgevoerd wordt. Volgens Le Soir van 23 maart 2007 zult u eindelijk de financiële problemen van de COCOF aanpakken en investeringen steunen om bijkomende plaatsen te creëren in de gemeentelijke crèches door de renovatie van gebouwen waar minstens vijf kinderen opgevangen worden, de wijkcontracten of de Europese structurfondsen. U zult ook GESCO-personeel ter beschikking stellen.

Maakt u een plan op maat van projecten die al op de rails staan, of zullen de gemeenten volledig vrij zijn om mee te doen? Als verantwoordelijke schepen, heb ik hierover al inlichtingen ingewonnen, maar de voorwaarden voor deelname aan het plan zijn nog onduidelijk. Hoe snel zullen de projecten uitgevoerd worden en zullen ze op een transparante manier gekozen worden?

De voorzitter (in het Frans).- Gelieve uw rollen niet te verwarren!

les crèches de la Région est vraiment criant. Je ne vais pas reprendre tous les chiffres qui ont été cités ; nous les connaissons tous. Un plan crèches était donc plus qu'indispensable à Bruxelles.

En effet, le manque de places dans les crèches a de nombreuses conséquences pour les parents, surtout en matière d'emploi. Nombre de parents se voient contraints, soit de réduire leur temps de travail, soit d'abandonner tout à fait leur activité professionnelle. Dans les faits, il s'agit principalement de mères, puisque ce sont elles qui décident d'assumer la garde des enfants en l'absence de place dans les espaces collectifs comme les crèches. De plus, pour des mamans qui ne travaillent pas encore, la recherche d'un emploi est rendue difficile, puisque les places en haltes-garderies sont réellement peu nombreuses. Or, c'est essentiel pour pouvoir prendre le temps de chercher un emploi et de se présenter à un entretien d'embauche.

Le plan que vous proposez peut donc être un bon début, à condition qu'il se concrétise assez rapidement. Si l'on en croit l'article du "Soir" du 23 mars dernier, vous avez finalement décidé de pallier les problèmes financiers de la COCOF - et je comprends que cela pose question pour nos collègues néerlandophones - et de soutenir des investissements ayant pour but de créer de nouvelles places dans les crèches communales. Ces places pourront être créées dans le cadre de rénovations de bâtiments pouvant accueillir au minimum cinq enfants, ou, dans le cadre, soit de contrats de quartiers, soit de fonds structurels européens. L'aide que vous apporterez se fera également par le biais de la mise à disposition de personnel ACS.

Je voudrais savoir si votre plan est déjà fait sur mesure pour certains projets qui sont sur les rails - même s'ils ne sont pas encore connus - ou si les communes auront la liberté totale de s'inscrire lorsque vous l'aurez communiqué. Etant moi-même concernée au niveau communal dans le cadre de mes compétences d'échevine de la petite enfance, j'ai déjà essayé d'avoir des renseignements. Mais toutes les conditions d'inscription dans ce projet ne sont pas encore claires. Je m'interroge sur la rapidité de la mise en place des projets et sur la totale ouverture et transparence dans le choix des différents projets.

M. le président.- Ne faites pas de confusions de rôles ou de délits d'initiés !

Mevrouw Nathalie Gilson (in het Frans). - *Vanuit mijn praktische ervaring formuleer ik vragen van algemeen belang. Zult u de gemeentelijke projecten steunen met GESCO's? Volgens welke criteria zult u renovaties subsidiëren? Zijn er andere voorwaarden dan het minimum van vijf kinderen? Welke contacten hebben de verantwoordelijken voor uw project met de ONE?*

U hebt de GOMB gevraagd om de oprichting van vijf opvangcentra te stimuleren voor de kinderen van het personeel van bedrijven op de sites van de GOMB. Zal dat niet alle plaatsen die beschikbaar zijn in het plan, inpalm? Zal het plan zich beperken tot het project van de GOMB? Met welke andere projecten hebt u de GOMB belast? Een daarvan is gesitueerd op de Da Vinci-site en zou deel uitmaken van een plan van de ONE.

Dergelijke initiatieven, waarbij de bedrijven over 60% van de opvangplaatsen kunnen beschikken, maar er nog altijd 40% voor de bevolking overblijft, lijken mij bijzonder interessant. Het verheugt mij dan ook dat u aandacht aan deze problematiek hebt besteed en hiervoor de nodige middelen hebt uitgetrokken. Ik hoop alleen dat het plan ook snel zal worden uitgevoerd.

Mme Nathalie Gilson. - C'est essentiellement sur base d'une expérience pratique que je me permets de poser des questions qui sont d'un intérêt collectif. Les projets communaux seront-ils soutenus par l'octroi d'ACS ? En fonction de quels critères pourra-t-on bénéficier d'un soutien à la rénovation ? Faut-il d'autres conditions que le nombre minimum de cinq enfants ? Quelle est l'interaction entre les personnes qui piloteront votre projet et l'ONE, puisque l'Office de la naissance et de l'enfance est souvent impliqué dès le début dans l'examen des espaces, dans l'aspect architectural, dans l'agrément, etc.

Dans un discours prononcé lors de l'inauguration de la crèche Gosset à Tour et Taxi, vous avez dit avoir chargé la SDRB de promouvoir la création de cinq milieux d'accueil destinés aux enfants du personnel des entreprises dans les zonings de la SDRB. Cela ne va-t-il pas accaparer toutes les possibilités d'octroi de places ? Certes, ce seront des places, mais ce plan va-t-il se limiter au projet de la SDRB, ou va-t-il être élargi ? Pourriez-vous me donner des précisions sur les autres projets que vous avez demandé à la SDRB de mettre en oeuvre ? L'un de ces projets devrait se situer sur le site Da Vinci, dans le cadre du plan Synergies employeurs - milieux d'accueil (SEMA) de l'ONE.

Ce plan est très avantageux puisqu'il permet aux entreprises de se réserver des places dans un milieu d'accueil à concurrence de 60%, tout en ayant la garantie d'avoir 40% des places qui soient ouvertes à la population. Ce genre de partenariat me semble très avantageux. Pourra-t-il être combiné avec le plan que vous venez de lancer ? A condition que ce plan se mette en place rapidement, je vous félicite d'avoir accordé une attention à cette problématique et d'y consacrer les moyens financiers qui conviennent.

De voorzitter. - Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans). - *Iets meer dan een jaar geleden nam het parlement een resolutie aan waarin de regering werd gevraagd om:*

- ervoor te zorgen dat de organisatie van het gezinsleven de professionele evolutie van de vrouwen niet afremt, wat inhoudt dat meer aandacht wordt besteed aan eenoudergezinnen bij de geplande uitbreiding van het aantal opvangplaatsen;

M. le président. - La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito. - Si je ne peux que vous féliciter ainsi que le ministre-président pour l'annonce et la concrétisation future du plan "petite enfance" que vous venez d'annoncer, je me permets de revenir aux termes de la résolution adoptée au parlement bruxellois il y a un peu plus d'un an. Elle vous demandait concernant la petite enfance :

« de veiller à ce que l'organisation de la vie familiale ne soit pas un frein à l'évolution professionnelle des femmes, ce qui implique qu'une attention accrue soit portée à la question des familles monoparentales

- toe te zien op transparantie bij het stapsgewijs scheppen van de 2.600 extra plaatsen in de Brusselse crèches en dat er in bepaalde mate voorrang wordt gegeven aan opvangstructuren die aangepast zijn aan werkzoekenden die aan hun socio-professionele inschakeling werken, en aan de eenoudergezinnen, rekening houdend met de kenmerken van vrouwenberoepen (latere werkuren, enz.).

Op welke manier hebt u hiermee rekening gehouden in uw plan?

Welk uitvoeringsschema zult u volgen? Met hoeveel opvangplaatsen kan de bestaande infrastructuur worden uitgebred? Moeten er geen extra kinderverzorg(st)ers worden opgeleid? Hoe ver staan de onderhandelingen met de Franse Gemeenschap? De stedenbouwkundige normen van de ONE inzake oppervlakte, veiligheid, daglicht, enzovoort, zijn niet altijd aangepast aan de structuur van de Brusselse gebouwen (drie aaneensluitende plaatsen) die tot opvangstructuur zouden kunnen worden omgevormd.

In de cijfers over het aantal kinderen in Brussel wordt geen rekening gehouden met de kinderen van pendelaars (14%). Het gaat hier nochtans om een belangrijk gegeven.

Bij de opening van een nieuw kinderdagverblijf moet men aandacht hebben voor de impact op de onmiddellijke omgeving.

Aangezien het geboortecijfer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hoger ligt dan elders in België, is kinderopvang er een prioriteit.

(Applaus)

(62.000 à Bruxelles dont 90% dirigées par des femmes) en termes d'accueil d'enfants dans le cadre du développement actuel du nombre de places d'accueil ;

- de veiller à ce qu'une transparence existe dans le cadre des phasages de la création des 2.600 places supplémentaires dans les crèches bruxelloises et que, dans une certaine mesure, priorité soit donnée aux structures d'accueil adaptées aux demandeurs d'emploi en insertion socio-professionnelle et aux familles monoparentales en tenant compte des caractéristiques de l'emploi féminin (horaires décalés, etc.) »

Pourriez-vous, dès lors, préciser quelles sont les réponses qui ont été apportées dans votre plan aux demandes figurant dans le texte adopté par notre assemblée ?

Je souhaiterais connaître, par ailleurs, la planification que vous envisagez pour concrétiser ce plan, connaître le cadastre des places qu'il semble possible de créer d'emblée en renforçant les structures existantes ; savoir si, au regard du temps que les démarches de construction vont prendre (je fais écho aux contrats de quartiers, FEDER et autres), il ne serait pas utile de préparer le terrain en formant des personnes à l'accueil de la petite enfance. Je ne suis pas convaincue qu'il y ait assez de personnes qualifiées pour répondre à la demande de puéricultrices et puériculteurs. Si de telles formations sont prévues, par quels moyens le seront-elles ? Je voudrais savoir où en sont les négociations avec la Communauté française y compris concernant les normes ONE de surface, de sécurité, de luminosité, bref toutes les exigences urbanistiques de l'ONE qui sont, il faut le reconnaître, souvent peu adaptées à la structure des bâtiments bruxellois (trois pièces en enfilade) qui pourraient être reconvertis en structures d'accueil de la petite enfance. Par ailleurs, le calcul du nombre d'enfants en Région bruxelloise n'inclut pas les enfants de navetteurs (14%). Il est important de pouvoir négocier de telle façon que ces places soient prises en considération dans les calculs.

Chaque fois que des ouvertures de crèches sont évoquées, il faudrait aussi veiller à ce qu'une attention particulière soit portée au quartier qui les entoure.

La question des crèches est prioritaire pour les Bruxellois et les Bruxelloises. D'autant que, comme

vous le savez, le taux de natalité en Région bruxelloise est supérieur à celui des deux autres Régions. Je vous remercie de vos réponses, ainsi que mes collègues parlementaires pour l'intérêt qu'ils portent à cette matière.

(Applaudissements)

De voorzitter.- Mevrouw Braeckman heeft het woord.

Mevrouw Dominique Braeckman (*in het Frans*).- *Kinderopvang is een van de manieren om de emancipatie van de vrouwen te bevorderen: het stelt hen in staat te blijven werken. Momenteel is er maar plaats voor één op drie kinderen jonger dan drie jaar. Niet alleen het geboortecijfer stijgt, maar ook het aantal eenoudergezinnen (meestal alleenstaande moeders). Bovendien is de kinderopvang ongelijkmatig verdeeld over de gemeenten.*

De financiering voor de kinderopvang gaat uit van de meest uiteenlopende instanties. Een deel van de subsidies voor de gemeentelijke kinderdagverblijven komt van de COCOF. Persoonlijk heb ik het altijd wat vreemd gevonden dat de COCOF gemeentelijke kinderdagverblijven subsidieert. Andere middelen komen van de structuurfondsen, de wijkcontracten en een aantal politieke instellingen. Wellicht doen de Vlaamse en de Franse Gemeenschap ook een duik in het zakje. Welke theoretische of praktische aanpak volgt u voor de harmonisatie van de financiering?

Bovendien stellen we ons vragen bij de harmonisatie van de normen en de inspectie.

Heeft men al middelen uitgetrokken voor de projecten van de GOMB? Naar verluidt komen er 48 bijkomende plaatsen in het Maritiem Huis in Molenbeek. Bestaan er nog andere GOMB-projecten?

Er moeten niet alleen knopen worden doorgehakt over infrastructuur en financiering, maar ook over tewerkstelling. Hoeveel GESCO's worden er precies aangeworven? Kunt u meer zeggen over hun profiel en over de verhouding tussen de subsidie en het aantal GESCO's?

M. le président.- La parole est à Mme Braeckman.

Mme Dominique Braeckman.- Les crèches font partie d'un arsenal de mesures qui permettent l'émancipation des femmes, et notamment leur accès facilité au monde du travail. Ce plan, pour lequel nous vous félicitons bien évidemment, trouve sa place dans le contexte actuel ; à savoir qu'il y a une seule place pour trois enfants de moins de trois ans dans notre Région. Comme on l'a rappelé, le taux de natalité est en hausse, ainsi que le nombre de familles monoparentales, où la parentalité est le plus souvent exercée par les mères. La situation bruxelloise est aussi caractérisée par le manque d'homogénéité de la couverture. Certaines communes sont moins bien équipées en crèches que d'autres au sein de notre Région.

Nous saluons l'arrivée de ce plan, puisqu'il permettra d'augmenter l'offre dans les crèches communales. Celles-ci sont importantes pour assurer la mixité sociale. Je voudrais à mon tour vous poser quelques questions. Les communes vont être aidées pour mettre certaines places existantes aux normes. Elles pourront introduire des dossiers de création de nouvelles places d'accueil dans le cadre des contrats de quartier et des fonds structurels européens. Près de 10 millions sont prévus à cet effet. Quelles sont les communes qui ont déjà introduit des demandes ? Quelles réponses ont-elles déjà été apportées, tant en termes de créations que de mises aux normes ? Peut-on déjà avoir des informations sur les nouvelles places demandées par les communes ? Comment s'articule la réponse que vous apportez ? Interrogez-vous d'autres institutions politiques et d'autres organismes ? Je pense notamment aux différents observatoires, à l'ONE et à Kind en Gezin. Prenez-vous en compte la problématique des non résidents ?

Ma deuxième salve de questions est relative aux subsides. Certains sont déjà prévus et utilisés, voire

Bent u ook van plan om privécrèches te subsidiëren? Hebt u contact gelegd met de sector om het aantal plaatsen te doen stijgen? In Frankrijk zijn privécrèches bijvoorbeeld niet BTW-plichtig.

Bent u van plan om nog andere vormen van kinderopvang te subsidiëren?

(Applaus)

octroyés, par la COCOF, pour subventionner les crèches communales. A titre personnel, je trouve d'ailleurs toujours quelque peu bizarre que la COCOF intervienne pour des crèches communales. Soit ! On peut lire dans la presse que des montants sont octroyés par les fonds structurels et que d'autres sont dégagés par les contrats de quartier. Certaines institutions politiques sont également des sources de financement. Il y a donc beaucoup de sources différentes, surtout si l'on prend en considération la COCOF et que l'on considère que les Communautés française et flamande ont probablement aussi attribué des subsides à cette matière. Sur quelle approche théorique et pratique vous êtes-vous basé pour organiser et harmoniser les sources de financement ? A priori, leur diversité pourrait en effet poser problème ou soulever des questions. A l'instar de Mme P'tito, nous nous posons aussi des questions en termes d'harmonisation des normes, architecturales ou autres, ainsi qu'au niveau de l'inspection.

Ma troisième salve de questions concerne le rôle de la SDRB. Je voudrais savoir si des montants sont déjà prévus pour des projets soutenus par la SDRB. J'ai lu que 48 places étaient annoncées dans la maison maritime de Molenbeek et je voudrais savoir si, à l'heure actuelle, d'autres projets portés par la SDRB ont été identifiés.

Quatrièmement, outre l'infrastructure et le financement, se pose aussi la question des travailleurs. Divers chiffres circulent. Pourriez-vous préciser le nombre d'ACS concernés ? Pourrais-je aussi obtenir des précisions sur leur profil et sur le lien entre le soutien financier et l'aide en termes d'ACS ? Je rejoins aussi, bien évidemment, toutes les questions posées par M. Doyen à propos de ces travailleurs.

Cinquièmement, entre-t-il dans vos préoccupations de soutenir des crèches privées, appartenant, par exemple, à des entreprises ? Des contacts ont-ils été pris avec ce secteur afin d'accroître le nombre de places d'accueil ? A titre d'exemple, en France, les crèches privées ont été exonérées de TVA afin d'augmenter le nombre de places.

Enfin, envisagez-vous de soutenir d'autres formes d'accueil que les crèches en tant que telles, que ce soit les haltes-garderies ou les gardiennes encadrées ?

(Applaudissements)

De voorzitter. - De heer Erens heeft het woord.

De heer Frederic Erens. - De creatie van 2.600 bijkomende opvangplaatsen is een beleidsprioriteit van het regeerakkoord. De regering werkt aan een kinderopvangplan waarvoor meer dan 10 miljoen euro zal worden uitgetrokken. Die middelen gaan voornamelijk naar de gemeenten.

Kinderopvang is echter geen gewest- maar een gemeenschapsbevoegdheid. In het Brussels Gewest staan de Vlaamse en de Franse Gemeenschap in voor het beleid, het aanbod en de controle inzake kinderopvang. Ofschoon de gewestregering in het regeerakkoord 2.600 bijkomende opvangplaatsen belooft, zal het toch aan de Vlaamse en de Franse Gemeenschap zijn om in hun regeerakkoorden en begrotingen een Brussels hoofdstuk op te nemen, waarbij de gemeenschapscommissies COCOF en VGC aanvullend en ondersteunend optreden.

Dat de grote tekorten in het aanbod een enorm probleem betekenen voor de doelgroep, rechtvaardigt uiteraard een investering van 10 miljoen euro. Toch kan ik mij niet van de indruk ontdoen dat het gewest optreedt in de plaats van de gemeenschappen. Het Brusselse initiatief is niet zuiver op de graat.

Mevrouw De Pauw vroeg daarnet al wat u bedoelde met uw verklaringen in de Franstalige pers: u stelde dat het gewest niet de plaats wenst in te nemen van de Franse Gemeenschap en dat het slechts buiten zijn bevoegdheden treedt gezien de financiële situatie van de Franse Gemeenschap. Ik leid daaruit af dat het gewest het heft in handen wil nemen omdat de Franse Gemeenschap om financiële redenen in gebreke blijft. Ik kan er niet mee instemmen dat het gewest op deze manier buiten zijn bevoegdheid treedt.

Mijn tweede opmerking betreft de plaatsen die het kinderopvangplan aan de Nederlandstalige kinderen toebedeelt. Aangezien het plan met gewestmiddelen wordt gefinancierd, is het evident dat er een billijke verdeling tussen de gemeenschappen wordt gehanteerd.

Deze kwestie werd al besproken in de VGC, maar

M. le président. - La parole est à M. Erens.

M. Frederic Erens (en néerlandais). - *L'accord de gouvernement prévoit la création de 2.600 places d'accueil supplémentaires. Le gouvernement élabore un plan pour l'accueil de la petite enfance, auquel 10 millions d'euros seront consacrés. Ces moyens iront principalement aux communes.*

Mais l'accueil de la petite enfance est une compétence des Communautés. Elles en assurent la gestion, l'offre et le contrôle. Le gouvernement régional promet la création de 2.600 places d'accueil supplémentaires, mais c'est aux Communautés flamande et française qu'il incombera d'inscrire un chapitre bruxellois dans leurs programmes et leurs budgets.

L'insuffisance de l'offre est telle qu'elle justifie l'investissement de 10 millions d'euros. Je ne puis toutefois me débarrasser de l'impression que la Région intervient à la place des Communautés.

Dans la presse francophone, vous avez déclaré que la Région ne souhaite pas se substituer à la Communauté française, mais que cette intervention est rendue nécessaire par la situation financière difficile de cette dernière. Je ne puis accepter que la Région sorte ainsi de ses compétences.

Puisque le plan crèche est financé par la Région, il convient d'appliquer une répartition équitable en termes de places entre les deux communautés. Quelles garanties les Flamands ont-ils de ne pas être défavorisés ?

Selon une étude menée par le cabinet de Mme Grouwels, l'accueil de la petite enfance nécessiterait 580 places supplémentaires du côté flamand. Que compte faire le gouvernement bruxellois pour garantir une répartition égale et équitable entre les deux communautés linguistiques ?

het bleek nog te vroeg om concrete gegevens te verzamelen. Principieel blijft mijn vraag dezelfde. Welke garanties krijgen de Vlamingen dat ze niet uit de boot vallen?

Een studie in opdracht van staatssecretaris en collegelid Grouwels geeft aan dat de Brusselse Nederlandstalige kinderopvang nood heeft aan ten minste 580 bijkomende opvangplaatsen. Men zou de zaak zo moeten regelen dat ook de Vlamingen aan hun trekken komen in het gewestelijke kinderopvangplan. Welke stappen zal de Brusselse regering nemen om een gelijke en billijke verdeling tussen de twee taalgemeenschappen te waarborgen?

De voorzitter. - Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe. - Mijnheer de minister, ik ben zeer verheugd dat u zoveel middelen wilt vrijmaken voor kinderopvang. Het is ook bemoedigend dat iedereen het erover eens is dat kinderopvang een prioriteit is en dat het een zaak is van zowel mannen als vrouwen. Dat bewijst u trouwens door hier als minister aandacht voor te hebben.

Ik heb enkele concrete vragen over de bestemming van het geld. Hoeveel geld zult u geven aan de VGC, aan de COCOF of aan de gemeenten? Welke verdeelsleutel zult u daarvoor hanteren? Zult u de 80/20-regel toepassen, wat betekent dat 20% van de 2.600 plaatsen, met name 520 plaatsen, gereserveerd worden voor de Nederlandstalige en de overige 80% voor de Franstalige kinderopvang? Ik heb immers begrepen dat dit de gangbare regel is.

Moet u geen plan opstellen waarin duidelijk uitgeschreven staat wie hoeveel krijgt en wie verantwoordelijk zal zijn voor het creëren van die plaatsen? Zolang er geen concreet plan is, is er immers niets meer dan een intentie, een engagement dat u neemt om ervoor te zorgen dat de tekorten in de kinderopvang worden weggewerkt.

Wij kunnen ook dienstencheques gebruiken voor de flexibele kinderopvang. Zult u dit eindelijk ook in Brussel realiseren als volwaardig alternatief voor bijvoorbeeld de thuisopvang van zieke kinderen, of bijvoorbeeld voor mensen die 's

M. le président. - La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (en néerlandais). - *M. le ministre, je me réjouis que vous veuillez consacrer tant de moyens aux places d'accueil pour la petite enfance. Il est encourageant de constater que l'accueil est une priorité, tant pour les hommes que pour les femmes.*

Combien donnerez-vous à la VGC, à la COCOF ou aux communes ? Quelle clé de répartition utiliserez-vous ? Appliquerez-vous la règle 80/20, ce qui signifie que 520 places sur les 2.600 prévues seront réservées aux néerlandophones ?

Votre plan ne doit-il pas comporter la destination précise des fonds et préciser qui sera responsable de la création des places d'accueil ? Tant qu'il n'y a pas de plan concret, il ne s'agit que d'une intention, d'un engagement à réduire le manque de places d'accueil pour les enfants.

Nous pouvons utiliser des chèques-service pour l'accueil flexible des enfants. Pourrions-nous aussi le faire à Bruxelles, par exemple pour la garde d'enfants malades à domicile ou pour la garde d'enfants qui ne peuvent être mis en accueil de jour parce que leurs parents travaillent à horaire décalé ? Pourriez-vous intégrer cela dans votre plan ? Ou les 2.600 places prévues ne sont-elles que des places d'accueil de jour ordinaires ?

L'accord de gouvernement réserve un grand nombre d'ACS pour l'accueil de la petite enfance. Quelle part du budget sera-t-elle utilisée à cette fin ? Incorporerez-vous tout cela dans un plan que vous nous présenterez, de manière à ce que nous sachions

avonds of 's nachts werken en niet naar de dagopvang kunnen met hun kinderen? Het systeem van dienstencheques zou daarvoor gemakkelijk zijn. Kunt u dat ook in het plan verwerken? Is dit misschien ingecalculeerd in de geplande 2.600 plaatsen of slaan die enkel op gewone opvangplaatsen in de dagopvang?

In het regeerakkoord werd een groot aantal GESCO's gereserveerd voor de kinderopvang. Hoeveel van de middelen zullen gebruikt worden om GESCO's in te schakelen in de kinderopvang? Zult u dit allemaal verwerken in een plan dat u in de commissie of in de plenaire vergadering kunt voorleggen, zodat wij weten hoe u uw lofwaardige intenties concreet zult invullen?

De voorzitter. - De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans). - *Ik antwoord mee in naam van de minister-president.*

De regeringsverklaring erkent dat het aantal plaatsen in de kinderopvang een belangrijke bekommernis is van gezinnen die beroepsleven en privéleven willen combineren. De regering wil 2.600 bijkomende plaatsen creëren, in samenwerking met de betrokken instanties. Daaraan zal ze bijzondere aandacht schenken in het kader van de wijkcontracten en de Europese structuurfondsen.

Het tekort aan kinderopvang remt het tewerkstellingsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest af. Het project voor meer opvangplaatsen past dus ook in het Contract voor de economie en de tewerkstelling, dat werkzoekenden en in het bijzonder vrouwen aan werk moet helpen.

Volgens het rapport van het Observatorium van het Kind van de COCOF zijn er in Brussel ongeveer 13.500 opvangplaatsen voor kinderen tot drie jaar, waarvan 8.500 van de ONE en 5.000 van Kind & Gezin. Er zijn echter 42.000 kinderen in deze leeftijdscategorie.

(verder in het Nederlands)

Deze plaatsen worden ofwel gesubsidieerd door de overheid, via ONE, Kind en Gezin en de gemeenten, ofwel uitgebaat door zelfstandigen. In

comment vous comptez concrétiser vos louables intentions ?

M. le président. - La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre. - Je réponds au nom du ministre-président et du mien puisque nous partageons ce dossier. Il est exact qu'une multitude de questions ont été posées. Certaines d'entre elles sont extrêmement précises et je vais essayer de m'atteler à répondre à chacune d'entre elles.

Je vous rappelle que notre déclaration gouvernementale prévoit que "l'une des principales demandes des familles visant à concilier vie professionnelle et vie privée a trait au nombre de places dans les crèches. Le gouvernement s'engage à favoriser la création de 2.600 places en collaboration avec toutes les instances concernées. Cet objectif prioritaire fera l'objet d'une attention particulière dans le cadre des budgets des contrats de quartier et des fonds structurels européens."

Il faut également souligner à quel point - ce que certains d'entre vous ont très bien rappelé - l'absence de place dans les crèches peut être un frein à la politique d'emploi que nous voulons mener en Région bruxelloise. Ce projet participe dès lors également au Contrat pour l'économie et l'emploi qui tend à la mise au travail des demandeurs d'emploi et, en particulier, des femmes.

Selon le rapport de l'Observatoire de l'enfant daté d'avril 2006, il existe à Bruxelles plus ou moins 13.500 places d'accueil pour les enfants de moins de trois ans, dont 8.500 qui sont déclarées ONE et 5.000 déclarées Kind en Gezin. Je rappelle que l'on recense dans notre Région 42.000 enfants de moins

het laatste geval wordt de bijdrage van de ouders niet berekend volgens het inkomen, zoals in de gesubsidieerde sector, maar vastgesteld op forfaitaire basis.

(*verder in het Frans*)

Het aanbod varieert enorm van gemeente tot gemeente. Bovendien zijn een aantal kenmerken specifiek voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: een toenemende geboortegraad, een zeer hoog percentage van eenoudergezinnen, een gemiddeld laag inkomen en 26% van de inwoners zijn vreemdelingen. Bovendien wordt ongeveer 14% van de plaatsen in de crèches ingenomen door kinderen van pendelaars.

Het is dan ook nodig om voor extra opvangcapaciteit te zorgen.

(*verder in het Nederlands*)

Het is natuurlijk niet de bedoeling om in het vaarwater te komen van de gemeenschappen, maar wel om hen te steunen bij hun programmering, meer bepaald wat werkgelegenheid en infrastructuur betreft. Om een crèche op te starten, volstaat het niet om toestemming aan de bevoegde gemeenschap te vragen. Er moet ook aandacht gaan naar de financiering van de renovatie of de constructie van het gebouw, de tewerkstelling van kinderverzorgsters, verpleegsters, administratieve medewerkers en medewerkers die instaan voor het onderhoud en de werking met onder andere de uitrusting, de huur, de betaling van diverse facturen en de verzekering.

(*verder in het Frans*)

Op gewestelijk niveau zijn er al verscheidene mogelijkheden om extra plaatsen voor kinderopvang te creëren. Ze worden echter onvoldoende benut en zijn slecht gecoördineerd.

We hebben de creatie van ongeveer een dozijn opvangstructuren te danken aan de wijkcontracten. Ook de nieuwe wijkcontracten 2005-2009 trekken hiervoor middelen uit.

Dankzij het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) zal het gewest extra kinderopvangplaatsen creëren in de Doelstelling II-

de trois ans.

(*poursuivant en néerlandais*)

Ces places sont soit subventionnées par les pouvoirs publics, via l'ONE, Kind en Gezin et les communes, soit exploitées par des indépendants. Dans ce dernier cas, la contribution des parents n'est pas calculée en fonction de leurs revenus, mais fixée forfaitairement.

(*poursuivant en français*)

Il existe, comme certains d'entre vous l'ont rappelé, une grande disparité dans le taux de couverture entre les communes bruxelloises. Celles qui sont le moins bien loties dans notre Région sont Saint-Gilles, Molenbeek, Anderlecht, Koekelberg, Saint-Josse et Schaerbeek. De plus, les rapports auxquels j'ai fait allusion identifient plusieurs caractéristiques qui sont propres à la Région bruxelloise : un taux de natalité qui ne cesse de grimper (+ 5,3% en 2003) ; un pourcentage bien plus élevé de familles monoparentales ; un revenu moyen plus faible ; une population composée de 26% de personnes étrangères. Enfin, il ne faut pas négliger le nombre important d'enfants de navetteurs qui fréquentent les milieux d'accueil bruxellois (environ 14% des places).

Dans cette optique, il convient aujourd'hui de coordonner et de rassembler les outils existants, de réfléchir à leur développement et de faciliter ainsi la mise en place de nouveaux projets.

(*poursuivant en néerlandais*)

Nous n'avons pas l'intention de marcher sur les plates-bandes des Communautés, mais bien de soutenir leur programmation en termes d'emploi et d'infrastructure. Pour ouvrir une crèche, il ne suffit pas de demander l'autorisation de la Communauté concernée, il faut aussi assurer le financement de nombreuses choses.

(*poursuivant en français*)

Au niveau régional, plusieurs outils permettent d'ores et déjà de promouvoir l'accueil de la petite enfance en Région bruxelloise. Cependant, ils ne sont pas suffisamment développés et sont très peu coordonnés.

gebieden.

De GOMB heeft in het kader van haar economisch expansiebeleid een eerste bedrijfscrèche geopend in Thurn & Taxis. Voor het einde van deze legislatuur zouden nog vier andere projecten moeten worden gerealiseerd.

Tot slot beschikt de BGDA over 2 crèches van respectievelijk 40 en 48 plaatsen en 93 tijdelijke opvangplaatsen van maximum 3 maanden.

Voor het personeel kan een beroep worden gedaan op federale steunmaatregelen, maar het gewest kan ook zelf bijdragen in de kosten via het GESCO-beleid.

Sinds het begin van deze legislatuur zijn een honderdtal GESCO-banen aan de gemeenschappen toegekend, waarvan 30 banen voor kinderopvang (20 in 2005 en 10 in 2006). In 2005 hebben ook de gemeenten 32 van hun GESCO-banen voor kinderopvang gebruikt.

De GESCO-banen voor kinderopvang zijn voor onbepaalde termijn toegekend om een te sterk personeelsverloop te vermijden. Die banen staan open voor gediplomeerde kinderverzorg(st)ers. Bij de BGDA staan momenteel 450 kinderverzorg(st)ers als werkzoekende ingeschreven.

Het zou nuttig zijn als de BGDA een screening van deze groep organiseerde en voorzag in een opleiding met het oog op de nieuwe banen.

De gemeenschappen hebben al verscheidene maatregelen getroffen om het aantal Brusselse opvangplaatsen te vergroten. De gemeenschapscommissies beschikken over middelen om te investeren in de bestaande kinderopvang. De initiatieven van het gewest en die van de gemeenschapscommissies zullen op elkaar worden afgestemd. Gezien de financiële situatie van de COCOF hoeft men niet te vrezen voor een dubbele financiering.

Wat zal de regering ondernemen om deze maatregelen kracht bij te zetten?

(verder in het Nederlands)

Ten eerste is het dus noodzakelijk om in alle

Tout d'abord en matière d'infrastructure, les programmes des contrats de quartier ont permis de créer une douzaine d'infrastructures liées à la petite enfance : crèches, haltes-garderies ou maisons d'accueil de la petite enfance. Dans le nouveau train des contrats de quartier 2005-2009, il est prévu de favoriser la création d'infrastructures liées à l'accueil de la petite enfance.

Dans le cadre des fonds structurels 2007-2013, le programme opérationnel FEDER (Fonds européen de développement régional) précisera les intentions de la Région de Bruxelles-Capitale concernant les places pour la petite enfance dans la zone Objectif II.

Dans le cadre du volet expansion économique, la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) a ouvert une première structure à Tour et Taxis. Quatre projets supplémentaires sont en gestation au sein de la SDRB et visent à augmenter l'attractivité de nos sites en termes d'accueil des entreprises puisqu'on leur offre un service complémentaire. D'ici à la fin de cette législature, ce ne sont pas moins de cinq projets sur le site de la SDRB qui seront concrétisés.

Enfin, pour clore le volet infrastructure, l'ORBEM dispose de deux sites offrant respectivement 40 et 48 places agréés par Kind en Gezin et par l'ONE. Il met également à disposition des chercheurs d'emploi 93 places d'accueil pour les enfants de 0 à 3 ans, pour une période maximale de trois mois, dans le cadre du partenariat petite enfance.

En matière d'encadrement, outre les leviers fédéraux - Maribel social, Article 60, ... - le gouvernement régional peut intervenir dans les frais liés à la gestion courante des structures d'accueil de la petite enfance par le biais de notre politique ACS.

Dans le cadre des fonds structurels 2007-2013, volet FSE (Fonds social européen), le partenariat crèche de l'ORBEM sera renforcé. Depuis le début de cette législature, une centaine de postes ACS ont été attribués aux communautés pour soutenir leur programmation. Les structures associatives de haltes-garderies et de maisons d'enfants ne sont pas oubliées. En 2005, 20 postes et, en 2006, 10 postes ont déjà été octroyés pour ces structures spécifiques. Il s'agit de structures qui réalisent un travail social en amont, notamment un accompagnement des parents dans leur recherche d'emploi ou de formation. En 2005, les communes, de leur côté, ont également

gemeenten het opvangaanbod te vergroten, ook daar waar de dekkingsgraad het hoogst ligt, overwegende dat er in bepaalde gemeenten meer vraag komt vanwege niet-inwoners.

(*verder in het Frans*)

De dekkingsgraad varieert enorm per gemeente. Aan die grote verschillen moet iets worden gedaan.

(*verder in het Frans*)

Ten derde moet het het gesubsidieerde, dus financieel toegankelijke, opvangaanbod worden vergroot, eventueel door een onderdeel van de gewestelijke programmering te wijden aan de opvangmilieus die beantwoorden aan de doelstellingen inzake toegankelijkheid en kwaliteit, en die tot stand gekomen zijn op gemeentelijk initiatief of met behulp van overheidsinstrumenten.

(*verder in het Frans*)

Er is nood aan overleg met de gemeenschappen om een einde te maken aan bepaalde reglementaire belemmeringen. Meer bepaald zijn sommige infrastructurele voorschriften van het ONE niet aangepast aan de Brusselse situatie.

De regering heeft een vierstappenplan uitgewerkt.

Ten eerste wordt het aantal opvangplaatsen in de crèches waar mogelijk uitgebreid. Voor eind 2009 zullen het ONE en Kind en Gezin een oproep doen om projecten in te dienen. De crèches moeten laten weten hoeveel bijkomende plaatsen ze kunnen creëren als ze steun van het gewest krijgen.

Er zullen 36 GESCO's ter beschikking van de bedrijfencrèches komen. De overheid wil in 2007 en 2008 twee nieuwe crèches openen, goed voor 36 opvangplaatsen en de tewerkstelling van ongeveer 11 GESCO's. Bovendien wordt overwogen om nog 4 andere crèches te openen, voor een totaal van 156 plaatsen. In totaal moeten er tegen 2009 336 opvangplaatsen bijkomen.

Er worden ook 25 GESCO's ter beschikking gesteld van niet-gesubsidieerde VZW's die zich

utilisé, dans le cadre de l'enveloppe ACS qui leur a été attribuée, 32 postes pour renforcer les structures d'accueil.

Je rappelle ici que, pour ce qui concerne l'accueil de la petite enfance, les postes ACS sont et seront toujours octroyés à durée indéterminée. Il est évident que dans un domaine semblable, la rotation du personnel n'est pas souhaitable. Il s'agit donc de contrats à durée indéterminée.

Les postes sont accessibles à des puéricultrices ou des puériculteurs diplômés, madame P'tito, et l'on recense actuellement près de 450 puéricultrices à l'ORBEM comme demandeuses d'emploi.

Je pense qu'il n'est sans doute pas totalement insensé de demander à l'ORBEM de procéder à un véritable screening de ces 450 personnes qui sont aujourd'hui inscrites comme puéricultrices ou puériculteurs, comme demandeurs d'emploi, afin de voir exactement quel est leur niveau de compétences actuel et s'il n'y a pas lieu de développer des modules de formation pour qu'elles puissent avoir accès aux emplois qui s'ouvrent. Je le répète, aujourd'hui, nous avons donc 450 de ces personnes inscrites à l'ORBEM.

Les Communautés ont déjà adopté plusieurs mesures visant à augmenter le nombre de places à Bruxelles. Enfin, les Commissions communautaires disposent également de crédits d'investissement dans les lieux d'accueil existant, et il y aura bien entendu une coordination entre les actions au niveau régional et des Commissions communautaires. Certains d'entre vous ont évoqué le financement par la COCOF. Il n'y a pas grand risque, compte tenu de la situation financière de la COCOF, de double financement : à ce sujet, il n'y a pas lieu d'avoir des craintes. Cependant, il y aura bien entendu une coordination entre le niveau régional et celui des Commissions communautaires.

Quel est le programme d'action de notre gouvernement ? De nouvelles politiques doivent désormais être mises en place afin d'apporter un effet de levier aux mesures que j'ai citées.

(*poursuivant en néerlandais*)

Premièrement, il est essentiel d'augmenter l'offre de places d'accueil dans toutes les communes, tenant compte de l'accroissement de la demande du fait des

met kinderopvang bezighouden. Voor 3 of 5 bijkomende plaatsen kunnen ze respectievelijk aanspraak maken op een halftijdse of een voltijdse GESCO.

Binnenkort zal er een andere oproep worden gedaan om projecten in te dienen, wat moet leiden tot de tewerkstelling van 8 GESCO's.

Tien GESCO's zullen worden ingezet voor de creatie van 50 extra opvangplaatsen in het kader van vernieuwende projecten, zoals de opvang van zieke of gehandicapte kinderen.

Het tweede deel van het plan betreft de voortzetting van de samenwerking met de gemeenschappen.

De regering wenst snel een overeenkomst over de uitvoering van het tweede deel van het Plan Cigogne (2008-2009) te sluiten met de Franse Gemeenschap. Nog in de loop van 2007 zal er in dit verband een oproep volgen om projecten in te dienen. Daarvoor staan 25 GESCO's ter beschikking op een totaal van 50 nieuwe gesubsidieerde arbeidsplaatsen. In de Nederlandstalige kinderopvang komen daar nog zes plaatsen bij.

Er heerst een grote nood aan bijkomende plaatsen in de gemeentelijke crèches. Het gewest moet de gemeenten aansporen om hun dossiers voor te bereiden, zodat ze de beschikbare middelen kunnen aanspreken.

(verder in het Nederlands)

De regering trekt middelen uit voor de renovatie van gebouwen die eigendom zijn van de gemeenten, om ze te voorzien van de nodige infrastructuur en ervoor te zorgen dat ze beantwoorden aan de normen. Voorwaarde is wel dat er minstens vijf opvangplaatsen worden gecreëerd.

(verder in het Frans)

De regelgeving moet worden aangepast teneinde de aankoop mogelijk te maken van infrastructuur van gemeenten of OCMW's. Daarvoor is dit jaar 3 miljoen euro uitgetrokken via vastleggingen en 1,5 miljoen euro via ordonnanciering.

De regering heeft hiervoor een besluit goedgekeurd dat werd voorgelegd aan de Raad van

non-résidents.

(poursuivant en français)

Deux : il convient de réduire les écarts de taux de couverture entre les communes. Ceux-ci sont importants, comme vous le savez.

(poursuivant en néerlandais)

Troisièmement, il faut augmenter l'offre de places d'accueil subsides, éventuellement en consacrant une partie de la programmation régionale aux structures d'accueil qui répondent aux objectifs d'accessibilité et de qualité et qui sont nées d'une initiative communale ou avec l'aide des instruments publics.

(poursuivant en français)

Quatrièmement, et plusieurs d'entre vous ont insisté sur ce point : il s'agit d'organiser une concertation avec les Communautés afin de lever les obstacles administratifs et/ou réglementaires au développement de l'accueil, notamment, Madame P'tito, les dispositions de l'ONE relatives aux infrastructures - locaux, jardins - qui sont parfois, en effet, peu adaptées à la structure du bâti en Région bruxelloise. Cette concertation s'organise avec les Communautés. Les négociations vont débuter avec les Communautés, en adéquation avec ce que nous mettons ici sur pied et avec les dispositifs des Commissions communautaires.

Pour ce faire, notre gouvernement a adopté, juste avant les vacances de Pâques, un plan en quatre temps.

Premier point : augmenter rapidement le nombre de places là où une extension est encore possible. Avant la fin 2009, différents appels à projets seront lancés par l'ONE et par Kind en Gezin, à l'attention de l'ensemble des initiatives publiques et privées d'accueil de la petite enfance. Ces dernières seront ainsi invitées à communiquer le nombre de places qui pourraient être rapidement ouvertes dans leur crèche, moyennant une participation régionale aux frais de fonctionnement, via l'octroi d'ACS. Ainsi, il est proposé de réservé 36 ACS pour les futurs projets de crèches d'entreprises. En 2007 et en 2008, deux projets de 36 places vont être concrétisés. Ceux-là occuperont environ 11 ACS. Quatre projets sont en gestation pour l'ouverture de 156 places en

State. Dit besluit regelt de subsidiëring van de renovatie van bestaande crèches, op voorwaarde dat er minstens vijf plaatsen bijkomen, en van de renovatie of aankoop van gebouwen waarin de gemeenten crèches willen inrichten.

Het gewest subsidieert in principe 60% van de kosten, maar dit percentage kan worden verhoogd voor gemeenten waarvan het mediaaninkomen lager is dan het gewestelijke gemiddelde en voor projecten in ruimten met versterkte ontwikkeling van huisvesting en renovatie. In deze gemeenten is de dekkingsgraad meestal het laagst. We zullen deze initiatieven afstemmen op de maatregelen van de gemeenschapscommissies.

Vanaf 2007 kunnen de gemeenten ook projecten indienen voor nieuwe opvangstructuren in het kader van de wijkcontracten en de Europese structuurfondsen 2007-2013. Deze gemeenten krijgen de voorkeur bij de toekenning van GESCO's. Zo'n 30% van het budget voor deel vijf van de wijkcontracten zal worden besteed aan nieuwe plaatsen in de kinderopvang. In het kader van de structuurfondsen heeft het gewest hiervoor 3,5 miljoen euro uitgetrokken.

Er worden ook GESCO's toegekend aan gemeenten die de uitbreiding of creatie van een structuur voorstellen, opnieuw op voorwaarde dat er minstens vijf opvangplaatsen worden gecreëerd. Dit stemt overeen met de quota voor GESCO's voor de plaatselijke besturen vanaf 2007.

Een vierde punt is het overleg met de gemeenschappen.

(verder in het Nederlands)

Ik zei al dat het niet mijn bedoeling is om in het vaarwater te komen van de gemeenschappen, maar wel om hen steun te bieden. We zullen bilateraal overleg plegen om precies te weten wat beide gemeenschappen willen en waartoe ze bereid zijn. We zullen hen verzoeken rekening te houden met de specifieke Brusselse situatie.

(verder in het Frans)

De onderhandelingen met de kabinetten van de ministers Vervotte en Fonck zijn aan de gang. Er komt een werkgroep waarin de Vlaamse en de

Région bruxelloise. On escompte trois gros projets supplémentaires de 36 places chacun avant 2009, soit un total général de 336 places. Ces postes permettront de soutenir les projets de la SDRB.

J'en viens au deuxième point. Nous réservons 25 ACS qui pourront être répartis, suivant un appel à projets réalisé avec la collaboration de l'ONE, vers les milieux d'accueil non subventionnés constitués en asbl. Ceux-ci pourraient ouvrir trois ou cinq places rapidement, selon le principe d'un mi-temps ACS pour trois places et d'un plein temps ACS pour cinq places. Il s'agit là des haltes-garderies ou des maisons d'enfants qui pratiquent le principe de la participation financière des parents selon leurs revenus.

Je profite de la présente pour signaler que huit postes seront accessibles tout prochainement par appel à projets, pour renforcer les projets associatifs qui auront bénéficié d'un programme de rénovation urbaine et qui méritent d'être pérennisés.

Trente-six places pour les crèches d'entreprises et 25 autres dont je viens de parler. Nous réservons également 10 postes ACS pour des projets innovateurs tels que l'accueil d'enfants malades ou la problématique des enfants handicapés, soit pour la création de 50 places d'accueil dans ce domaine.

Le deuxième volet de notre plan comprend la poursuite de la collaboration avec les Communautés dans le cadre de leur programmation propre.

Il s'agira de conclure rapidement une nouvelle convention avec la Communauté française pour la réalisation de la deuxième partie de la programmation 2008-2009 encore appelée "Plan Cigogne 2", dont l'appel à projets devrait être lancé dans le courant de 2007. Il s'agit en l'occurrence de 25 postes ACS, dans le contexte d'une création d'environ 150 places subsidiées à Bruxelles. A ces 25 emplois, s'ajouteront 6 postes pour la Communauté flamande avec laquelle une convention du même ordre - de type "Kind en Gezin" - est en préparation.

J'en arrive au troisième volet : le soutien au projet de création de nouvelles places dans les crèches communales. Mme Gilson, je dois vous informer qu'aucun projet sur mesure n'a été établi, mais le projet tel que prévu sera totalement transparent. Vous pouvez donc commencer à préparer vos

Franse Gemeenschapscommissie vertegenwoordigd zullen zijn om specifieke programma's voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te ontwikkelen.

In de regeringsverklaring werd extra aandacht besteed aan meer kinderopvang. Ik heb reeds een deel van de plannen toegelicht om de doelstelling van 2.600 opvangplaatsen te bereiken.

De controle op de crèches zal zowel door de gemeenschappen als door de BGDA uitgevoerd worden.

Het SEMA-plan (Synergie Employeurs - Milieux d'Accueil), een project van het ONE om de samenwerking tussen de bedrijfswereld en de crèches te verbeteren, komt slechts moeizaam op kruissnelheid. De bedrijven werken niet goed mee, omdat ze vinden dat het hen te veel kost. Daarom wil ik het systeem financieel interessanter maken voor de bedrijven. Ik zal binnenkort een ontwerp van ordonnantie voorleggen aan het parlement.

Alle subsidies worden via de gemeenten verstrekt en niet via de Franse of Vlaamse Gemeenschapscommissie.

Tegen het einde van deze legislatuur willen we de vooropgestelde doelstelling gehaald hebben. Wat de opleiding betreft moet er een screening plaatsvinden van de 450 personen die hun kandidatuur hebben ingediend bij de BGDA. Zo kan worden nagegaan of de kandidaten al dan niet een bijkomende opleiding nodig hebben. Het is de bedoeling om nieuwe initiatieven inzake kinderopvang te ondersteunen. Er zijn ook bestaande initiatieven die gesubsidieerd moeten worden.

Tot zover mijn antwoord, mijnheer de voorzitter. Ik denk dat ik vrij volledig ben geweest.

(Applaus bij de meerderheid)

dossiers. L'absence de places dans les crèches communales étant, comme vous le savez, particulièrement problématique, il importe que le gouvernement invite les communes à se saisir des différents moyens mis à leur disposition par la Région.

(poursuivant en néerlandais)

Le gouvernement affecte des moyens à la rénovation de bâtiments qui sont la propriété des communes, à condition qu'au moins cinq places d'accueil soient créées.

(poursuivant en français)

Le cadre réglementaire doit dès lors être adapté, afin de permettre le subventionnement, mais également, le cas échéant, l'acquisition d'infrastructures communales ou des CPAS. Un montant de trois millions d'euros en engagement et d'un million et demi en ordonnancement a déjà été prévu au budget de cette année-ci à cette fin.

Pour ce faire, notre gouvernement a marqué son accord sur un arrêté, qui est actuellement au Conseil d'Etat. Il répond aux grands principes suivants :

- subsidier la rénovation de crèches existantes, pour autant que ces rénovations visent l'augmentation du nombre de places. Il faut au moins cinq places supplémentaires ;
- subsidier la rénovation, et le cas échéant l'acquisition, de bâtiments que les communes entendent affecter à des crèches. Les variations existant dans le patrimoine immobilier des communes justifient en effet que l'intervention puisse viser l'acquisition de ces bâtiments. Le taux d'intervention est fixé à 60%, mais il peut être augmenté pour les communes dont le revenu médian est inférieur à la moyenne régionale et pour les projets localisés dans l'espace de développement renforcé du logement et de la rénovation. En général, c'est dans ces communes que le taux de couverture est le plus faible. Comme je l'ai spécifié, une coordination sera assurée avec le travail réalisé au sein des Commissions communautaires.

Deuxièmement, dès 2007, les communes seront également sollicitées pour introduire un dossier de création de nouvelles structures d'accueil dans le cadre des contrats de quartier et des fonds structurels

européens 2007-2013. Ces communes pourront également bénéficier prioritairement d'ACS. Quelque 30% du budget du volet cinq des contrats de quartier devront désormais être consacrés à la création de nouvelles places d'accueil de la petite enfance. De même, la Région a réservé dans le cadre des fonds structurels trois millions et demi d'euros pour la création de nouvelles structures.

Troisièmement, des ACS seront attribués aux communes qui ont marqué leur intérêt pour le projet et qui proposent l'extension ou la création d'une nouvelle structure. Ceci toujours selon ce même principe qu'un poste d'ACS doit permettre la création de cinq places d'accueil, et ce dans le cadre des quotas de postes réservés aux pouvoirs locaux à partir de 2007.

Le quatrième point de notre plan concerne l'organisation de la concertation avec les Communautés.

(poursuivant en néerlandais)

Je répète que notre objectif est de soutenir les Communautés, au travers d'une concertation bilatérale. Nous les inviterons à tenir compte de la spécificité bruxelloise.

(poursuivant en français)

En la matière, des pourparlers avec les cabinets de Mme Vervotte et de Mme Fonck sont en cours. Un groupe de travail associant les Commissions communautaires sera créé avec chaque Communauté, afin d'évaluer la possibilité de développer ces programmations spécifiques à la Région bruxelloise.

Voilà les grandes lignes du programme régional qui vise la création de ces nouvelles places d'accueil à Bruxelles. C'est un élément fondamental de notre déclaration gouvernementale. Voilà donc la partie du chemin qui a déjà été accomplie pour atteindre l'objectif de 2.600 places. Il en reste encore une autre, et au travers des mesures qui sont proposées aujourd'hui, le gouvernement entend bien respecter à la lettre, au chiffre près, le montant des 2.600 places annoncé en 2004.

J'en termine en répondant de manière plus spécifique à un certain nombre de questions qui m'ont été posées, notamment sur le contrôle qui sera exercé. Il

le sera tant par les Communautés qui autorisent et subsistent les structures, que par l'ORBEM qui, via les ACS, a aussi un contrôle à exercer.

Qu'en est-il, de manière globale, des crèches d'entreprises ? Vous savez que le plan SEMA a quelques difficultés à démarrer. On constate qu'il y a peu de participation des entreprises, qui considèrent que l'investissement financier est trop important. C'est la raison pour laquelle, dans la révision de nos lois d'expansion économique, nous créons un incitant financier pour les entreprises qui participent à ce programme SEMA, afin de lever cet obstacle. Nous soutiendrons ce système des crèches d'entreprises. J'aurai l'occasion de revenir dans les prochaines semaines sur ce nouveau projet d'ordonnance, qui a déjà été adopté par le gouvernement en deuxième lecture.

Tous les montants que nous versons le sont via les communes, et non pas via la VGC ou la COCOF. Nous travaillons avec les communes ou les asbl, auxquelles les ACS sont attribués.

En ce qui concerne la problématique de la planification, nous comptons atteindre l'objectif fixé en fin de législature, c'est-à-dire en 2009. Quant au volet formation, il faut travailler avec les 450 personnes inscrites à l'ORBEM, établir un véritable screening, déterminer le niveau, voir si elles sont prêtes à l'engagement ou s'il y a lieu de travailler à des modules de formation. J'ai demandé à l'ORBEM de réaliser ce travail. Nous ne disposons pas aujourd'hui d'un cadastre précis. Le but est de lancer de nouvelles initiatives. Le dossier "appel à projets" de l'ONE avait d'ailleurs montré que plusieurs projets qui n'ont pas pu bénéficier de la programmation étaient prêts. Il y a aujourd'hui des projets qui existent et qu'il faudra soutenir.

Voilà, M. le président. Je pense avoir répondu à la plupart des questions qui m'ont été posées.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De voorzitter (in het Frans).- Inderdaad.

Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Ik ben erg blij dat er met beide gemeenschappen overleg is aange-

M. le président.- Je pense en effet que vous vous êtes montré assez complet.

La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- J'accorde une grande importance à la concertation

knoopt. Mijn opmerking over tweetalige kinderopvang in Brussel was schertsend bedoeld.

Ik hecht groot belang aan de gesprekken die u met de twee gemeenschappen voert. Het is immers van het grootste belang dat de nieuwe initiatieven inzake kinderopvang ook door een van de twee gemeenschappen worden erkend. Een dergelijke erkenning waarborgt dat de kwaliteit wordt bewaakt en gaat samen met de uitreiking van de vereiste attesten. Wie zou anders dit toezicht op zich nemen? De gemeenten krijgen wel de nodige middelen van het gewest, maar kunnen onmogelijk de kwaliteit controleren. Het gewest moet er dan ook voor zorgen dat er duidelijke overeenkomsten komen: alle initiatieven die de gemeenten voordragen, moeten achteraf op steun van de gemeenschappen kunnen rekenen.

Wat de bedrijfscrèches betreft, moet men de GOMB en de BGDA wijzen op het belang van de ligging van die crèches. Misschien bestaan er in de buurt van een nieuw bedrijf al kinderdagverblijven. Met hen kan een overeenkomst worden gesloten: bij uitbreiding van hun opvangcapaciteit zouden zij een aantal plaatsen kunnen voorbehouden voor het bedrijf. Ik pleit dus voor overleg met de ONE en met Kind en Gezin vooraleer nieuwe bedrijfscrèches op te richten.

De voorzitter.- De heer Doyen heeft het woord.

De heer Hervé Doyen (in het Frans).- *De vraag naar occasionele kinderopvang is vrij groot, maar de "overstapcrèches" worden niet door het ONE erkend. Zal de minister desondanks toch subsidies aan de gemeenten toeekennen voor dit soort opvang?*

Het aantal opvangplaatsen verschilt sterk in de diverse Brusselse gemeenten. Hoe komt het dat Anderlecht, Molenbeek, Sint-Joost en Sint-Gillis over de minste plaatsen beschikken, terwijl zij jarenlang de meeste steun hebben ontvangen, onder meer via de wijkcontracten?

que vous menez avec les deux Communautés. En effet, il est de la plus grande importance que les nouvelles initiatives prises en matière d'accueil d'enfants soient reconnues par une des deux Communautés, afin de garantir la qualité et la délivrance des attestations requises.

En ce qui concerne les crèches d'entreprise, rappelons à la SDRB et à l'ORBEM l'importance de leur localisation. S'il existe déjà des structures d'accueil dans le voisinage d'une nouvelle entreprise, demandons-leur par convention de réserver des places à l'entreprise, en cas d'extension de leur capacité d'accueil. J'en appelle à une concertation avec l'ONE et Kind en Gezin avant de créer de nouvelles crèches d'entreprise.

M. le président.- La parole est à M. Doyen.

M. Hervé Doyen.- Je remercie le ministre pour avoir donné des réponses précises et approfondies.

Concernant, les haltes-garderies, les demandes sont assez fortes en la matière, mais nous savons tous ici qu'une halte-garderie n'est pas une modèle structurel reconnu par l'ONE.

Le ministre entend-il, dans les différents points de son plan, subventionner les demandes communales de haltes-garderies quand bien même celles-ci ne seraient pas reconnues - assez bizarrement d'ailleurs - par l'ONE comme étant des structures devant être encadrées par la Communauté française ?

Enfin, question subsidiaire : comment le ministre explique-t-il l'existence d'une telle disparité de couverture en termes de places d'accueil entre les communes bruxelloises ? Cette situation est assez étrange lorsqu'on observe qu'il s'agit des communes

qui sont les moins pourvues - à savoir Anderlecht, Molenbeek, Saint-Josse et Saint-Gilles -, alors que celles-ci sont souvent les plus aidées depuis longtemps par le biais entre autres des contrats de quartier. Cette question sert à mon édification intellectuelle personnelle.

De voorzitter.- De heer Béghin heeft het woord.

De heer Jan Béghin.- Mijnheer de minister, er zullen 450 werkloze kinderverzorgsters worden ingezet. Voor mijn educatieve bijscholing vernam ik graag hoeveel daarvan Nederlandstalig, respectievelijk Franstalig zijn. Dat kan ons meteen een antwoord bieden op de vraag of er ooit aan Nederlandstalige zijde voldoende gesubsidieerde contractuelen beschikbaar zullen zijn. Als die er niet zijn, moeten we naar andere oplossingen uitkijken.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Ik zal dat vragen aan de BGDA.

De heer Jan Béghin.- U kunt mij dat later schriftelijk laten weten.

U hebt niet geantwoord op mijn vraag hoe u ervoor zult zorgen dat kansarme gezinnen vaker en gemakkelijker een beroep op kinderopvang kunnen doen. De vraag is niet onschuldig. Ik weet niet hoe de situatie bij de Franstaligen is, maar uit een onderzoek is gebleken dat geen enkel kinderdagverblijf aan Nederlandstalige zijde prioriteit geeft aan aanvragen van kansarme gezinnen of alleenstaande ouders. Tweeverdieners zijn misschien vlugger op de hoogte van vrije plaatsen. Hoe dan ook doen zij vaker een beroep op kinderopvang dan kansarme gezinnen. Dat kan toch niet. Het zou net omgekeerd moeten zijn.

Hoe kunt u dus via uw criteria ervoor zorgen dat men prioriteit geeft aan kansarme gezinnen, gezinnen met een laag inkomen en alleenstaande ouders, die anders moeilijk aan een job kunnen geraken?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Mevrouw De Pauw, er is al een tweetalig kinderdagverblijf bij

M. le président.- La parole est à M. Béghin.

M. Jan Béghin (en néerlandais).- *Quelle est la proportion de francophones et de néerlandophones parmi les 450 puéricultrices sans emploi qui seront engagées ? S'il n'y a pas suffisamment de contractuelles subventionnées du côté néerlandophone, nous devrons chercher d'autres solutions.*

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *Je poserai la question à l'ORBEM.*

M. Jan Béghin (en néerlandais).- *Vous pouvez me répondre par écrit.*

Vous n'avez pas répondu à ma question concernant la possibilité pour les familles défavorisées ou les parents isolés d'avoir plus souvent et plus facilement accès aux crèches. Les ménages à double revenu sont peut-être plus rapidement informés des places disponibles et s'adressent en tout cas plus souvent aux crèches.

Comment pouvez-vous faire en sorte que vos critères donnent la priorité aux familles défavorisées, aux familles à faible revenu et aux parents isolés, qui éprouvent sinon des difficultés à trouver un emploi ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *Mme De Pauw, il y a déjà une crèche bilingue à la*

de GOMB op de site van Tour & Taxis.

Voor wat betreft de lokalisatie van de bedrijfscrèches werken we samen met de GOMB. Daardoor bevinden de bedrijfscrèches zich uiteraard op de sites van de GOMB, namelijk Tour & Taxis, de Da Vincisite en in Anderlecht. Dat zijn onze projecten tot 2009.

(verder in het Frans)

Mijnheer Doyen, de structuren voor tijdelijke opvang zijn inderdaad niet erkend, maar worden toegelaten door de Franse Gemeenschap. Zij komen in aanmerking voor GESCO's en infrastructuur, als de gemeenten daarom vragen.

Er is geen studie over de vraag waarom de dekkingsgraad in sommige gemeenten lager is. Ik kan u daarop dus niet antwoorden.

(verder in het Nederlands)

Ik zal de vraag over de 450 GESCO's aan de BGDA stellen.

De criteria zijn die van Kind en Gezin en van ONE. We kunnen wel prioriteit geven aan bepaalde crèches, maar aan die van Kind en Gezin en ONE kunnen we geen criteria opleggen.

De heer Jan Béghin.- U kunt toch voorwaarden die in een bepaalde richting gaan, opleggen bij het overleg met de gemeenschappen, aangezien u financieel tussenkomt?

De heer Benoît Cerexhe, minister.- We kunnen dat inderdaad bepleiten bij de onderhandelingen met de gemeenschappen, maar dat zal niet gemakkelijk zijn.

- *De incidenten zijn gesloten.*

SDRB, sur le site de Tour & Taxis.

Nous collaborons avec la SDRB, c'est pourquoi les crèches d'entreprise se situent sur des sites qui lui appartiennent, à Tour & Taxis, sur le site Da Vinci et à Anderlecht. Ce sont là nos projets jusqu'en 2009.

(poursuivant en français)

Pour répondre à M. Doyen concernant les haltes-garderies, la réponse est oui. Ces structures ne sont pas reconnues, mais elles sont autorisées au niveau de la Communauté française. Pour les ACS et les infrastructures, si des demandes nous parviennent des communes, elles sont tout à fait éligibles.

Concernant le taux de couverture et les raisons pour lesquelles ce taux est plus faible dans certaines communes, je ne dispose pas d'étude, précise ou générale, qui me permette de répondre à votre question. Est-ce dû à l'état des finances de la commune, ou au fait que sa population est jeune, qu'il y a plus d'enfants ou que le taux de natalité y est plus important ? Je ne peux vous donner, à ce stade, de réponse précise.

(poursuivant en néerlandais)

J'interrogerai l'ORBEM sur les 450 ACS.

Nous pouvons donner la priorité à certaines crèches, mais nous ne pouvons pas imposer des critères aux crèches de Kind en Gezin et de l'ONE.

M. Jan Béghin (en néerlandais).- Vous pouvez tout de même imposer certaines conditions lors de la concertation avec les Communautés, puisque vous intervenez financièrement ?

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- Nous pouvons effectivement faire valoir cet argument lors des négociations avec les Communautés, mais cela ne sera pas facile.

- *Les incidents sont clos.*

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELS HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de oprichting van de controlecel van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELS HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het slecht gebruik van bepaalde openbare uitrusting die verwezenlijkt zijn in het kader van wijkcontracten".

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la mise en place de la Cellule de contrôle de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le mauvais usage de certains équipements publics produits dans le cadre de contrats de quartier".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELS HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de doodskist in cellulosevezel – de weigering van een ziekenhuis om te kisten".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER STÉPHANE DE LOBKOWICZ

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELS HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de gevolgen van het arrest van het Hof van Beroep van Bergen dat de onwettigheid van de heffingen met terugwerking bevestigt".

De voorzitter.- Aangezien de heer Stéphane de Lobkowicz schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le cercueil en fibre de cellulose – le refus de mise en bière par un établissement hospitalier".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. STÉPHANE DE LOBKOWICZ

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les conséquences de l'arrêt de la Cour d'appel de Mons confirmant le principe de l'illégalité des taxes rétroactives".

M. le président.- Etant donné que M. Stéphane de Lobkowicz a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de initiatieven en maatregelen ter bevordering van het Nederlands".

De voorzitter.- Aangezien de heer Walter Vandenbossche schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "het bekeuren van overtredingen van het stedenbouwkundig recht door de gemeenten en de rol van de gewestelijke stedenbouw".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de aanmoediging van de gemeenten om nieuwe grondreserves voor huisvesting aan te kopen".

QUESTION ORALE DE M. WALTER VANDENBOSSCHE

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les initiatives et mesures en faveur de l'apprentissage du néerlandais".

M. le président.- Etant donné que M. Walter Vandenbossche a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À MME FRANÇOISE DUPUIS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "le travail de verbalisation des communes en matière d'infraction au droit de l'urbanisme et le rôle de l'urbanisme régional".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À MME FRANÇOISE DUPUIS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "l'incitation des communes d'acquérir des nouvelles réserves foncières affectées au logement".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de studie van de gebieden met zware speculatie met het oog op de toepassing van het vereenvoudigd voorkooprecht".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de vermeerdering van het aantal woningen – datum die in aanmerking moet worden genomen om ervan uit te gaan dat een stedenbouwkundige vergunning vereist is".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À MME FRANÇOISE DUPUIS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "l'étude des zones à forte intensité spéculative en vue de l'application d'un droit de préemption simplifié".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À MME FRANÇOISE DUPUIS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "la multiplication du nombre de logements – date à prendre en compte pour considérer qu'un permis d'urbanisme était requis".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À MME FRANÇOISE DUPUIS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU

BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de keuze van de straffen in geval van overtreding van het stedenbouwkundig recht tussen de herstelling, de terugbetaling van de meerwaarde en de uitvoering van aanpassingswerken".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

**AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,**

betreffende "de middelen voor de burgemeesters om de gebouwen beter te controleren".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

**AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,**

betreffende "de follow-up door het Parket van de processen-verbaal van overtreding van het stedenbouwkundige recht in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "le choix dans les sanctions en cas d'infraction en matière d'urbanisme entre la remise en pristin état, le remboursement de la plus-value et l'exécution de travaux d'aménagement".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

**À MME FRANÇOISE DUPUIS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU
LOGEMENT ET DE L'URBANISME,**

concernant "les moyens mis à disposition des bourgmestres pour contrôler le bâti".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

**À MME FRANÇOISE DUPUIS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU
LOGEMENT ET DE L'URBANISME,**

concernant "le suivi, par le Parquet, des procès-verbaux d'infraction dressés en matière d'urbanisme à Bruxelles".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET AMBTE-NARENZAKEN, GELIJKEKANSEN-BELEID EN DE HAVEN VAN BRUSSEL,

betreffende "de verkoop van het gewestelijk terrein van Carcoke aan de GIMB".

De voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR OPENBARE NETHEID EN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,

betreffende "de statistieken over de collectieve ophalingen".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR OPENBARE NETHEID EN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,

betreffende "het composteercentrum".

De voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À MME BRIGITTE GROUWELS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA FONCTION PUBLIQUE, L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET LE PORT DE BRUXELLES,

concernant "la vente du terrain régional Carcoke à la SRIB".

M. le président.- Etant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET SITES,

concernant "les statistiques des collectes sélectives".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET SITES,

concernant "le centre de compost".

M. le président.- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BE-VOEGD VOOR OPENBARE NETHEID EN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,

betreffende "het opstellen van een nieuw afvalplan".

De voorzitter. - Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BE-VOEGD VOOR OPENBARE NETHEID EN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,

betreffende "het onderzoek naar de wijziging van het BTW-stelsel voor de overheid".

De voorzitter. - Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BE-VOEGD VOOR OPENBARE NETHEID EN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,

betreffende "de plaatsing van witte, gele en blauwe vuilnisbakken in de metrostations".

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET SITES,

concernant "l'élaboration du nouveau plan déchet".

M. le président. - Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET SITES,

concernant "l'étude sur la modification du régime de la TVA sur les pouvoirs publics".

M. le président. - Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET SITES,

concernant "l'installation de poubelles blanches, jaunes et bleues dans les stations de métro".

De voorzitter. - Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

- De vergadering wordt gesloten om 12.31 uur.

M. le président. - Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

- La séance est levée à 12h31.

BIJLAGEN

ARBITRAGEHOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET ARBITRAGEHOF, GEEFT HET ARBITRAGEHOF KENNIS VAN:

- het beroep tot vernietiging van artikel 1 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 20 juli 2006 betreffende de rechten en kosten geïnd in het niet universitair hoger onderwijs, ingesteld door de vzw « Fédération des Etudiant(e)s Francophones » en anderen (nr. 4150 van de rol).
- de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 2 juni 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten wat betreft de benoeming in de graad van aanstelling van bepaalde personeelsleden van de algemene directie van de gerechtelijke politie, ingesteld door Gunter Firlefyn en anderen (nrs. 4153, 4159, 4161, 4162, 4165, 4166, 4168, 4169 en 4170 van de rol – samengevoegde zaken).
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 5, 19, 27, 29 en 43 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 16 juni 2006 betreffende het gezondheidsinformatiesysteem, ingesteld door het « Verbond der Belgische Beroepsverenigingen van Geneesheren-Specialisten » en anderen (nr. 4163 van de rol).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET ARBITRAGEHOF, GEEFT HET ARBITRAGEHOF KENNIS VAN:

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 235ter, § 6, van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het Hof van Cassatie (nrs. 4156 en 4172 van de rol – samengevoegde zaken).

ANNEXES

COUR D'ARBITRAGE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR D'ARBITRAGE, LA COUR D'ARBITRAGE NOTifie :

- le recours en annulation de l'article 1er du décret de la Communauté française du 20 juillet 2006 relatif aux droits et aux frais perçus dans l'enseignement supérieur non universitaire, introduit par l'ASBL « Fédération des Etudiant(e)s Francophones » et autres (n° 4150 du rôle).
- les recours en annulation partielle de la loi du 2 juin 2006 modifiant l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police en ce qui concerne la nomination dans le grade de commissionnement de certains membres du personnel de la direction générale de la police judiciaire, introduits par Gunter Firlefyn et autres (n°s 4153, 4159, 4161, 4162, 4165, 4166, 4168, 4169 et 4170 du rôle – affaires jointes).
- le recours en annulation des articles 5, 19, 27, 29 et 43 du décret de la Communauté flamande du 16 juin 2006 relatif au système d'information Santé, introduit par le « Groupement des Unions Professionnelles Belges de Médecins Spécialistes » et autres (n° 4163 du rôle).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR D'ARBITRAGE, LA COUR D'ARBITRAGE NOTifie :

- les questions préjudicielles relatives à l'article 235ter, § 6, du Code d'instruction criminelle, posées par la Cour de cassation (n° 4156 et 4172 du rôle – affaires jointes).

- de préjudiciële vraag betreffende artikel 11 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, zoals gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 17 november 1998 houdende integratie van de zeevaartpolitie, de luchtvaartpolitie en de spoorwegpolitie in de rijkswacht, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Charleroi (nr. 4171 van de rol).
- de prejudiciële vraag over artikel 211bis van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het Hof van Cassatie (nr. 4173 van de rol).
- de prejudiciële vraag over artikel 81, 2°, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, gesteld door het Hof van Beroep te Bergen (nr. 4175 van de rol).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET ARBITRAGEHOF, GEEFT HET ARBITRAGEHOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN:

- arrest nr. 50/2007 uitgesproken op 28 maart 2007, inzake:
 - de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 154bis, eerste lid, eerste streepje, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij artikel 23 van de wet van 3 juli 2005 houdende diverse bepalingen betreffende het sociaal overleg, ingesteld door Paul De Mulder en Chantal Geuvens (nrs. 3766 en 3846 van de rol).
- arrest nr. 51/2007 uitgesproken op 28 maart 2007, inzake:
 - het beroep tot vernietiging van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 2 december 2004 tot geldigverklaring van het besluit van 12 september 2002 houdende het gewestelijk ontwikkelingsplan van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, ingesteld door Nicolas Jancen en Vladimir Jancen (nr. 3971 van de rol).

- la question préjudiciale relative à l'article 11 de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, tel qu'il a été modifié par l'article 2 de la loi du 17 novembre 1998 portant intégration de la police maritime, de la police aéronautique et de la police des chemins de fer dans la gendarmerie, posée par le Tribunal de première instance de Charleroi (n° 4171 du rôle).
- la question préjudiciale relative à l'article 211bis du Code d'instruction criminelle, posée par la Cour de cassation (n° 4173 du rôle).
- la question préjudiciale concernant l'article 81, 2°, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, posée par la Cour d'appel de Mons (n° 4175 du rôle).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR D'ARBITRAGE, LA COUR D'ARBITRAGE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 50/2007 rendu le 28 mars 2007, en cause :
 - les recours en annulation partielle de l'article 154bis, alinéa 1er, 1er tiret, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par l'article 23 de la loi du 3 juillet 2005 portant des dispositions diverses relatives à la concertation sociale, introduits par Paul De Mulder et Chantal Geuvens (n°s 3766 et 3846 du rôle).
- arrêt n° 51/2007 rendu le 28 mars 2007, en cause :
 - le recours en annulation de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 décembre 2004 portant validation de l'arrêté du 12 septembre 2002 arrêtant le plan régional de développement de la Région de Bruxelles-Capitale, introduit par Nicolas Jancen et Vladimir Jancen (n° 3971 du rôle).

- arrest nr. 52/2007 uitgesproken op 28 maart 2007, inzake:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 745quater, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. 3990 van de rol).

- arrest nr. 53/2007 uitgesproken op 28 maart 2007, inzake:

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 22 tot 24 en 49 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 10 februari 2006 « houdende wijziging van de Gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, de wet tot organisatie van de geautomatiseerde stemming van 11 april 1994 en het decreet van 7 mei 2004 houdende regeling van de controle van de verkiezingsuitgaven en de herkomst van de geldmiddelen voor de verkiezing van het Vlaams Parlement », ingesteld door Joris Van Hauthem (nr. 3991 van de rol).

- arrest nr. 54/2007 uitgesproken op 28 maart 2007, inzake:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 91 van de wet van 17 februari 1997 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het personeel van de griffies en parketten, gesteld door de Raad van State (nr. 4005 van de rol).

- arrest nr. 55/2007 uitgesproken op 28 maart 2007, inzake:

- de prejudiciële vraag over artikel 145, § 3, 2°, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Brugge (nr. 4119 van de rol).

- arrêt n° 52/2007 rendu le 28 mars 2007, en cause :

- la question préjudiciale relative à l'article 745quater, § 1er, alinéa 2, du Code civil, posée par le Tribunal de première instance de Bruxelles (n° 3990 du rôle).

- arrêt n° 53/2007 rendu le 28 mars 2007, en cause :

- le recours en annulation des articles 22 à 24 et 49 du décret de la Région flamande du 10 février 2006 « modifiant la Loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé et le décret du 7 mai 2004 réglant le contrôle des dépenses électorales et l'origine des fonds engagés pour l'élection du Parlement flamand », introduit par Joris Van Hauthem (n° 3991 du rôle).

- arrêt n° 54/2007 rendu le 28 mars 2007, en cause :

- la question préjudiciale relative à l'article 91 de la loi du 17 février 1997 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en ce qui concerne le personnel des greffes et des parquets, posée par le Conseil d'Etat (n° 4005 du rôle).

- arrêt n° 55/2007 rendu le 28 mars 2007, en cause :

- la question préjudiciale concernant l'article 145, § 3, 2°, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, posée par le Tribunal correctionnel de Bruges (n° 4119 du rôle).

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIONS**PRÉSENCE EN COMMISSIONS****Commissie voor binnenlandse zaken, belast
met de lokale besturen en de
agglomeratiebevoegdheden**

22 maart 2007

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ahmed El Ktibi, Rachid Madrane, Rudi Vervoort.

Mevr. Martine Payfa.

De heer Dominiek Lootens-Stael.

De heer René Coppens.

Plaatsvervanger

De heer Frederic Erens.

Andere leden

Mevr. Marie-Paule Quix, de heer Walter Vandebossche.

Verontschuldigd

De heren Francis Delpérée, Hervé Doyen.

Afwezig

De heren Mohamed Daïf, Bea Diallo, Philippe Pivin, François Roelants du Vivier, mevr. Françoise Schepmans, de heren Josy Dubié, Fouad Ahidar.

**Commission des affaires intérieures, chargée des
pouvoirs locaux et des compétences
d'agglomération**

22 mars 2007

Présents

Membres effectifs

MM. Ahmed El Ktibi, Rachid Madrane, Rudi Vervoort.

Mme Martine Payfa.

M. Dominiek Lootens-Stael.

M. René Coppens.

Membre suppléant

M. Frederic Erens.

Autres membres

Mme Marie-Paule Quix, M. Walter Vandebossche.

Excusés

MM. Francis Delpérée, Hervé Doyen.

Absents

MM. Mohamed Daïf, Bea Diallo, Philippe Pivin, François Roelants du Vivier, Mme Françoise Schepmans, MM. Josy Dubié, Fouad Ahidar.

**Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud,
waterbeleid en energie**

27 maart 2007

Aanwezig

Vaste leden

De heren Jacques De Coster, Emin Özkara, mevr. Olivia P'tito.

Mevr. Caroline Persoons, mevr. Jacqueline Rousseaux.

De heren Stéphane de Lobkowicz, André du Bus de Warnaffe.

De heer Yaron Pesztat.

Mevr. Valérie Seyns.

Mevr. Els Ampe.

Mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervangers

De heer Mohamed Lahlali.

Mevr. Viviane Teitelbaum.

De heer Frederic Erens.

Andere leden

Mevr. Danielle Caron, de heer Olivier de Clippele.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Magda De Galan.

Afwezig

Mevr. Amina Derbaki Sbaï, de heer Alain Destexhe.

**Commission de l'environnement, de la
conservation de la nature, de la politique de l'eau
et de l'énergie**

27 mars 2007

Présents

Membres effectifs

MM. Jacques De Coster, Emin Özkara, Mme Olivia P'tito.

Mmes Caroline Persoons, Jacqueline Rousseaux.

MM. Stéphane de Lobkowicz, André du Bus de Warnaffe.

M. Yaron Pesztat.

Mme Valérie Seyns.

Mme Els Ampe.

Mme Marie-Paule Quix.

Membres suppléants

M. Mohamed Lahlali.

Mme Viviane Teitelbaum.

M. Frederic Erens.

Autres membres

Mme Danielle Caron, M. Olivier de Clippele.

Excusées

Mmes Françoise Bertieaux, Magda De Galan.

Absents

Mme Amina Derbaki Sbaï, M. Alain Destexhe.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
openbare werken en verkeerswezen**

28 maart 2007

Aanwezig

Vaste leden

De heren Jacques De Coster, Willy Decourty, Rachid Madrane, Emin Özkara, Mahfoudh Romdhani.

De heren Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Serge de Patoul, Willem Draps, mevr. Martine Payfa.

De heer Johan Demol.

Mevr. Carla Dejonghe.

Mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervangers

Mevr. Julie Fiszman.

De heer Yaron Pesztat.

Andere leden

Mevr. Adelheid Byttebier, de heer Jacques Simonet.

Verontschuldigd

Mevr. Céline Delforge, de heer Hervé Doyen.

Afwezig

De heren Denis Grimberghs, Bertin Mampaka Mankamba.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et des communications**

28 mars 2007

Présents

Membres effectifs

MM. Jacques De Coster, Willy Decourty, Rachid Madrane, Emin Özkara, Mahfoudh Romdhani.

MM. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Serge de Patoul, Willem Draps, Mme Martine Payfa.

M. Johan Demol.

Mme Carla Dejonghe.

Mme Brigitte De Pauw.

Membres suppléants

Mme Julie Fiszman.

M. Yaron Pesztat.

Autres membres

Mme Adelheid Byttebier, M. Jacques Simonet.

Excusés

Mme Céline Delforge, M. Hervé Doyen.

Absents

MM. Denis Grimberghs, Bertin Mampaka Mankamba.

**Verenigde commissies voor de financiën,
begroting, openbaar ambt, externe
betrekkingen en algemene zaken en voor de
economische zaken, belast met het economisch
beleid, het werkgelegenheidsbeleid en het
wetenschappelijk onderzoek**

28 maart 2007

Aanwezig

1. Commissie voor de financiën

Vaste leden

De heer Joël Riguelle.

De heer Frederic Erens.

Mevr. Marie-Paule Quix.

2. Commissie voor de economische zaken

Vaste leden

Mevr. Julie Fiszman, de heren Mohamed Lahlali,
Alain Leduc, mevr. Olivia P'tito.

Mevr. Marion Lemesre, mevr. Carine Vyghen.

Mevr. Danielle Caron.

Plaatsvervanger

Mevr. Jacqueline Rousseaux.

Verontschuldigd

Mevr. Julie de Groote, de heren Eric Tomas, Jos
Van Assche.

Afwezig

Mevr. Isabelle Emmery, mevr. Anne-Sylvie
Mouzon, de heren Rudi Vervoort, Olivier de
Clippele, Serge de Patoul, Didier Gosuin, Jacques
Simonet, Denis Grimberghs, Christos Doulkeridis,
Walter Vandenbossche.

Mevr. Sfia Bouarfa, de heer Alain Zenner, mevr.
Brigitte De Pauw, de heer Jan Béghin.

**Commissions réunies des finances, du budget, de
la fonction publique, des relations extérieures et
des affaires générales et des affaires économiques,
chargée de la politique économique, de la
politique de l'emploi et de la recherche
scientifique**

28 mars 2007

Présents

1. Commission des finances

Membres effectifs

M. Joël Riguelle.

M. Frederic Erens.

Mme Marie-Paule Quix.

2. Commission des affaires économiques

Membres effectifs

Mme Julie Fiszman, MM. Mohamed Lahlali, Alain
Leduc, Mme Olivia P'tito.

Mmes Marion Lemesre, Carine Vyghen.

Mme Danielle Caron.

Membre suppléant

Mme Jacqueline Rousseaux.

Excusés

Mme Julie de Groote, MM. Eric Tomas, Jos Van
Assche.

Absents

Mmes Isabelle Emmery, Anne-Sylvie Mouzon, MM.
Rudi Vervoort, Olivier de Clippele, Serge de Patoul,
Didier Gosuin, Jacques Simonet, Denis Grimberghs,
Christos Doulkeridis, Walter Vandenbossche.

Mme Sfia Bouarfa, M. Alain Zenner, Mme Brigitte
De Pauw, M. Jan Béghin.

**Commissie voor de financiën, begroting,
openbaar ambt, externe betrekkingen en
algemene zaken**

29 maart 2007

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Isabelle Emmery, mevr. Julie Fiszman, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Eric Tomas, Rudi Vervoort.
 De heren Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Didier Gosuin.
 De heer Denis Grimberghs.
 De heer Frederic Erens.
 Mevr. Marie-Paule Quix.

Andere leden

Mevr. Danielle Caron (ter vervanging van de heer Joël Riguelle), mevr. Céline Fremault, de heer Paul Galand (ter vervanging van de heer Christos Doulkeridis).

Verontschuldigd

De heren Christos Doulkeridis, Joël Riguelle.

Afwezig

De heren Jacques Simonet, Walter Vandenbossche.

**Commission des finances, du budget, de la
fonction publique, des relations extérieures et des
affaires générales**

29 mars 2007

Présents

Membres effectifs

Mmes Isabelle Emmery, Julie Fiszman, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Eric Tomas, Rudi Vervoort.
 MM. Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Didier Gosuin.
 M. Denis Grimberghs.
 M. Frederic Erens.
 Mme Marie-Paule Quix.

Autres membres

Mmes Danielle Caron (en remplacement de M. Joël Riguelle), Céline Fremault, M. Paul Galand (en remplacement de M. Christos Doulkeridis).

Excusés

MM. Christos Doulkeridis, Joël Riguelle.

Absents

MM. Jacques Simonet, Walter Vandenbossche.

**Commissie voor de ruimtelijke ordening,
de stedenbouw en het grondbeleid**

29 maart 2007

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Mohamed Lahlali,
mevr. Fatiha Saïdi.
Mevr. Viviane Teitelbaum.
De heer Yaron Pesztat.
De heer Jan Béghin.

Plaatsvervanger

Mevr. Carla Dejonghe.

Verontschuldigd

De heer Willem Draps.

Afwezig

De heren Mohammadi Chahid, Willy Decourty,
Bernard Clerfayt, mevr. Nathalie Gilson, mevr.
Isabelle Molenberg, mevr. Julie de Groote, mevr.
Céline Fremault, de heer Erland Pison, mevr. Els
Ampe.

**Commission de l'aménagement du territoire,
de l'urbanisme et de la politique foncière**

29 mars 2007

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Mohamed Lahlali, Mme
Fatiha Saïdi.
Mme Viviane Teitelbaum.
M. Yaron Pesztat.
M. Jan Béghin.

Membre suppléant

Mme Carla Dejonghe.

Excusé

M. Willem Draps.

Absents

MM. Mohammadi Chahid, Willy Decourty, Bernard
Clerfayt, Mmes Nathalie Gilson, Isabelle
Molenberg, Julie de Groote, Céline Fremault, M.
Erland Pison, Mme Els Ampe.

**Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud,
waterbeleid en energie**

17 april 2007

Aanwezig

Vaste leden

De heer Jacques De Coster, mevr. Magda De Galan, mevr. Amina Derbaki Sbaï, de heer Emin Özkara, mevr. Olivia P'tito.

Mevr. Caroline Persoons, mevr. Jacqueline Rousseaux.

De heer André du Bus de Warnaffé.

De heer Yaron Pesztat.

Mevr. Valérie Seyns.

Mevr. Els Ampe.

Mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervangers

De heer Bertin Mampaka Mankamba.

De heer Frederic Erens.

Ander lid

Mevr. Adelheid Byttebier.

Verontschuldigd

Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Stéphane de Lobkowicz.

Afwezig

De heer Alain Destexhe.

**Commission de l'environnement, de la
conservation de la nature, de la politique de l'eau
et de l'énergie**

17 avril 2007

Présents

Membres effectifs

M. Jacques De Coster, Mmes Magda De Galan, Amina Derbaki Sbaï, M. Emin Özkara, Mme Olivia P'tito.

Mmes Caroline Persoons, Jacqueline Rousseaux.

M. André du Bus de Warnaffé.

M. Yaron Pesztat.

Mme Valérie Seyns.

Mme Els Ampe.

Mme Marie-Paule Quix.

Membres suppléants

M. Bertin Mampaka Mankamba.

M. Frederic Erens.

Autre membre

Mme Adelheid Byttebier.

Excusés

Mme Françoise Bertieaux, M. Stéphane de Lobkowicz.

Absent

M. Alain Destexhe.

**Adviescomité voor gelijke kansen voor mannen
en vrouwen**

17 april 2007

Aanwezig

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Nadia El Yousfi,
mevr. Véronique Jamoulle, mevr. Fatiha Saïdi.
Mevr. Nathalie Gilson.
Mevr. Fatima Moussaoui.
Mevr. Valérie Seyns.
De heer Fouad Ahidar.

Ander lid

Mevr. Brigitte De Pauw.

Verontschuldigd

De heer Michel Colson, mevr. Céline Fremault,
mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

De heren Alain Leduc, François Roelants du
Vivier, Josy Dubié, mevr. Els Ampe.

**Comité d'avis pour l'égalité des chances entre
hommes et femmes**

17 avril 2007

Présents

M. Ahmed El Ktibi, Mmes Nadia El Yousfi,
Véronique Jamoulle, Fatiha Saïdi.
Mme Nathalie Gilson.
Mme Fatima Moussaoui.
Mme Valérie Seyns.
M. Fouad Ahidar.

Autre membre

Mme Brigitte De Pauw.

Excusés

M. Michel Colson, Mmes Céline Fremault, Viviane
Teitelbaum.

Absents

MM. Alain Leduc, François Roelants du Vivier, Josy
Dubié, Mme Els Ampe.

**Verenigde commissies voor de infrastructuur,
belast met openbare werken en verkeerswezen
en voor de ruimtelijke ordening,
de stedenbouw en het grondbeleid**

18 april 2007

Aanwezig

1. Commissie voor de infrastructuur

Vaste leden

De heren Rachid Madrane, Emin Özkara, Mahfoudh Romdhani.

De heren Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Serge de Patoul, Willem Draps.

De heer Bertin Mampaka Mankamba.

De heer Johan Demol.

Mevr. Carla Dejonghe.

Mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervanger

Mevr. Anne-Sylvie Mouzon (ter vervanging van de heer Willy Decourty).

2. Commissie voor de ruimtelijke ordening

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, Mohamed Lahlali, mevr. Fatiha Saïdi.

Mevr. Nathalie Gilson.

Mevr. Julie de Groote, mevr. Céline Fremault.

De heer Yaron Pesztat.

Mevr. Els Ampe.

De heer Jan Béghin.

Andere leden

Mevr. Adelheid Byttebier, mevr. Marie-Paule Quix, de heer Rudi Vervoort (ter vervanging van de heer Jacques De Coster).

Verontschuldigd

De heren Jacques De Coster, Willy Decourty, mevr. Céline Delforge, de heer Denis Grimberghs, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

Mevr. Martine Payfa.

De heer Bernard Clerfayt, mevr. Isabelle Molenberg, de heer Erland Pison.

Commissions réunies de l'infrastructure, chargée des travaux publics et des communications et de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière

18 avril 2007

Présents

1. Commission de l'infrastructure

Membres effectifs

MM. Rachid Madrane, Emin Özkara, Mahfoudh Romdhani.

MM. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, Serge de Patoul, Willem Draps.

M. Bertin Mampaka Mankamba.

M. Johan Demol.

Mme Carla Dejonghe.

Mme Brigitte De Pauw.

Membre suppléant

Mme Anne-Sylvie Mouzon (en remplacement de M. Willy Decourty).

2. Commission de l'aménagement du territoire

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, Mohamed Lahlali, Mme Fatiha Saïdi.

Mme Nathalie Gilson.

Mmes Julie de Groote, Céline Fremault.

M. Yaron Pesztat.

Mme Els Ampe.

M. Jan Béghin.

Autres membres

Mmes Adelheid Byttebier, Marie-Paule Quix, M. Rudi Vervoort (en remplacement de M. Jacques De Coster).

Excusés

MM. Jacques De Coster, Willy Decourty, Mme Céline Delforge, M. Denis Grimberghs, Mme Viviane Teitelbaum.

Absents

Mme Martine Payfa.

M. Bernard Clerfayt, Mme Isabelle Molenberg, M. Erland Pison.

**Commissie voor de economische zaken, belast
met het economisch beleid,
het werkgelegenheidsbeleid en
het wetenschappelijk onderzoek**

18 april 2007

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Julie Fiszman, de heren Mohamed Lahlali, Alain Leduc.
De heer Didier Gosuin, mevr. Marion Lemesre, mevr. Carine Vyghen.
Mevr. Danielle Caron, mevr. Julie de Groote.
De heer Jos Van Assche.
De heer Jan Béghin.

Plaatsvervangers

Mevr. Véronique Jamouille.
De heer Serge de Patoul, mevr. Jacqueline Rousseaux.

Andere leden

De heren Frederic Erens, Paul Galand.

Verontschuldigd

Mevr. Olivia P'tito, de heer Walter Vandenbossche.

Afwezig

Mevr. Sfia Bouarfa, de heren Alain Zenner, Christos Doulkeridis, mevr. Brigitte De Pauw.

**Commission des affaires économiques, chargée de
la politique économique, de la politique de
l'emploi et de la recherche scientifique**

18 avril 2007

Présents

Membres effectifs
Mme Julie Fiszman, MM. Mohamed Lahlali, Alain Leduc.
M. Didier Gosuin, Mmes Marion Lemesre, Carine Vyghen.
Mmes Danielle Caron, Julie de Groote.
M. Jos Van Assche.
M. Jan Béghin.

Membres suppléants

Mme Véronique Jamouille.
M. Serge de Patoul, Mme Jacqueline Rousseaux.

Autres membres

MM. Frederic Erens, Paul Galand.

Excusés

Mme Olivia P'tito, M. Walter Vandenbossche.

Absents

Mme Sfia Bouarfa, MM. Alain Zenner, Christos Doulkeridis, Mme Brigitte De Pauw.

**Commissie voor binnenlandse zaken, belast
met de lokale besturen en
de agglomeratiebevoegdheden**

19 april 2007

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ahmed El Ktibi, Rachid Madrane.
 De heer Philippe Pivin.
 De heer Hervé Doyen.
 De heer René Coppens.

Ander lid

Mevr. Caroline Persoons.

Verontschuldigd

Mevr. Danielle Caron, mevr. Fatiha Saïdi.

Afwezig

De heren Mohamed Daïf, Bea Diallo, Rudi Vervoort, mevr. Martine Payfa, de heer François Roelants du Vivier, mevr. Françoise Schepmans, de heren Francis Delpérée, Josy Dubié, Dominiek Lootens-Stael, Fouad Ahidar.

**Commission des affaires intérieures, chargée des
pouvoirs locaux et des compétences
d'agglomération**

19 avril 2007

Présents

Membres effectifs
 MM. Ahmed El Ktibi, Rachid Madrane.
 M. Philippe Pivin.
 M. Hervé Doyen.
 M. René Coppens.

Autre membre

Mme Caroline Persoons.

Excusées

Mmes Danielle Caron, Fatiha Saïdi.

Absents

MM. Mohamed Daïf, Bea Diallo, Rudi Vervoort, Mme Martine Payfa, M. François Roelants du Vivier, Mme Françoise Schepmans, MM. Francis Delpérée, Josy Dubié, Dominiek Lootens-Stael, Fouad Ahidar.